

حوكميين بانگدان و قامه تي

ل دويش بؤچوونا هر چار مهزه بان

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

❁ نافع پەرتووکى: حوکمىن بانگدان و قامەتى، ن دویف

بۆچوونا ھەر چار مەزھەبان.

❁ نقيسەر: نازاد فائق پىنجوينى.

❁ بادىنيكرن: سيروان محمدصالح.

❁ ديزاينا بەرگى: .

❁ ديزاينا نافەرۆكى: سيروان محمدصالح.

❁ چاپا ئىكى: ۲۰۲۴.

❁ چاپخانه: .

ن ريشە بەريا پەرتووکخانە يىن گشتى ن پارىزگە ھا دەۆكى  
ژمارا سپاردنى (D-// 22) يا سالا ۲۰۲۲ پى ھاتىيەدان.

ھەمى ماف د پاراستىنە بۆ پەرتووکخانە يا و ھەرگىرى، ب ھىچ رەنگە كى  
رئىك ناھىتەدان ب بەلا فكرنا فى بەرھەمى ب شىوئ دەنگ و پى دى ئىف.

# حوکمین بانگ و قامه تی

ل دویش بۆچوونا هەر چار مه زهه بان

نقیسین:

ئازاد فائق پینجوینی

پیداچوون و پینشگوتن:

د. محمد طاهر بهرزنجی

م. نور الدین ملا عبد الله وه رازی

م. مهروان عه زیز کوردی

م. أحمد محمد رازی

وه رگیران:

سیروان محمد صالح



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللّٰهِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ:

پینغه مبهری خودی صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دبیژیت: ((المؤذنون أطول الناس أعناقًا يومَ القيامة))<sup>(۱)</sup>، نانکو: ((ل رۆژا قیامه تی ستویین بانگهلدیران ژ یین هه مییان دریژترن)).

ههروه سا دبیژیت صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ((لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ جِنَّ وَلَا إِنْسٌ وَلَا شَيْءٌ إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ))<sup>(۲)</sup>. نانکو: ((هه ر تشته کئی گوهل دهنگی بانگهلدیری دبیت ژ نه جنه و مروشان و هه ر تشته کئی دی، ل رۆژا قیامه تی دی شاهده یی و دیده فانیی بۆ ده ت)).

### ئه ف په رتووکه پيشکيشه بـ:

- هه ر موسلمانه کئی دلسۆز و هه لگري ئالايي ئيسلامی بيت.
- وان هه می مامۆستايي ب ريز و خوشتقی يين کو نه گه ر خو پيته کا ب تنی ژى بيت نه ز ژى فيربوويم و من ژى وه رگرتی.
- دايك و باب و خو شك و برايي من يين خوشتقی و هه قژينا من يا هه دارکيش.

(۱) أخرجه مسلم: (۳۸۷)، وابن ماجه: (۷۲۵) وغيرهما.

(۲) أخرجه البخاري: (۶۰۹)، (۳۲۹۶).



## پیشگوئنا

### د. محمد طاهر بهرزنجی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی رَسُوْلِ اللّٰهِ.

پشتی قی چەندی دی بیژم:

من پیداچوون د قی پەرتووکا برازایی خو (مامۆستا ئازاد پینجوینی) ایدا کر و من دیت کو ئه وی یا د به را گه له ک نقیسه رین سه رده می خو راکری د کو مکرنا وان به لگه یین په یوه ندی ب (حوکمین بانگ) یشه هه ی و نه و بابه تین په یوه ندی ب قی بابه تیسه هه ی، تشتی هیشتا په رتووک جوانتر لی کری ئه قه یه نه و هه می قه گوهاستن ئیناینه یین گریدایی ب حوکمین بانگیسه. ههروه سا نه و دانوستاندا زانستی یا د ناقبه را فقهزانیین که قندا په یدا بووی ل دۆر قی بابه تی ژی ئیناینه، ل دویش پیزانیین من (مامۆستا مهروان کوردی) بهری من پیداچوون بو په رتووکی کریمه و دهندهک بابه تاندا دانوستاندن د گهل نقیسهری کریمه و وهکی هه می کارین دی یین مروقی؛ قی نقیسینی ژی پیدقی ب هه لسه نگاندن و ره خنه گرتیییه هه یه ژ لایق که سین بسپورقه ژ زانایان، سوپاس بو خودی وی مامۆستای ژی په رتووک یا هه لسه نگاندی و ره خنه یین ژی گرتین و پیشنیار بو نقیسهری کریمه، ژ خودایی مهزن دخوازم نقیسهری وی (مامۆستا ئازاد پینجوینی) سه رکه قتی بکهت بو هه ر

تشته کئی وی پیخوڻه و زانست و پرژدییا وی ل سه ر فی دینی زیده  
بکته ت.

د. محمد طاهر بهر زنجی

۱۷ - موحه رهم - ۱۴۴۲ مش

قه ته ر

\*\*\*\*\*

## پیشگوئنا

م. نور الدین ملا عبد الله وهرازی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی رَسُوْلِ اللّٰهِ.

پهسن و سوپاسی بۆ خودایین هه می جیهانان بن، نافراندهری نهرد و نهسمانی، رینیشاندهری ریبازا رزگاربوون و کهرامهت و سهربلندیین ل ههردوو جیهانان، نهو خودایین شیفا و هیدایهت و دلؤفانی ئینایه خواری کو نافی وی کریمه (قورنان) و تیدا هاتییه: ﴿وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ [فصلت: ۳۳]. نانکو: ((کهس ژ وی گوئن باشتر نینه یین بۆ تهو حیدا خودی و په رستنا وی گازی کری و کاری چاک کری و گوئی: هندی نهزم نهز ژ وان موسلمانامه یین خو ئیخستینه بن فهرمانا خودی)).

سهلات و سهلامین بی دویمهیک بریزنه سه ر گیانی پیغه مبه ر و پیشهوا و ریبهر و ماموستای و سهروه ری مه کو دویمهیک پیغه مبه ره بۆ دانه نیاسینا خودی ب به نییین وی و روهنکه ری ریبازا راست و دروسته بۆ رزگار بوونی، پیغه مبه ری هه می مروقیه تیین صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کو دبیزیت: «مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ»<sup>(۱)</sup>. نانکو: ((هه ر کهس به ری هندهک که سین دی بده ته کاره کی باش: هنگی خیرا وی ژ وی وه کی خیرا بکه ری و وی باشییه)).

(۱) أخرجه مسلم: (۱۸۹۳).

پشتی فی چہندی دی بیژم:

برای من یی ب ریژ و خوشفتی، جہنابی (ماموستا نازاد پینجویئی) داخواز ژ عہدی ہزار بؤ دلوقانییا خودی کر کو لیزفرینہ کی ل فی قہ کولینا وی یا کورت بکہم ل دور (بانگ و قامہ تی)، ئەو بابہ تی گرنگ کو دبیت گرنگییہ کا مہزن پی نہہاتبیتہ دان، ئەقہ د سہر ہندیپرا کو ئەو گازیکرنہ کہ بؤ نیک ژ ستوینین گرنگین فی دینی کو نقیژہ، ژ بہر ہندی ژی دہیتہ دیتن و تییینیکرن کو گہلہک شاشی و کیماسی و نہریکی ژ لایئ بانگہلدیپرانقہ تیدا دہیتہ کرن.

من دیت کو برای مہ یی ب ریژ، ب رہنگہ کی کورت و تازہ بابہ تی (بانگ و قامہ تی) یی نرخاندی و ئەقا پیدفی بیت یا گہہاندی، ب ہیشییا وی ئیکی ئەف کاری وی یی پیروز ببیتہ کلیلہک بؤ قہ کرنا دہرگہہین قہ کولینین بہر فرہتر و جیبہ جیکرنا فی درویشمی گرنگی ئیسلامی د ناٹ مزگہفتاندا.

خودای مہزن خیرا برای مہ یی ب ریژ مہزن بکہت و فی کاری وی بؤ قیامہ تا وی ہلبگریٹ و ریکا وی خوشکەت بؤ کارین مہزنتر.

وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

نور الدین ملا عبداللہ و ہرازی

سلیمانی

۶ - شہووال - ۱۴۴۰ مش

۹ - ۶ - ۲۰۱۹ ز



ئەو بابەتتە ئەف پەرتووگا جوان و قەشەنگ يال بەردەستىن تە ھەى  
 پشتراستكرنى ل سەر دكەت و بەحس دكەت و ددەتە نياسىن، ئىكە ژ قەنجى  
 و دانىن روى كو رۆژى پىنج جاران سەرا مە ددەت، دچىتە ھەمى لايىن  
 باژىرى، دل و دەروونىن مە زەلال و پاڤژ دكەت، ب دەنگە كى پىرى سۆز  
 گازى مە دكەت بۆ ئىك ژ مەزنتىن كىرىرىن ئەم ئەنجام ددەىن كو (نقىژە)،  
 دبىژىتە مە وەرن بۆ سەرفەرازىيى! وەرن بۆ بەا و سەربلندىيى! ئەو بابەت ژى  
 بانگى پىرۆزە! بەلى ئە بانگە!

ھىژايىن من؛ ئەو بانگى ل دەف ھندەك ژ مە بوويە تشتە كى سادە و  
 ناسايى و ھەكى ھەر دەنگە كى دى دەيتە گوھىن مە و چ كارتىكرنان ل سەر  
 مە پەيدا تاكەت و ب دويف خۆرا ناھىلىت، خوارنەكا روىيە و ب تنى ئەو  
 كەس ھەستىدكەت يى ل وەلاتەكى ژىابىت كو بانگ تىدا نەھىتە دان و  
 گوھ ل وى دەنگى شرىن و زەلال نەبىت! بەلى ئە... ئەو باش دزانىت كا  
 چەند ھەسرەتە كا گران و ب نازار و نەخۆشە بانگى پىرۆز نەھىتە گوھى تە.

ئىچا بۆ ھندى ئەف بانگى پىرۆز ھەكى خۆ بىمىنىت و يى كارتىكەر و  
 ناراستەكەر بىت، پىدقىيە ژ لايى ھندەك كەسانقە بېيە دان كو بزنان چاوا دەيتە  
 دان و ژ ھەژى ھندى بن ئەف ئەركە ب وان بھىتە دان، ئەف ژ ھەژى بوونە ژى  
 پەيدا نابىت ئەگە خۆدانى زانىن ب ياسا و مەرجىن وى بانگى نەبىت.

بۆ قى مەرەمى ژى براىن مە يى خۆشتقى (مامۆستا نازاد پىنجوئىنى) يى  
 رابووى ب نقىسىنا قى پەرتووگا نازدار و جوان كو تىدا ئەو بابەتىن  
 پەيوەندى ب بانگ و قامەتقىھە ھايىن ھاتىنە بەحسكرن و ب رەنگە كى  
 زانستى بۆچوونا زانايىن كەفن و نوى ل سەر قى چەندى ئىنايە و بەلگەبىن  
 وان بەرچاڤ كرىنە.

ژ خودايي مهزن دخوازم خيړا وي مهزن بکته و مانديبوونا وي ب  
 هدهر نهچيت و في کارى وي ژى قهبويل بکته و في کارى وي بو قيامه تا  
 وي هه لبريت.

## مهروان عهزیز

تورکيا - ئیستانبول

۵ - ره جهب - ۱۴۴۰ - مش

۱۲ - ۳ - ۲۰۱۹ زايینی



## پیشگوئنا م. أحمد محمد رازی

بسم الله الرحمن الرحيم

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنَا بِالْإِيمَانِ، وَأَزَالَ ظُلْمَ الشُّكُوكِ بِنُورِ الْإِيقَانِ،  
وَجَعَلَ كَلِمَتَهُ مَسْمُوعَةً فِي كُلِّ إِقَامَةٍ وَأَذَانٍ، وَخَضَعَ لِجَبْرُوتِهِ جَمِيعَ الْإِنْسِ  
وَالْجَانِ، وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى مَنْ بَيْنَ تَأْذِينِهِ أَيْمًا بَيَانًا، وَجَاهَدَ بِإِذْنِهِ رُؤْسَ  
الطُّغْيَانِ، حَتَّى أَذْعَنُوا لِأَذَانِهِ أَيْمًا إِذْعَانَ.

ئەز رابووم ب خواندن و پیداچوونا وئ پەرتووکا برایی مە یی ب ریز و بانگهلدیر و قورئانخوین: (ئازاد پینجویینی) ل دۆر (حوکمین بانگ و قامەت) ئی نفیسی، ب راستی وی د ئی نفیسینا خۆدا کاره کئ گەلهک باش کرییه و زهحمهتهکا مەزن دیتییه، ئەو گۆتینن ل دۆر ئی بابەتی هاتینه کرن ژ (ئیکدهنگی و ئیجتههاد)دان وی د ئی پەرتووکا خۆدا کۆمکرینه، هەروهسا ب زمانئ باب و باپیرین خۆ نفیسییه و رژدبوویه ل سەر وی چەندی کۆژ بلی خەلکئ کورد ژئ مفای ژئ ببینن و رابوویه ب وهرگێرانا وی بۆ زمانین دی ژئ، خودایین مەزن مە و وی ژئ ل دنیا و قیامەتی سەرکەفتی بکەت.

وَصَلَّى وَسَلَّمَ عَلَى مَنْ خَصَّهُ بِشَرَفِ الشَّفَاعَةِ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ، وَقَرَنَ اسْمَهُ بِاسْمِهِ فِي  
كُلِّ أَذَانٍ وَإِقَامَةٍ، صَلَاةً تَعْمُ بَرَكَتُهَا أَهْلَ السَّنَةِ وَالْجَمَاعَةِ.

أحمد محمد رازی

۱۴ - ۱ - ۱۴۴۲ مش

مەدینا مونهووهره

## پیشگوٽنا نفیسه‌ری

بسم الله الرحمن الرحيم

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِلْإِسْلَامِ وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ  
لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ، وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ  
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

پشتی فی چہندی دی بیژم:

پهسن و سوپاسی بو وی خودایی بن یی خودانی هه می چیکیریانه،  
شاهی هه می شاهانه، سوپاسی بو وی خودایی بن یی بانگدان کرییه  
درویشمه کی نایینی نیسلامی، هه تا کو نه و که سین فی بانگی ددهن و ب فی  
نه رکی رادبن شانازی پی بکهن، سوپاسی بو وی خودایی بن یی بانگدان  
کرییه نه گه ره ک بو کومبوونا موسلمانان بو نه نجمادانا مهزنترین فہرز کو د  
روژیدا پینج جاران دهیتته نه نجمادان و نه فه ژ ی نیکه ژ تایبه تمه نندیین  
نوممه تا نیسلامی د ناف هه می نوممه تین دیدا. صه لات و سه لامین خودی  
ژی ل سهر دویمه هیک پیغه مبه ر و هنارتییی خودی بن کو موحه ممه ده ﷺ  
و ل سهر هه می پیغه مبه رین دی ژ ی بن (سلاف ل سهر هه مییان بن).

خودی دبیژیت: ﴿وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُؤًا وَلَعِبًا ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ﴾ [المائدة: ۵۸]. نانکو: ((و نه گه هه وه بو نفیژی  
بانگ دا نه و یارییان بو خو ب بانگدان هه وه دکهن، نه ف چهن دا هه ژ بهر  
بی فامییا وانه و نه و د شه ریعتی خودی ناگه هن)).

پینغه مبهری خودی ژی ﷺ گوتیه: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤْذِنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ))<sup>(۱)</sup>، نانکو: ((نه گهر دهمی نقیژی هات؛ هنگی بلا نیک ژ هه وه بو هه وه بانگ بدت)). عومه ری کوری خه طابی و عه بدوللاهی کوری زهیدی ژی چاوانییا بانگدان د خه ونا خو دا دیت، حه سسانئ کوری ثابتی ژی گوتیه:

"وَصَمَّ الْإِلَهَ اسْمَ النَّبِيِّ إِلَى اسْمِهِ \*\*\* إِذْ قَالَ الْخَمْسُ الْمُؤْذِنُ أَشْهَدُ"<sup>(۲)</sup>.

پشتی پرسیار کرنی و وه رگرتنا بو چوونا کومه کا ماموستایین نایینی و شاره زا د فی بیافیدا، من ب باش دیت فی نقیسینئ کو بهری هنگی من ب نافی (أَحْكَامُ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ) وه كه فه کولینه ك ل (زانکویا سلیمانی) ییی به لاقربوو، بکه مه په رتووکه ك ب نافی (حوکمین بانگ و قامه تی) و ب زمانئ شرینی کوردی (هه ردوو ده فوکین سورانی و بادینی) و زمانئ عه ره بی ژی به لاق بکه م، پشتی هنگی بو زمانئ فارسی ژی هاته وه رگیپران و نه گهر خودی هاریکاری مه بیت دی بزاقان کهین بو زمانئ دی ژی وه ربگیپرین دا بگه هیته ده ستئ بانگهلدیپرین هیژا ل هه ر جهه کی نه و لیین. نه فه ژی بو هندی دا فی خیرا هنده یا مه زن یا د بانگدانیدا هه ی بو بانگهلدیپران دیار بکهین، نیک ژ تایه تمه نندیین بانگ و قامه تی نه فه یه کو نه و: دلان رو هن دکهن و تار یاتییا گونه هان ژیدبهن و ناهیلن دهمی مروث ب گوتن و کریار د به رسفا واندا بچیت و دچیته نقیژی فهرز، نه وی گوهی خو دده تی ژی ب گوهدانا وان نارام

(۱) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، ومسلم: (۱۵۳۳)، والنسائي: (۶۳۱)، (۶۳۵).

(۲) دیوان حسان بن ثابت: شاعر رسول الله ﷺ، ص ۵۴.

دبیت، بگره بانگ نیک ژ نه گهرین مه زنه بو پیشفه چوونا مروشی د  
 نه رکین خودا، ههروه کی خودی دبیزیت:

﴿وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ﴾، نانکو: گازی عه بدین  
 خودی کر بو فی چهندی: ﴿وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾  
 [فصلت: ۳۳] (۱).

نانکو: ((کەس ژ وی گۆتن باشتەر نینه یی بو تهو حیدا خودی و په رستنا  
 وی گازی کری و کاری چاک کری و گۆتی: هندی نه زم نه ز ژ وان موسلمانامه  
 یین خو ئیخستینه بن فه مانا خودی)).

په یفا (دعا) د فی نایه تیدا بو چوونین جودا ل سه ر هه نه: هنده ک  
 زانا دبیزن: مه رهم پی پیغه مبه ره ﷺ و هنده کین دی گۆتییه کو مه رهم  
 پی بانگهلدی رین چاکن، وه کی پیغه مبه ری خودی ﷺ گۆتی:  
 ((الْمُؤَذِّنُونَ اطُّوْلُ النَّاسِ اَعْنَاقًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) (۲)، نانکو: ((ل رۆژا  
 قیامه تی ستوین بانگهلدی ران ژ یی هه مییان دریژتره)). نانکو: نه و ژ  
 هه مییان باشترن و کاری ژ هه مییان باشتر بانگدانه.

نانکو نیک ژ باشترن و ب خیرترین کاری مروف بکه ت: بانگدانه.

ژ خودی دخوازم فی نفیسینا مه بکه ته نفیسنه ک کو ب تنی ژ بو  
 رازیبوونا وی هاتبیته نفیسین و چ مه رهمین دی پی نه بن، خودی  
 مه رهمین مه پاقر بکه ت بو خزمه تکرنا دینی خو.

(۱) تفسیر ابن کثیر الدمشقی: (۱۷۹ / ۷).

(۲) أخرجه مسلم: (۳۸۷).

خودايي مهزن خيرآ فان ماموستايين هيژا و خوشتفي مهزن بکەت:  
 د. محمد بهرزنجي و م. نور الدين وهرازي و م. مهروان کوردي و م.  
 أحمد رازی) کو بو نثيسينا في پەرتووکي هاريکارين من بوون و ب  
 پيداچوونا ويژه ماندوي بوون، خودايي مهزن خيرآ ماموستا و ههڤال و  
 ههڤژينا من يا ب ريز مهزن بکەت کو هاندهر و پشتهڤانين من بوون د  
 في نثيسينيدا، نامين.

هەر تشته کي راست و دروست د في پەرتووکيدا هاتي؛ ژ دهڤ  
 خودييە. ئەگەر شاشي و خەله تيبهک ژي تيدا بيت؛ ئەو ژ دهڤ من و  
 شەيتانيه، مروڤ ژي يي پاراستي نينه ژ شاشيان.

وَأَخِرُ دَعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،  
 وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

داخواز که ری دلۆڤانییا خودایي مهزن:

ئازاد فائق پینجوینی

سلیمانی - نازادی

شەڤا ئەینی

۱۱ - جەمادییا ئیککی - ۱۴۴۰ مش

۱۷ - ۱ - ۲۰۱۹ ز

**Gmail:azadpenjweny151@gmail.com.**

## لهوا دی بیژم:

ئەى ئەو براىى دەنگى ته يىن خۆشه  
ل دويش ئىسلامى بکهفه خودى ئەو دقیت

ل رۆژا دویمایهكى ستویى ته ژ یى همیيان دريژتره  
بيگومان ل دهف خودى تو كهسه كى گرانبهای

هنكى بانگ بده دهمن بانگى ته يى دروست بيت  
بلا دهنگى ته يى خۆش بيت چونكى ئىسلامى بانگ يى دانای

بۆ هەر بانگدانه كى ته شىست خىر هه نه  
و بۆ قامه ته كى ژى سيه خىر بۆ ته هه نه.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## إِجَازَةٌ فِي الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ:

فإن الله سبحانه وتعالى قد خصَّ هذه الأمةَ بخصائص عدَّة ومنها الأذان وقد أفرد الفقهاء له أبواباً وأقساماً في مصنفاتهم ومن نعمة الله علينا أن نرويه بالأسانيد المتصلة إلى منتهاه. وبعد أن طلب منِّي الأخ الفاضل: (أزاد فائق توفيق الكردي) الإجازة بالأذان والإقامة أقول وبالله التوفيق إنِّي قد أجزتُه بالرواية عني وأخبره بأنِّي أروي أحاديث الأذان عن الشيخ (رعد محسن حاوي السامرائي) حفظه الله، وهو عن المحدث الشيخ (صبحي السامرائي) رحمه الله تعالى عن أبي الصاعقة عن نعمان خير الدين أفندي الآلوسي ابن المفسر أبي ثناء عن أبي ثناء محمود بن عبدالله الآلوسي صاحب التفسير (روح المعاني) عن علي بن محمد سعيد السويدي عن أبيه راوية العراق أبي عبدالله محمد سعيد السويدي عن ابن عقيلة المكي (وقد ورد بغداد) عن عبدالله بن سالم البصري عن الملا إبراهيم بن حسن الكوراني (صاحب الأمم لإيقاظ الهمم) عن صفِّي الدين أحمد المدني عن الرملي عن زكريا الأنصاري عن ابن حجر عن أبي محمد عبدالله بن محمد بن محمد بن سليمان النيسابوري الأصل، المكي عن إمام المقام رضي الدين أبي محمد إبراهيم بن محمد بن أبي بكر الطبري عن أبي القاسم عبد الرحمن بن أبي حرمي عن أبي الحسن علي بن حميد بن عمار الطرابلسي أنبأنا أبو مكتوم عيسى بن الحافظ أبي ذر عبد بن محمد الهروي أنبأنا أبي قال أنبأنا العلامة أبو اسحاق إبراهيم بن أحمد المستعلي قال أنبأنا الفربري أبو عبدالله محمد بن يوسف بن مَطَر أنبأنا (البخاري أبو عبدالله محمد إسماعيل بن

إبراهيم) قراءة عليه وأنا أسمع قال حدثنا محمود بن غيلان قال حدثنا عبد الرزاق قال أخبرنا ابن جريج قال أخبرني نافع أن ابن عمر كان يقول كان المسلمون حين قدموا المدينة يجتمعون فيتحيتون الصلاة ليس ينادى لها فتكلم يوم في ذلك فقال بعضهم اتخذوا ناقوسا مثل ناقوس النصارى وقال بعضهم بل بوقاً مثل قرن اليهود فقال عمر: أولا تبعثون رجلاً ينادي بالصلاة فقال رسول الله ﷺ: **{ يَا بِلَالُ قُمْ فَنادِ بالصلاة }**، وأخبره بأي أروي حديث الأذان في مسند الإمام أحمد بنفس الإسناد إلى (الحافظ ابن حجر عن الحافظ العراقي وأبي الحسن الهيثمي) قالوا: أخبرنا (محمد بن إسماعيل بن إبراهيم) الأنصاري الدمشقي ابن الخباز وأبي الحسن علي بن أحمد بن إبراهيم العرضي بالقاهرة قال الأول أخبرنا مسلم بن علان وقال الثاني قرئ على زينب بنت مكي وأنا أسمع وأجازنا الفخر بن البخاري إن لم يكن سماعا قالوا أنبأنا حنبل بن عبد الله المكثر أخبرنا أبو القاسم عبد الله بن محمد بن الحصين قال أخبرنا أبو علي الحسن بن علي التميمي الواعظ أخبرنا أبو بكر أحمد بن جعفر القطيعي حدثنا عبد الله بن الإمام أحمد قال حدثنا أبي قال حدثنا يونس حدثنا فليح عن زيد بن أبي أنيسة عن عمرو بن مرة عن عبد الرحمن بن أبي ليلى عن معاذ بن جبل قال أحيلت الصلاة ثلاثة أحوال وأحيل الصيام ثلاثة أحوال فأما أحوال الصلاة فإن النبي ﷺ قدم المدينة وهو يصلي سبعة عشر شهراً إلى بيت المقدس ثم إن الله أنزل عليه: ﴿قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ﴾ [البقرة: ١٤٤]. قال فوجهه الله الى مكة قال: فهذا حول. قال: وكانوا يجتمعون للصلاة ويؤذن بها بعضهم بعضاً حتى نقسوا أو كادوا ينقسون. قال ثم أن رجلاً من الأنصار يقال له عبد الله بن زيد أتى رسول الله ﷺ فقال: يا رسول الله اني رأيت فيما يرى النائم ولو قلت إنني لم أكن نائماً لصدقت. إذ رأيت شخصاً عليه





## پشکا ئیکى

### پیناسه یا بانگی و حوکمین وی

ئەف پشکە ژى شەش بابەتان ب خوڤە دگريت

بابەتى ئیکى: پیناسه یا بانگی ژ لایى زمانى و شەرعیقە.

بابەتى دووی: دروستیا بانگدانى د ئیسلامیدا و خیرا وی.

بابەتى سینی: حوکمى بانگدانى بۆ تاك و کۆمى.

بابەتى چارى: حوکمى بانگدان و قامەتگرتنى ب تۆمارکرنا دەنگى

(التسجيل الصوتي).

بابەتى پینجى: مەرجین بانگدانى.

بابەتى شەشى: ناخفتن ل دەمى بانگدانى.



## بابه تی ئیکى:

### پیناسه یا بانگی ژ لایى زمانى و شه رعیه

#### تیگه ه و پیناسه یا بانگی:

بانگ ژ لایى زمانیه: ب راما نا زانین و ناشکه راکرنی دهیت، ژیده ری په ییشی ژى ب فی رهنگی هاتییه وه رگرتن (التَّأذِينُ مَصْدَرُ أَذَنَ - يُؤَذِّنُ - أَذَانًا، وَمَوْذَأًا)، دهیته گوتن: (أَذَنْتُ بِهَذَا الْأَمْرِ)، من ریک ب فی کارى دا، نانکو من زانى. یان ژى دهیته گوتن: (أَذَنْتِ فُلَانًا)، فلان کهسى گوته من، نانکو نه ز ناگه هدار کرم<sup>(۱)</sup>.

ههروه کی خودایى مهزن ژى که ره م دکهت و دبیزیت: ﴿وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ﴾ [الحج: ۲۷]. نانکو: وان پین ناگه هدار بکه. دیسان وه کی گوتنا خودی: ﴿وَأَذِّنْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ﴾ [التوبة: ۳]. نانکو: ناگه هدار کرن و راگه هاندن<sup>(۲)</sup>.

ههروه سا (الْأَذَانُ، وَالْأَذِينُ وَالتَّأذِينُ) هه می ب راما نا گازیکرنا بو نقیژى دهین<sup>(۳)</sup>.

(۱) مقایس اللغة: ص ۳۳.

(۲) موسوعة الفقه الإسلامی والقضايا المعاصرة: (۱/۵۹۲).

(۳) القاموس المحيط: ج ۱، ص ۱۱۸.

بانگ ژ لایئ شه رعیشه: زکره کئ تایبه ته کو نایینئ ئیسلامئ یئ دانای  
 بۆ ئاگه هدا کرنئ ب ده مئ نقیژئین فه رز و گازی کرنا موسلمانان بۆ ئه نجامدانا  
 وی عیباده تی<sup>(۱)</sup>، ژ لایئ زانایانقه چه ندین پیناسه بۆ بانگی هاتینه کرن،  
 وه کی:

○ په رسته نه کا خودییه بۆ گازی کرنئ بۆ ده مئ نقیژئین فه رز ب چه ند  
 په یقه کین دیاری کری<sup>(۲)</sup>.

○ ئه م دشیین بیژین: بانگ چه ند په یقه کین تایبه تن بۆ ئاگه هدا کرنا  
 خه لکی ب ده مئ نقیژئین فه رز.

ئانکو بانگدان عیباده ته وه کی کا چاوا کرنا نقیژئ و دانا زه کاتی و  
 چوونا چه جئ و گوئنا رۆژیی عیباده ته.



(۱) الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي: ج ۱، ص ۱۱۴.

(۲) صحيح فقه السنة وأدلته وتوضيح مذاهب الأئمة: ج ۱، ص ۴۷۰.

## بابه تی دووی:

### دروستییا بانگدان د ئیسلامیدا و خیرا وی

هر سځ ژیده ریښه شریعتی (قورنان و سوننه ت و ئیکده نگییا زانیان) د ئیکده ننگن ل سهر وی چه ندی کو بانگدان کاره کی شه رعی و دروست و ری پیداییه، ژ بهر کو باشی و خیره کا مه زن یا تیدا هه ی.

### به لگه یی ئیکی ژ قورنانی:

خودایی مه زن د قورناییدا که ره م دکه ت و دبیریت: ﴿وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوءًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ﴾ [المائدة: ۵۸].  
نانکو: ((و نه گهر هه وه بو نفیژی بانگ دا نه و یارییان بو خو ب بانگدانا هه وه دکهن، نه ف چه ندا هه ژ بهر بن فامییا وانه و نه و د شه ریه تی خودی ناگه هن)).

### به لگه یی دووی ژ سوننه تی:

که له ک فهرمووده ل دور فی بابته تی هاتینه، ژ وان یین د ناف هه ردوو سه حیچین بوخاری و موسلمیدا هاتین کو پیغه مبه ری خودی ﷺ که ره م دکه ت: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُوذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ، وَلْيُؤَمِّكُمْ أَكْبَرُكُمْ))<sup>(۱)</sup>، نانکو: ((نه گهر ده من نفیژی هات؛ هنگی بلا ئیک بو هه وه بانگ بده ت و بلا یی ژیی وی ژ هه مییان مه زنتر ژ نفیژی بکه ت)).

(۱) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، والنسائي: (۶۳۵).

ديسان فہرموودہيا خہونا عہدوللاہی کورئ زہیدی ژئ (خودئ ژئ رازی بیت) بہ لگہیہ ل سہر دروستی و شہری بوونا بانگی و تیدا بہ حس ل چاوانییا بانگدانئ ژئ ہاتیہ کرن، ئەقہ ژئ دەمئ د خہونئدا بانگ بو ہاتیہ گوتن و نیشاندان، ب ہمان شیوہی عومہری کورئ خہطابی ژئ (خودئ ژئ رازی بیت) د خہونئدا بانگ بو ہاتہ دیا کرن و نیشاندان و ہاتہ فیرکرن، ہہرہ کی د ہردوو صہ حیحن بوخاری و موسلمیدا ہاتی: ((أَنَّ ابْنَ عَمْرٍ، كَانَ يَقُولُ: كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ فَيَتَحَيَّنُونَ الصَّلَاةَ لَيْسَ يُنَادَى لَهَا، فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: اتَّخَذُوا نَاقُوسًا مِثْلَ نَاقُوسِ النَّصَارَى، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: بَلْ بُوَقًا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ، فَقَالَ عَمْرٌ: أَوْلَا تَبْعَثُونَ رَجُلًا يُنَادِي بِالصَّلَاةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا بِلَالُ قُمْ فَنَادِ بِالصَّلَاةِ))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((عہدوللاہی کورئ عومہری دگوت: دەمئ موسلمان ہاتینہ مہدینئ، دا پیکشہ کومبن و دەمئ بانگی خہملینن و بانگ بو نقیژئ نہدہاتہ دان، ئیجا رۆژہ کی ل دور ئی بابہتی ناخفتن، ئینا ہندہک ژ وان گوت: زہنگہ کا وہ کی زہنگا نہ صرانییان بدان، ہندہ کین دی گوت: نہ خیر، بہ لکی بو قہ کا وہ کی بو قین جوہییان بدان، ئینا عومہری گوت: نہری بوچی ہوین زہلامہ کی نافریکہن دا بچیت خہ لکی بو نقیژئ گازی بکہت و بانگ بدہت، ئینا پیغہ مہہری خودئ ﷺ گوت: ((بیلال! رابہ ہہرہ خہ لکی بو نقیژئ گازی بکہ و بانگ بدہ)).

دەمئ ئەف خہونہ بو پیغہ مہہری ﷺ ہاتیہ قہ گیران، وی گوت: ((إِنهَا لَرُؤْيَا حَقٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، فَقُمْ مَعَ بِلَالٍ فَالْقِ عَلَيْهِ مَا رَأَيْتَ فليُؤدِّنْ بِهِ، فَإِنَّهُ أُنْدَى صَوْتًا مِنْكَ))<sup>(۲)</sup>، ئانکو: ((ب ئانہ ہیییا خودئ ئەقہ خہونہ کا حہقہ، ئیجا رابہ

(۱) أخرجه البخاري: (٦٠٤).

(۲) أخرجه أبو داود: (٤٩٩)، وصححه الألباني من المعاصرين في صحيح أبي داود: (٥١٢).

نهو تشتی ته د خه ونیدا دیتی و گوهلې بووی بو بیلالی بیژه و پاشی بلا نهو  
ژی خه لکی ب وان په یشان بو نثیژی گازی بکته و بانگ بدهت، چونکی  
دهنگی وی ژ دهنگی ته بلندتر و خوشتره)).

ههروه سا خیره کا مه زن د بانگدانې هه یه، به لگه ژی ل سهر فنی چه ندی  
نهو فه رموده یا پیغه مبه رییه ﷺ کوت دبیژیت: ((لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي  
النِّدَاءِ<sup>(۱)</sup> وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ، ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ لَأَسْتَهْمُوا...))<sup>(۲)</sup>.  
نانکو: ((نه گهر خه لکی زانیا کا چ خیر د بانگدانې و ریژا نیکیدا هه یه،  
پاشی ژ پشککیشانی زیده تر چ ریگ بو نه دیتبان، دا پیککیشانی بو که ن...)).

ههروه سا پیغه مبه ر ﷺ دبیژیت: ((لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ جَنُّ وَلَا  
إِنْسٌ وَلَا شَيْءٌ إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ))<sup>(۳)</sup>. نانکو: ((ههر تشتته کن گوهل  
دهنگی بانگهلدیری دیت ژ نه جنه و مروغان و ههر تشتته کن دی، ل روژا  
قیامه تی دی شاهده یی و دیده قانییی بو ده ت)).

د فه رموده یه کا دیدا پیغه مبه ر ﷺ دبیژیت: ((الْمُؤَذِّنُونَ أطولُ النَّاسِ  
أَعْنَاقًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ))<sup>(۴)</sup>. نانکو: ((ل روژا قیامه تی ستویین بانگهلدیران ژ یین  
هه مییان دریژترن)).

د فه رموده یه کا دیدا پیغه مبه ر ﷺ دبیژیت: ((مَنْ أَدَّانَ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ  
سَنَةً، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَكُتِبَ لَهُ بِتَأْدِينِهِ، فِي كُلِّ يَوْمٍ سِتُونَ حَسَنَةً، وَبِكُلِّ إِقَامَةٍ

(۱) النداء: فانکو گازیکن. الصف الأول: مه رهم یی هه فیکرکه ل سهر گه هشتنا ب ریژا  
نیکی یا نثیژا ب کوم و جه ماعه ت. الاستهام: پشککیشان (قورعه).

(۲) متفق علیه: أخرجه البخاري: (۶۱۵)، و مسلم: (۴۳۷).

(۳) أخرجه البخاري: (۶۰۹)، (۳۲۹۶).

(۴) أخرجه مسلم: (۳۸۷)، وابن ماجه: (۷۲۵) وغيرهما.

ثَلَاثُونَ حَسَنَةً))<sup>(۱)</sup>، نانکو: ((هەر کەسێ دوازدە سالان بانگ بدەت؛ بەحەشت دێ بۆ فەر و مسوگەر بیت، بۆ هەر بانگەکی ئەو هەر روژ ددەت دێ شێست خێر هێنە نقیسن، بۆ هەر قامەتەکی ژێ سیه خێر دێ بۆ هێنە نقیسن)).

هەر وەسا ژ ئەبو هورەیره ی (خودێ ژێ رازی بیت) دەیتە فە گوهاستن کو پیغه مبهری خودی ﷺ گوئییه: ((الإمامُ ضامنٌ، والمؤذنُ مؤتمنٌ، اللهم أرشد الأئمةَ، واغفر للمؤذنين))<sup>(۲)</sup>، نانکو: ((پیشنیژ پارێزەر و بەرپرسیاره، بانگهلدیژ ژێ جهی باوه ریبییه و یی دەستپاکه، خودایی من تو پیشنیژان راسته ریکه بۆ بجهگه هاندنا نه رکێ وان و تو گونه هین بانگهلدیژان ژیبه)). "الضمان" نانکو: که فالهت و پاراستن و ئاگه هداربوون. "المؤتمن" نانکو: دهستپاکای و راستگویی د پاراستنا ده مین بانگیدا.

نیمامی شافعی (خودێ دلوفانیی پێ بهت) ل دویف گوتنا دروستتر، دیسان زانایی مەزهه بێ حەنبە لی ژێ بانگدانێ مهزنتر و ب خیرتر دبینن ژ پیشنیژیکرنی<sup>(۳)</sup>، ئەفه ژێ ب به لگه یی وئ نایه تا خودایی مهزن تیدا که ره م دکهت: ﴿وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ [فصلت: ۳۳]. نانکو: ((کهس ژ وی گوتن باشتتر

(۱) أخرجه ابن ماجه: (۷۲۸)، والدارقطني: (۹۲۹)، والحاكم (۷۳۷)، وقال الحاكم في (المستدرک): "صحيح على شرط البخاري"، (۲۰۵/۱)، وقال الألباني في (صحيح الترغيب والترهيب): "صحيح لغيره": (۲۴۶).

(۲) أخرجه أبو داود: (۵۱۷)، والترمذي: (۲۰۷). وقال ابن الملقن في (تحفة المحتاج إلى أدلة المنهاج): "صححه ابن حبان وذكره ابن السكن في صحاحه أيضا وخولفا"، و صححه الألباني في إرواء الغليل: (۲۱۷).

(۳) شرح العمدة لابن تيمية: (۱۴۰۳)، مغني المحتاج إلى معرفة ألفاظ المنهاج: (۱۷۳/۲)، الفقه الإسلامي وأدلته: ج ۱، ص ۶۹۳.

نينه يې بۆ ته و حيدا خودى و پهرستنا وى گازی كرى و كارى چاك كرى و  
گۆتى: هندى ئەزم ئەز ژ وان موسلمانامه يېن خو ئىخستينه بن فرمانا خودى)).  
زانايېن مەزھەبى حەنەفى ژى دېيژن<sup>(۱)</sup>: پېشنقىژى و قامەتگرتن<sup>(۲)</sup>  
مەزنتر و ب خيترن ژ بانگدانى، ژ بەر كو پېغەمبەرى خودى ﷺ و  
خەليفە يېن راستەرى ئەركى پېشنقىژى ب ملى خوڤه گرتيه، بەلى  
بانگدان رادەستى ھندە كين دى كريبه و وان ئەو كار نە كريبه.  
ھەر چەندە ئەف بابەتە ل دەف زانايان جھى ناكوكى و (خيلافى)سيه،  
بەلى پا بۆچوونا پتريبيا زانايېن سەردەم ژى وەكى بۆچوونا ئيكيبه و ئەف  
بۆچوونە دروستتر ژ نيزيكتره بۆ راستيى، چونكى بانگهلدير ئيمام و پيشه وايه  
بۆ وى كەسى گوھ ل بانگى وى دبیت ژ ژن و زەلام و زارۆكان، بەلى پېشنقىژ  
ب تنى بۆ وان كەسان ئيمامه يېن نقيژى ل پشت وى دكەن. خودى ژى  
چيتر دزانيت.



(۱) شرح العمدة لابن تيمية: (۱۴۰۳)، مغني المحتاج إلى معرفة ألفاظ المنهاج: (۱۷۳/۲)، الفقه الإسلامي وأدلته: ج ۱، ص ۶۹۳.

(۲) ھندەك زانايېن دى دېيژن: ھەردوو بۆچوونين ل سەرد مەزنى و خيرا خويا ھەى، ئەف  
خيتره ژى ل دويڤ كەسى دەپتە گوھارتن، ئەگەر كەسەكى زانى دەنگى وى يى خوڤ  
كارتىكرنا خۆل سەر موسلمانان ھەبە؛ وى دەمى بۆ وى بانگدان ژ پېشنقىژى ب  
خيتره، ھەر كەسى زانى ژى كو پېشنقىژىكرنا وى دى كارتىكرنا خۆل سەر موسلمانان  
ھەبیت؛ ھنگى پېشنقىژى بۆ وى ب خيتره ژ بانگدانى. پېغەمبەرى ﷺ و خەليفە يېن  
سەرراست ژى پېشنقىژى يا كرى نە كو بانگ دايت؛ ژ بەر ھندى ژى بۆچوونا  
خەنەفيان ب ھيتر و دروستتره و خودى چيتر دزانيت. (د. محمد بەرزنجى).

## بابه تی سییی: حوکمی بانگدان

زانایان دهر باره ی حوکمی بانگدان و قامه تی دوو بۆچووین جودا هه نه<sup>(۱)</sup>:

### بۆچوونا ئیکتی: بانگدان (فهرز کیفایه) یه ل باژیر و گۆندان:

ئانکو نه گهر ل مزگه فته کئ بانگ بهیته دان و ل مزگه فته دى یین دهر و بهر بانگ نه هیته دان، به لکی ب تنی نقیژا ب کوم بهیته کرن؛ هنگی نقیژا وان یا دروسته و چ ناریشه تیدا نینن. نه فه ژى گۆتتا زانایین مه زه به بی حه نه لیه و گۆتتا موحه ممه دییه ژ زانایین مه زه به بی حه نه فی و بۆچوونه کا زانایین مه زه به بی مالکیه ژى. دیسان گۆتتا هنده ک زانایین مه زه به بی شافعییه، ئبن عه بدولبه ر و ئبن ته مییه و داوودى زاهیری و نه بو وه لیدی باجی ژى ل سه ر قى بۆچوویننه. ژ زانایین سه رده م ژى شیخ ئبن باز و ئبن عوسه یمین و شیخ نه لبانی ژى (خودى دلۆقانیی ب هه مییان بهت) نه ف بۆچوونه هه لباژارتیه و هه ر نه فه بۆچوونا دروستره و خودى چیتر دزانیت.

پیغه مبه ری خودى ژى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دبیژیت: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُوْذَنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ وَلْيُوْمَمِّكُمْ أَكْبَرُكُمْ))<sup>(۲)</sup>، ئانکو: ((نه گهر ده می نقیژى هات؛ هنگی بلا ئیک بۆ هه وه بانگ بدهت و بلا یی ژییی وی ژ هه مییان مه زنتر ژى نقیژى بکهت)).

نه گهر ل گونده کی که سه کئ ب تنی بانگ بدهت؛ هنگی گونه ه ل سه ر خه لکئ دى یی گوندی رادبیت.

(۱) المجموع شرح المذهب: (۷۲۱۳-۸۱)، الموسوعة الفقهية الكويتية: (۳۵۷۲-۳۵۹)، الفقه علی مذاهب الأربعة: (۲۸۳۱-۲۸۴).

(۲) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، والنسائي: (۶۳۵).

بۆچوونا دووی: زانایین مەزەبى شافى و مالكى (خودى  
 دلۆقانىيى ب ەمىيان بىت) ل سەر وى بۆچوونىنە كو بانگ و  
 قامەت ژ (سوننەتتىن موئەكەد)ن:

هەر وەسا ئىمامى شەربەلانى (خودى دلۆقانىيى پى بىت) دىيىت<sup>(۱)</sup>:  
 ((بانگ و قامەت ژ (سوننەتتىن موئەكەد)ن بۆ نقيىژىن فەرز و بۆ وى كەسى  
 ب تنى نقيىژى دكەت و يى نقيىژا خو قەزا دكەت، يان ژى ل سەفەرى بيت  
 يان ل مال بيت، ئەفە ەمى ژى بۆ زەلامان ھۆسايە، بەلى بۆ ژتان مەكروھە و  
 نەيا باشە)).



(۱) نور الإيضاح ونجاة الأرواح في الفقه الحنفي: ج ۱، ص ۴۷.

## حوکمی بانگی سه بارهت تاك و کۆمه لی (بۆ جهماعه تی و مروۆقی ب تنی)

زانایان ل دۆر قی بابه تی سی بۆچوون هه نه:

1. ئیمامی شافعی و ئەحمەد (خودی دلوڤانییی ب هەردووکان بیهت)<sup>(۱)</sup>  
یا گۆتی: بانگ دی هیتە دان و قامەت ژى دی هیتە گرتن.
2. ئیمامی مالک و ئەوزاعی (خودی دلوڤانییی ب هەردووکان بیهت)<sup>(۲)</sup>  
یا گۆتی: قامەت دی هیتە گرتن بە لی بانگ ناھیتە دان.
3. ئیمامی ئەبو حەنیفە و هەقالین وی (خودی دلوڤانییی ب وان بیهت)<sup>(۳)</sup>  
یا گۆتی: پیدقی ب دانا بانگی و گرتنا قامه تی نینه.

سەید سالم (خودی دلوڤانییی پی بیهت) دبیزیت<sup>(۴)</sup>: (هەر کەسی ل باژیره کی نھیژ کر، بلا بانگ بدهت. ئە گەر ب بانگی مزگه فته کا دی نھیژا خۆ کر و بانگ نه دا؛ هنگی نھیژا وی یا دروسته و چ ئاریشه تیدا نینن، بە لی ئە گەر بانگ دا و قامەت ژى گرت و پاشی نھیژا خۆ کر؛ نه فه وی کاره کی باش یی کری، ژ بهر وی خیرا مه زن یا د بانگدانیدا هە ی، هەروه کی د فه رمووده یا ئە بو سه عیدی و عوقبه یی کور ی عامریدا ل دۆر خیرا بانگی مه به حس ژى کری. ههروه سا ئە گەر نھیژا ب کۆم (جهماعهت) ژ که سه کی چوو و ده می گه هشتیه مزگه فته خه لکی نھیژ ب دویمایهک ئینابوو؛ وی ده می ئە گەر هەر ب بانگی

(۱) الأم: (۸۴۱)، و المغني: (۴۱۸۱)، والأوسط: (۶۰۱۳-۶۲).

(۲) الأم: (۸۴۱)، و المغني: (۴۱۸۱)، والأوسط: (۶۰۱۳-۶۲).

(۳) الأوسط في السنن والاجماع والاختلاف: ج ۳، ص ۶۰-۶۲.

(۴) صحيح فقه السنة وأدلته وتوضيح مذاهب الأئمة: ج ۱، ص ۲۷۵.

وان نقيّزا خو بکەت دروسته، به لای یا با شتر ئەوه ئەو ب خو بانگ بدەت و قامەتی ژێ بگریت پاشی نقيّزا خو بکەت، هەروەکی ژ ئەنەسێ کورێ مالکی (خودی ژێ رازی بیت) دەیتە فەگواستن کو تیدا هاتییه: ((عَنِ الْجَعْدِ أَبِي عُمَانَ قَالَ: مَرَّ بِنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ فِي مَسْجِدِ بَنِي ثَعْلَبَةَ فَقَالَ: «أَصَلَيْتُمْ؟»، قَالَ: قُلْنَا: نَعَمْ، وَذَلِكَ صَلَاةُ الصُّبْحِ، «فَأَمَرَ رَجُلًا فَأَذَّنَ وَأَقَامَ ثُمَّ صَلَّى بِأَصْحَابِهِ»<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((ژ جه عدی ئەبو عوسمانی دەیتە فەگواستن کو گوئییه: ئەنەسێ کورێ مالکی ل مزگەفتا بەنو ئەعلەبە ب رەخ مەرا چوو، ئینا گووت: ((ئەری هەو نقيّزا کر؟))، گووت: مە ژێ گووتی: به لای مە کر، و ئەف نقيّزا به حس ژێ دکر یا سپیدی بوو، ((ئینا فەرمان ل کەسەکی کر بانگ بدەت و قامەت ژێ گرت، پاشی نقيّزا ل بەرا هەقالین خو کر)).



(۱) أخرجه أبي يعلى في (مسنده): (٤٣٥٥)، وقال: "إسناده صحيح"، وقال ابن حجر العسقلاني في (تغليق التعليق): "هَذَا إِسْنَادٌ صَحِيحٌ مَوْقُوفٌ"، (٢/٢٧٧).

## بابه تی چاری:

### حوکمی بانگدان و قامه تگرتنی

#### ب توّمارا دهنگی (التسجيل الصوتي).

بانگ و قامه ت نیک ژ مهزنترین وان عیباده تانه یین ب دهقی دهینه کرن و دقیت هنده ک کهس فی کاری بکهن کو ژ ههژی بن و شیانیین نهجمادانا وی هه بن، ئانکو دقیت نهو کهس بانگ ددهت یان قامه تی دگریت؛ یین شارهزا و رهوان بیت د بانگدانیدا و دهنگه کی خوش هه بیت و کهسه کی دهسپتیاک و نه مین ژی بیت.

سه بارهت بابه تی بانگدان و قامه تگرتنی ب توّمارا دهنگی (التسجيل الصوتي)، زانایان بو فی بابه تی چهنده بوچوونه ک ههنه، بوچوونا پتریا وان نهفهیه کو دبیزن: نابیت توّمارا دهنگی ل مزگهفتان بهیته بکارینان بو بانگدان و قامه تگرتنی، چونکی بانگدان و قامه تگرتنی پیدقییه ئیهت د گهلدا بیت و نهف چهنده ب توّمارا دهنگی ب دهستقه ناهیت، ههروه سا نهو خیرا مهزن یا د بانگیدا هه ی دی ژ دهستی بانگهلدیران چیت و دی ژی بیبار بن، دیسان نهو فهرمووده یا دبیزیت: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فليُؤذَن لَكُمْ أَحَدُكُمْ))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((نه گهر ده می نقیژی هات؛ بلا نیک ژ هه وه بو هه وه بانگ بدهت)). نهف فهرموودهیه ب رهنگه کی ناشکه را نهو نیک دیار کرییه کو بلا کهسه ک ژ هه وه بانگ بدهت و فه توایا کوما زانایین جیهانی یین سه ردهم ژی ل سه ر فی چهندییه و نهفه بوچوونا شیخ ئبن عوسه یمینه،

(۱) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، والنسائي: (۶۳۵).

ههروهسا ژ زاناين کوردستانا عيراقى ژى شيخ نوورى فارس د گهل قى  
بۆچوونيه و هه ر ئه ف بۆچوونه يا دروسته.

ئهفه ژى فه توايا کوما زاناين جيهانى بين سهردهمه ده باره ي بکارئينانا  
تۆمارا دهنگى بۆ بانگدان و قامه تگرتنى):

(الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ. أَمَّا بَعْدُ:  
فَإِنَّ مَجْلِسَ الْمَجْمَعِ الْفَقْهِيِّ الْإِسْلَامِيِّ بِرَابِطَةِ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ الْمُنْعَقِدِ  
بِدَوْرَتِهِ التَّاسِعَةِ فِي مَكَّةِ الْمُكْرَمَةِ مِنْ يَوْمِ السَّبْتِ ١٢ \ ٧ \ ١٤٠٦ هـ إِلَى يَوْمِ  
السَّبْتِ ١٩ \ ٧ \ ١٤٠٦ هـ.... وَبَعْدَ اسْتِعْرَاضِ مَا تَقَدَّمَ مِنْ بَحْوثٍ وَقَتَاوِي،  
وَالْمَدَاوِلَةِ فِي ذَلِكَ.. وَبِنَاءٍ عَلَى مَا تَقَدَّمَ فَإِنَّ مَجْلِسَ الْمَجْمَعِ الْفَقْهِيِّ  
الْإِسْلَامِيِّ يَقَرُّ مَايَلِي: أَنْ الْاِكْتِفَاءَ بِإِذَاعَةِ الْأَذَانِ فِي الْمَسَاجِدِ عِنْدَ دُخُولِ  
وَقْتِ الصَّلَاةِ بِوَاسِطَةِ آلَةِ تَسْجِيلٍ وَنَحْوِهَا لَا يَجْزِي وَلَا يَجُوزُ فِي آدَاءِ هَذِهِ  
الْعِبَادَةِ، وَلَا يَحْصُلُ بِهِ الْأَذَانُ الْمَشْرُوعُ، وَأَنَّهُ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ مُبَاشَرَةً  
الْأَذَانُ لِكُلِّ وَقْتٍ مِنْ أَوْقَاتِ الصَّلَوَاتِ فِي كُلِّ مَسْجِدٍ عَلَى مَا تَوَارَثَهُ  
الْمُسْلِمُونَ مِنْ عَهْدِ نَبِيِّنَا وَرَسُولِنَا مُحَمَّدٍ إِلَى الْآنِ، وَاللَّهُ الْمَوْافِقُ، وَصَلَّى اللَّهُ  
عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ)<sup>(١)</sup>.

هنده كين دى دبىژن: ناريشه نينه ل ده مى پيدفیبوونى تۆمارا دهنگى بۆ  
بانگدان و قامه تگرتنى بهیته بکارئينان، دیسان ل ده مى بانگهلدییره كى شارهزا  
و رهوان د دانا بانگیدا ب دهست نه كه قیته كو دهنگى وى یى خووش بیت و  
كه سه كى دهستپاك بیت، قى ده مى ژى دروسته تۆمارا دهنگى بۆ قى مه ره مى  
بهیته بکارئينان. نهفه بۆچوونا كیمترین زانایانه و به روفاژى ئیکدهنگیا  
زانایانه و ناهیته وهرگرتن. خودى ژى چیتز دزانیت.



(١) أحكام الأذان والنداء والإقامة: ص ١٧٦-١٧٧.

## بابه تی پینجی:

### مه رجین بانگدان

زانایان گه لهك مه رج داناینه بو دروستیوونا بانگی و بوچووینین وان ل  
دور ژمارهیا مه رجان ژیک د جوّدانه، نه م ژی ل فیری دی به حسنی ههشت  
مه رجان کهین:

۱. پیدفیه نهو که سنی بانگ ددهت، موسلمانه کی ژیر و تیگه هشتی و  
ره گه زی نیر بیت.
۲. پیدفیه په یقین بانگی ب ریزبهندی بهینه گوتن و کا چاوا د  
فرموده ییدا هاتینه دقیت ئاها و هسا ب ریزبهندی (تهرتیب) بهینه  
گوتن، چونکی نه بوونا ریزبهندیی تیدا دی بیته نه گه ری شیواندنا  
بانگی و ب فی رهنگی دی کیماسی که فنه د بانگیدا و دی وه کی  
یاری و ترانه پیکنه کی لئ هیّت.
۳. پیدفیه په یقین بانگی ب دویف ئیکدا بهینه گوتن، ئانکو نابیت  
دهمه کی دریز بکه فیه د ناقبه را گوتنا په یقاند<sup>(۱)</sup>.
۴. پیدفیه بانگهلدیر دهنگی خو ل ده مـی دانا بانگی بلند بکهت  
ئه گه هات و بو کومه کا مرؤقان بانگ دا، و ئه گه ری ب تنی بوو،  
هنگی سوننه ته دهنگی خو بلند بکهت ئه گه ر ژ ده رفه ی مزگه فتنی  
بیت، به لئ ئه گه ر ل مزگه فته کی بانگدا کو به ری هنگی نفیژا ب  
کوم تیدا هاتبوو کرن، هنگی سوننه ته نهو دهنگی خو نزم بکهت دا

(۱) فقه العبادات علی المذهب الحنفی: ج ۱، ص ۷۴.

ئەو خەلكى ل وپرى روينشتى خەلەت تىنە گەھن و ھزر نەكەن دەمى نقيژە كا دى ھات<sup>(۱)</sup>، پىغەمبەرى ﷺ گۆتە ئەبو سەئىدى خودرى (خودى ژى رازى بيت): ((إِنِّي أَرَاكَ تُحِبُّ الْغَنَمَ وَالْبَادِيَةَ، فَإِذَا كُنْتَ فِي غَنَمِكَ أَوْ بَادِيَتِكَ فَأَذْنَتَ بِالصَّلَاةِ، فَأَرْفَعُ صَوْتَكَ بِالنِّدَاءِ، فَإِنَّهُ لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ جَنَّ وَلَا إِنْسٌ وَلَا شَيْءٌ إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ))<sup>(۲)</sup>، ئانكو: ((ئەز يىن دىيىم تو ھەز ژ پەزى و دەشتى دكەى، لەوا ئەگەر ھات و تول ناف پەزى خۆ بووى يان تول دەشتى بووى و تە بو نقيژى بانگ دا؛ ھنگى دەنگى خۆ بو بانگى بلند بکە، چونكى ھەر تشتەكى گوھ ل دەنگى بانگەلدېرى دبىت ژ ئەجنە و مروشان و ھەر تشتەكى دى، ل روژا قيامەتى دى شاھدەى و دیدەقانىيى بو دەت)).

۵. پىدقپى دەمى بانگى ھاتبىت پاشى بانگ بەيتە دان، ژ بەر كو پىغەمبەرى خودى ﷺ دبىژىت: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ))<sup>(۳)</sup>، ئانكو: ((ئەگەر دەمى نقيژى ھات؛ بلا ئىك ژ ھەو ھەو بە بانگ بدەت)).

نقيژ ژى ناھىتە كرن ھەتا دەمى وى نەھىت، چونكى بانگ نىشان و ئامرازى ئاگە ھدار كرنىيە بو راگەھاندىن و ئاشكە راكرنا دەمى نقيژى، و ب ئىك دەنگىيا ھەمى زانايان نابىت نقيژ بەرى بانگى بەيتە كرن، ب تىن بو نقيژا سپىدى نەبىت كو د شىاندا ھەيە ب چەند خۆلەكە كان بەرى شەف ب دوپماھىك بەيت بانگ بەيتە

(۱) الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي: ج ۱، ص ۱۱۶.

(۲) أخرجه البخاري: (۶۰۹)، وأحمد: (۱۱۳۰۵).

(۳) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، والنسائي: (۶۳۵).

دان، بۆ هندی دا خه لك بهیته ناگه هداركرن كو ئیدی ده می  
نقیژی هات و ژ خه و رابن بۆ نقیژی.

خه طبیی شه رینی (خودی دلۆقانیی پی بهت) د په رتووكا (مغنی  
المحتاج) دا<sup>(۱)</sup> دبیژیت: ((مه رجی ته مامه تیا بانگی نه فهیه ده می  
وی بهیته زانین، ژ بلی كه سه کی كو جاره کی بۆ خو یان بۆ كومه كا  
مرۆقان بانگ بدهت، نه فق هه نی مه رج نینه ده می بانگی بزانیته،  
به لکی نه گهر خه لکی ده می وی بانگی زانی؛ هنگی ده می وی پی  
دروسته ب به لگه پی دروستیا بانگی كه سی كوره)).

۶. پیدفیه كومه كا مرۆقان گوھ ل بانگ و قامه تی بیت، و نه گهر  
بانگ بۆ خو ب تنی ژی دا؛ هنگی دقیت نه و بانگ پی و سا بیت  
وی ب خو گوھ ل بانگی خو هه بیت<sup>(۲)</sup>.

۷. پیدفیه بانگ ب زمانی عه ره بی بهیته دان<sup>(۳)</sup>، و نابیت ب چ زمانین  
دی بانگ بهیته دان نه گهر بهیته و نه ف بانگه بۆ كومه كا مرۆقان  
بهیته دان، زانایین مه زه به بی شافعی (خودی دلۆقانیی ب وان  
بهت) دبیژن: نه گهر مرۆق پی ب تنی بیت و ب زمانی خو بۆ خو  
بانگ بدهت ژ بهر كو عه ره بیی نزانیت، هنگی دروسته هه تا فیر  
دیته بانگی ب عه ره بی، به لی ل ده ف زانایین مه زه به بی هه نه فی و  
هه نه لی (خودی دلۆقانیی ب وان بهت) نه ف چه ندا هه نی یا  
دروست نینه، نه و دبیژن: نه گهری نه دروستیا فی چه ندی نه وه  
چونکی بانگ ژی وه کی قورئانی ب زمانی عه ره بی پی هاتییه

(۱) مغنی المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج: ج ۱، ص ۳۲۳.

(۲) موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: ج ۱، ص ۵۹۹.

(۳) ئانكو زمانی عه ره بی پی قه و اعیدی.

خوار<sup>(۱)</sup>، ئەف بۆچۈنە ژى يا ب ھىز و دروستە، بۆچۈنە زاناين  
مەزھەب شافىي ژى د قى بابەتيدا يا لاوازه و كار پى ناهىتە كرن،  
چونكى چ بەلگە ل سەر نينن. خودى ژى چىتر دزانيت.

۸. پىدقىيە ھەمى پەيشين بانگى ژ لايى كەسەكى ب تنيقە بەينە  
گۆتن، ئانكو: (نابيت دوو كەس پىكفە ئىك بانگ بدەن و ئىك  
قامەت بگرن)، ژ بەر قى چەندى ژى ئەقا ئەقروكە ل وەلاتى توركىا  
و ل ھندەك جھين دى دەيتە كرن كو ب وى رەنگىيە يى مە ل  
سەرى بەسكرى، كارەكى نەين دروستە و جھى وى د شەرىعەتيدا  
نينە، دەمى ئەم دبىژين دوو كەس پىكفە ئىك بانگ بدەن، مەرەما  
مە ئەقەيە ب قى رەنگى بيت كو كەسەك (اللہُ أَكْبَرُ) ئىكى  
بىژيت و يى دى (اللہُ أَكْبَرُ) دووى بىژيت و ھوسا بەردەوام بن  
ھەتا بانگ ب دويمايك دەيت. ل سەردەمىن بەرى ب چ رەنگان  
بانگى ب قى رەنگى نەھاتينە دان و چ بەلگە ژى نينن كو بەرى  
نوكة بانگ ب قى رەنگى ھاتبنە دان، ئەقە ژى چونكى بانگدان  
عیبادەتە و عیبادەت ژى دقیت كەسەك ب تنى ئەنجام بدەت،  
ئانكو ئەو كەس بانگ ددەت يان قامەتى دگریت؛ دقیت ھەر ئەو  
ب خۆ ھەمى بانگى بدەت يان ھەمى قامەتى بگریت، نە ب نیشى  
بكەت و يى دى نیشا دى تەمام بكەت، ئەقە چىنابیت وەكى كا  
چاوا چىنابیت دوو كەس نقىژەكى بكەن يان رۆژییەكى نیش ب  
نیش بگرن، پیغەمبەرى ژى ﷺ گۆتییە: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ  
فَلْيُؤَدِّنْ لَكُمْ أَحَدَكُمْ))<sup>(۲)</sup>، ئانكو: ((نەگەر دەمى نقىژى ھات؛ بلا ئىك

(۱) ابن عابدين: (۲۵۶۱)، كشاف القناع: (۲۱۵۱)، المجموع شرح لمهذب: (۱۲۹۳).

(۲) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، والنسائي: (۶۳۵).

ژ هه وه بۆ هه وه بانگ بدهت)). گوټ: ((فَلْيُؤذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ))،  
 ئانكو: ((بَلَايِكْ ژ هه وه بۆ هه وه بانگ بدهت)). نه گوټ دوو كه س  
 پيڤكه يان چه ند كه سه ك پيڤكه ئى كاري بكه ن، ديسان  
 پيڤه مبه رى خودى ﷺ دبيٺيت: ((مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا  
 فَهُوَ رَدٌّ))<sup>(١)</sup>، ئانكو: ((هه ر كه سه ن كاره كى د دينيدا زيده بكه ت و  
 فه رمانا مه ل سه ر نه بيت؛ هنگى نه و كار دى ل وى كه سه يه ته  
 زفراندن و دى ژى ناهيته قه بويل كرن)). له وا دڤيت نه م خو ژ فان  
 جوړه كاران دوير بيخين و ب پاريزين و نه بينه نه گه رى داهينانا  
 هنده ك كاران د ناڤ دينيدا كو چ راستى بۆ نه بن و نه هاتبنه  
 نه نجامدان.



(١) أخرجه البخاري: (٧٣٤٩)، ومسلم: (١٧١٨).

## بابه تی شه شی:

### ئاخفتن ل ده می بانگدانی

بۆچوونین زانایان ل دۆر وی ئیکێ د جۆدانه کا ئه ری ل ده می بانگ و قامه تیدا دروسته ئاخفتن بهیته کرن یان نه؟<sup>(۱)</sup>.

**بۆچوونا ئیکێ:** هنده ک زانا دبێژن دروسته بانگهلدیر ل ده می بانگدانی ب ئاخفتن<sup>(۲)</sup>، ئەفه ژێ ئەگه ر ئاخفتنا وی یا شه رعی و دروست بیت، وه کی به رسقدانا سلاق و بیهنشین و هتد... ئەفه ژێ بۆچوونا ئیمامی ئەحمه د و ئبن زوبه یر و حه سه ن و عطاء و ئبن حه زمیه (خودێ ژ هه میان رازی بیت).

ههروه سا ژ سوله یمانی کورێ صوره دین صه حابییی پیغه مبه ری ﷺ بنه جه بوویه کو: ((أَنَّهُ كَانَ يُؤَدِّنُ بِالْعَسْكَرِ فَيَأْمُرُ غَلَامَهُ بِالْحَاجَةِ وَهُوَ فِي أَذَانِهِ))<sup>(۳)</sup>، ئانکو: ((وی د نا ف له شکه ری خۆ بانگ ددا و ل ده می پیدشی ببا خۆ د نا ف بانگیدا فه رمان ل خزمه تکاری خۆ دکرن)).

ئیمامی ئەبو داوود (خودێ دلۆقانییی پی به ت) ژێ گۆتییه: من پرسیار ژ ئیمامی ئەحمه د کر کا ئه ری دروسته که سه ک ل ده می بانگ دده ت ب ئاخفتن؟ گۆت: به لێ دروسته. دیسان پرسیار ژێ هاته کرن: پا ل ده می قامه تی دروسته ئاخفتن بهیته کرن؟ گۆت: نه خیر چینابیت.

(۱) الأم: (۸۵۱۱)، والأوسط: (۴۳۱۳)، ومسائل أحمد لأبي داود: (۲۷)، والمدونة: (۵۹۱۱).

(۲) المغني لابن قدامة: ج ۱، ص ۴۴.

(۳) أخرجه البخاري في (التاريخ الكبير): (۱۲۴/۱)، والبيهقي في (سنن الكبرى): (۱۸۸۶)، وقال ابن

سليمان التميمي النجدي في (مجموعة الحديث على أبواب الفقه): "إسناده صحيح"، (۲۳/۱).

بۆچوونا دووی: ھندەك زانایین دی دبیژن مەكروهە، ئانكو نه یا باشە  
 ل دەمی بانگدانئ و قامەتگرتنئ ئاخفتن بهیتە کرن، ئەقە ژى بۆچوونا  
 ئیمامئ ئەبو حەنیفە و مالک و شافعی و شەوری و نەخەعییە (خودی  
 دلۆقانیی ب وان ببهت).

بۆچوونا ئیکى دروستترە کو دبیژن (دروسته ل دەمی بانگدانئ ئاخفتن  
 بهیتە کرن ئەگەر ئەف ئاخفتنە یا شەرعى بیت و گەلەك دریژ نەبیت)،  
 ئانكو چەند پەیفە کین کیم بن. خودی ژى چیتەر دزانیت.



## پشکا دووی

### چاوانیا بانگدانئ و سوننه تین وی

ئه ف پشکه ژی حهفت بابه تان ب خوڤه دگريت

بابه تی ئیکئ: چاوانیا بانگدانئ و شیوازی گوتنا وی.

بابه تی دووی: سوننه تین بانگدانئ.

بابه تی سیئ: راما نا په یقین بانگی.

بابه تی چاری: گوتنا په یقا (الصَّلاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) د بانگیدا.

بابه تی پینجئ: گوتنا (حَى عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا حُجَّةُ اللَّهِ) د بانگیدا.

بابه تی شه شی: نه و تشتین سوننه تین پشته بانگی بهینه کرن.

بابه تی حهفتئ: سه لواتدان ل سه ر پیغه مبه ری صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ پشته بانگی.





## بابه تی ئیکی:

### چاوانییا بانگدانئ و شیوازی گوتنا وی

بانگ ب چه ندین شیوازان بو مه هاتییه خواری و شیوازی ژ هه مییان ژئ دروستتر شیوازی ئیکییه<sup>(۱)</sup>:

شیوازی ئیکی: چار جاران گوتنا (اللهُ أَكْبَرُ) ل دهستیپیکا بانگی، پاشی گوتنا رسته یین دی یین بانگی دوو ب دوو بیی کو لی بزقریه یفه، ب تنی رسته یا (لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ) جاره کی ب تنی دئ هیته گوتن. ژماره یا رسته یین بانگی ژئ پازده (۱۵) رسته نه<sup>(۲)</sup>، ئەفه ژئ ژ بهر وی فهرمووده یا ژ عه بدوللأهئ کورئ زهیدی (خودئ ژئ رازی بیت) هاتییه فه گوهاستن، ئەف شیوازه ل دهف ئیمامئ ئەحمده شیوازی ژ هه مییان دروستتره کو یی ب فی رهنگییه<sup>(۳)</sup>:

اللهُ أَكْبَرُ (۱) اللهُ أَكْبَرُ (۲)

اللهُ أَكْبَرُ (۳) اللهُ أَكْبَرُ (۴)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ (۵) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ (۶)

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ (۷) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ (۸)

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (۹) حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (۱۰)

(۱) فقه السنة: ج ۱، ص ۱۱۲.

(۲) اللباب في شرح الكتاب: ج ۱، ص ۵۹، وما بعدها.

(۳) وهو حديث أذان الملك النازل من السماء، رواه أبو داود في (سننه)، (نصب الراية:

حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١١) حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١٢)

اللَّهُ أَكْبَرُ (١٣) اللَّهُ أَكْبَرُ (١٤)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (١٥)<sup>(١)</sup>.

شیوازی دووی: گوتنا (اللَّهُ أَكْبَرُ) دوو جاران ل دهستییکا بانگی، د گهل زقرینا بو گوتنا ههردوو رستهیین (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَهَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، نانکو: بانگهلدیڤر دوو جاران دئ ب دهنگه کئ نزم فان ههردوو رستهیان بیژیت، پاشی دئ ب دهنگه کئ بلند ژئ بیژیت، ژمارهیا رستهیین فی شیوازی ژئ هه قده (١٧) رسته نه کو د قه گوهاستنه کا دیدا ژ نه بو مه حذورهی (خودی ژئ رازی بیت) هاتییه قه گوهاستن کو پیغه مبهری ﷺ بانگ نیشا وی دایه، ئەف شیوازه ژئ ل دهف ئیمامی مالک دروستترین شیوازه کو ب فی رهنگی دهیته گوتن:

اللَّهُ أَكْبَرُ (١) اللَّهُ أَكْبَرُ (٢)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٣) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٤) (ب دهنگی نزم).

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (٥) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (٦) ب

دهنگی نزم).

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٧) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٨)

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (٩) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (١٠)

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (١١) حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (١٢)

(١) أخرجه البخاري: (٦٠٣)، ومسلم: (٣٧٨)، وهذا لفظ حديثهما: ((فَأَمِرٌ بِلَالٍ أَنْ يَشْفَعَ الْأَذَانَ، وَأَنْ يُوتَرَ الْإِقَامَةَ)).

حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١٣) حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١٤)

اللَّهُ أَكْبَرُ (١٥) اللَّهُ أَكْبَرُ (١٦)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (١٧)<sup>(١)</sup>.

شیوازی سییی: گوتنا (اللَّهُ أَكْبَرُ) چار جاران ل دهستیکا بانگی، د گهل زفرینا بو گوتنا ههردوو رستهیین (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) و (أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، نانکو: بانگهلدیر دوو جاران دئ ب دهنگه کئ نزم فان ههردوو رستهیان بیژیت، پاشی دئ ب دهنگه کئ بلند ژئ بیژیت، ژمارهیا رستهیین فی شیوازی ژئ ههفده (١٩) رستهنه کو د فه گوهاستنه کا دیدا ژ نه بو مه حذورهی (خودئ ژئ رازی بیت) هاتییه فه گوهاستن کو پیغه مبهری ﷺ بانگ نیشا وی دایه و (نوزده) رسته بوون، نهف شیوازه ژئ ل دهف نیمامئ شافعی دروستترین شیوازه کو ب فی رهنگی دهیته گوتن:

اللَّهُ أَكْبَرُ (١) اللَّهُ أَكْبَرُ (٢)

اللَّهُ أَكْبَرُ (٣) اللَّهُ أَكْبَرُ (٤)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٥) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٦) (ب دهنگئ نزم).

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (٧) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (٨) ب

دهنگئ نزم).

(١) أخرجه مسلم: (٣٧٩)، وهذا لفظ حديثه: ((اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، ثُمَّ يَعُودُ فَيَقُولُ: «أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ مَرَّتَيْنِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ مَرَّتَيْنِ» زاد إسحاق: ((اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)).

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٩) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (١٠)  
 أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (١١) أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (١٢)  
 حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (١٣) حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (١٤)  
 حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١٥) حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١٦)  
 اللَّهُ أَكْبَرُ (١٧) اللَّهُ أَكْبَرُ (١٨)  
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (١٩)<sup>(١)</sup>.



(١) أخرجه أحمد: (١٥٣٨١)، أبو داود: (٥٠٠)، (٥٠٣)، الترمذي: (١٩٢)، وقال شعيب الأرنؤوط في (مسند أحمد): "صحيح بطرقه، وهذا إسناد حسن، وذكره ابن حبان في "الثقات"، وبقية رجاله ثقات رجال الصحيح"، وحسنه الألباني من المعاصرين في الشمر المستطاب: ص ١٢٠، وهذا لفظ الحديث تسع عشرة كلمة: ((اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، تَرْفَعُ بِهَا صَوْتَكَ، ثُمَّ تَقُولُ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، تَخْفِضُ بِهَا صَوْتَكَ، ثُمَّ تَرْفَعُ صَوْتَكَ بِالشَّهَادَةِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، فَإِنْ كَانَ صَلَاةُ الصُّبْحِ قُلْتَ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)).

## بابه تی دووی: سونه تین بانگی

۱. سوننه ته ده ننگی بانگهلدیږی یی بلند و خوش بیت، ههروه سال ده می بانگی هندی بشیت ل جهه کی بلند بیت و ده ننگی خو بلند بکته، ژ بهر وی فه رموده یا ژ پیغه مبهری خودی ﷺ دهیته فه گوهاستن کو ده می عه بدوللاهی کوری زهیدی (خودی ژی رازی بیت) ده نگو باس گه هاندییی کو وی خهون یا دیتی، پیغه مبهری ﷺ گوټ: ((فَقَمَّ مَعَ بِلَالٍ فَأَلْقَ عَلَيْهِ مَا رَأَيْتَ فَلَیُؤَدِّنُ بِهِ، فَإِنَّهُ أُنْدَى صَوْتًا مِنْكَ))<sup>(۱)</sup>، نانکو: ((فَیْجَا رَابِعَهُ نَهْوُ تَشْتِیْ تَه د خهونیدا دیتی و گوهلی بووی بو بیلالی بیژه و پاشی بلا نه و ژی خه لکی ب وان په یشان بو نقیژی گازی بکته و بانگ بدت، چونکی ده ننگی وی ژ ده ننگی ته بلندتر و خوشتره)). نانکو ده ننگی وی گه له ک دچیت و نه فه ژی بو هندییی خه لکه کی زیده تر گو ل بانگی بیت و کارتیکرنی ل سهر دلی گوهداری دروست بکته و بهین بو نقیژی، ژ بهر هندی ژی دقیت ده ننگی بانگهلدیږی یی خوش بیت، بهلی پا نه فرۆکه پیدتی ب هندی ناکه ت ده ننگی بانگهلدیږی یی بلند بیت، چونکی (سه ماعه و موکه بیره) یین ههین ده ننگی وی بو جهین دویر فه دگو هیزن، نیمامی داریمی و ئبن خوزه یمه فه دگو هیزن و دبیزن: ((أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ نَحْوًا مِنْ عَشْرِينَ رَجُلًا فَأَذَنُوا، فَأَعْجَبَهُ صَوْتُ أَبِي مَحْذُورَةَ، فَعَلَّمَهُ الْأَذَانَ))<sup>(۲)</sup>، نانکو: ((پیغه مبهری خودی ﷺ فه رمان ل

(۱) أخرجه أبو داود: (۴۹۹)، وصححه الألباني من المعاصرين في صحيح أبي داود: (۵۱۲).

(۲) أخرجه ابن خزيمة: (۳۷۷)، والدارمي: (۱۲۳۲)، وقال ابن الملقن في (البدر المنير): "وهذا

نیزیکی بیست زهلامان کر بانگ بدن، نهوان ژى بانگدا، ئینا دهنگى نه بو مه حدوره ی سه رنجا پیغه مبهری ﷺ بۆ لایین خو راکیشا و حه زژیکر، پاشی بانگ نیشا ویدا و نهو فیترکر))، و کره بانگهلدیڤی باژیری مه که هی.

ئانکو ده ننگخوشی مه رجه بۆ بانگدانى، رامانا قى ژى نه وه نه گهر که سهك هه بیت شاره زای بانگدانى بیت و بانگه كى دروست و ريك پيك بدهت و دهنگى وى ژى یى خو ش بیت؛ وى ده می نهو ژ هه می که سان ل پیشت و ژ هه ژیتره بۆ بانگدانى، به لى نه گهر که سى ب قى رهنگى نه بیت یان یى ناماده نه بیت؛ هنگى نهو که س دى بانگ دهت یى بانگى وى یى دروست و بى خه له تی، هه ر چه نده دهنگى وى یى خو ش نینه، نه گهر نهو ژى یى ناماده نه بیت؛ وى ده می نهو دهنگه كى خو ش هه ی، به لى بانگى وى یى ته مام و رهوان نینه دى بانگ دهت هه تا خو فیتر دکه ته بانگدانا دروست.

۲. نه گهر بانگهلدیڤی بانگدا و تووشی بیده ستنفیژیا بچویك (الحدث الأصغر) بوو، ئانکو ده ستنفیژا وى که فت، هنگى ل ده ف هه می زانایان بانگى وى یى دروسته، ههروه سا نه گهر ب جه نابهت که فت ژى بانگى وى هه ر یى دروسته، چونكى چ به لگه نینن تیدا ریگری ل که سى ب جه نابهت کر بیت ژ بانگدانى، کا چاوا له شگران بوون و ب جه نابهت که فتن ژى ب تشته كى پیس ناهیته هژمارتن، هه ر چه نده ئیمامى نه حمه د و ئیسحاق (خودى دلوفانیی ب ههردووکان بهت) ریگری ل که سى ب قى رهنگى کرییه<sup>(۱)</sup>، به لى د گهل هندی نه گهر بانگهلدیڤی یى ب ده ستنفیژ بیت و وه سا بانگ بدهت؛ گه لهك باشت و تازه تره.

(۱) الأوسط في السنن والاجماع والاختلاف: ج ۳، ص ۲۸.

۳. سوننه ته بانگ ب نارامی و ل سهرخویى بهیته دان<sup>(۱)</sup>، قامهت ژى بلهز بهیته گرتن<sup>(۲)</sup>.

۴. سوننه ته بانگهدیر ل دهمى بانگدانى تبلا شاهدی یا هردوو دهستین خو بکه ته د ناف گوهین خو دا یان ژى ب دهستین خو گوهین خو بگریت، ههروه کی ژ نه بو جوحه یفه ی<sup>(۳)</sup> (خودى ژى رازى بیت) هاتییه فه گوهاستن کو گوتیه: ((رَأَيْتُ بِلَالًا يُؤَدِّنُ وَيَدُورُ وَيَتَّبِعُ فَاهُ هَاهُنَا، وَهَاهُنَا، وَإِصْبَعَاهُ فِي أُذُنَيْهِ))<sup>(۴)</sup>. نانکو: ((من بیلال دیت بانگ ددا و دهقن خو ب قى لایى و قى لایفه دزفراند و تبلین وی (یین شاهدی) ژى د گوهین ویدا بوون)). مه رهم ب زفرینا ب قى لایى و لایى دی نه فه یه دهمى دگوت (حیّ عَلَى الصَّلَاةِ بَوّ لایى راستى دزفرى و حیّ عَلَى الْفَلَاحِ بَوّ لایى چه پین دزفرى) کو پشتى هنگى دى به حسکه یین.

### زانا دبیزن دوو مفا د قى چه ندیدا هه نه<sup>(۵)</sup>:

(۱) نانکو: نافبر و دهمى بیخیته د ناف بانگیدا و هه رسته کى بیژیت و پیچه ک خو بگریت، به لى بۆ قامه تی له زى بکه ت و ژ په یقین وى زیده تر تشته کى دى نه بیژیت.

(۲) فقه العبادات علی المذهب الحنفی: ج ۱، ص ۷۴.

(۳) أَبُو جَحِيفَةَ اسْمُهُ: "وَهَبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السُّوَائِيُّ" كما قال الترمذي في (سننه): (۱۹۷).

(۴) أخرجه الترمذي: (۱۹۷)، والحاكم: (۷۲۵)، وقال الترمذي في (سننه): "حَسَنٌ صَحِيحٌ"، والبخاري بلفظ: عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جَحِيفَةَ، عَنْ أَبِيهِ، ((أَنَّهُ رَأَى بِلَالًا يُؤَدِّنُ فَجَعَلَتْ أُتْبَعُ فَاهُ هَاهُنَا وَهَهُنَا بِالْأَذَانِ))، (۶۳۴).

(۵) دبیت هنده ک مفا یین دى ژى تیدا هه بن، چونکی بانگ باشتین گوتن (أحسن القول) هه و به لافکرنا وی تشته کى چه قه، لهوا بۆ گه هاندنا چه قییه گوهدارى بۆ گوتنا خه لکی و که سین دهو ربه ر ناهیتته کرن. خودى ژى چیتر دزانیت.

مفایئ نیکی: د شیاندا ههیه ب شان زفرینا بۆ لایئ راستئ و چهپئ  
دهنگئ وی بلندتر بیت و پتر بچیت.

مفایئ دووی: ئەفه نیشانئ هندییه کو ژ دویرفه بهیته زانین ئەوی هه  
بانگهلدییره و یئ بانگ ددهت<sup>(۱)</sup>.

۵. زفرین بۆ لایئ راستئ ل دهمن گۆتنا (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) دههردوو  
جاراندا، ههروهسا زفرین بۆ لایئ چهپئ ل دهمن گۆتنا (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) د  
ههردوو جاراندا، ئەفه ژئ ژ بهر وئ فهرموودهیا ژ نهبو جوحه یفه ی (خودئ  
ژئ رازی بیت) هاتییه فه گوهاستن کو تیدا گۆتییه: ((أَنَّهُ رَأَى بِلَالًا يُؤَدِّنُ  
فَجَعَلَتْ أَتْبَعُ فَاهُ هَا هُنَا وَهَهُنَا بِالْأَذَانِ))<sup>(۲)</sup>، ئانکو: ((وی بیلال دیت بانگ  
ددا، ئیجا دبێژیت: من بهرئ خوۆ دا دهفئ وی کو د بانگیدا بۆ فی لایئ و فی  
لایئ دزفراند)).

لهوا سوننهته بانگهلدییر ل دهمن بانگدانئ سهرئ خوۆ بۆ ههردوو لایان  
بزفرینیت و بهرئ لهشئ وی ژئ ل قیبلئ بیت، (جمهورئ) زانایان ل سهر  
ئئ بۆچوونئ د ئیکدهنگن ب تنئ ئیمامئ مالک تینهبیت کو ئئ چهندی ره  
دکهت، ههروهسا ئیمامئ نهحمهد و ئیسحاقئ یا ب وی کهسیقه گریدایی ل  
جهه کئ بلند بانگ ددهت کو ئەفئ ب فی رهنگی سوننهته سهرئ خوۆ بۆ  
ههردوو لایان بزفرینیت، ئەگەر بقیئت خه لکی گوھ ل بانگئ وی بیت<sup>(۳)</sup>.

(۱) تمام المنة في فقه الكتاب وصحيح السنة: ج ۱، ص ۱۸۸.

(۲) أخرجه البخاري: (۶۳۴).

(۳) الأوسط في السنن والإجماع والاختلاف: ج ۳، ص ۲۶-۲۷.

۶. سوننه ته نهو که سی بانگ ددهت یی ژ پیاقه بیت و ل سهر جهه کی بلند یان دیواره کی بیت، دا کو بانگی وی زیده تر بچیت و پترین خه لک گوهل ی بن.

بن موندیر (خودی دلوقانییی پی بیهت) دبیژیت: ((نهو که سین نه ز ل دهف فیروی زانینی بووم هه می ل سهر وی چهندی دئیکدهنگ بوون کو سوننه ته بانگهلدیژ ژ پیاقه بانگ بدهت))<sup>(۱)</sup>.

هه ره وسا د فهرموده یا نه بو قه تاده یدا هاتییه کو پیغه مبهری ﷺ گوته بیلالی: ((قُمْ فَأَذِّنْ))<sup>(۲)</sup>، ئانکو: ((رابه بانگ بده)). نهفه ژ ی ب (فعل أمر) گوتییه، و هه می بانگهلدیژین پیغه مبهری ﷺ ژ پیاقه بانگ دایه و قامهت گرتییه.

به لی نه گهر بانگهلدیژی هیجه ته کا شهرعی (عوزره ک) هه بوو، وه کی نه خویشی، هنگی دشیت روینشتی یان ژ ی ل سهر کورسییی بانگ بدهت و قامهتی بگریت.

۷. نابیت بانگهلدیژ بانگی خو گه له ک دریژ بکهت، وه سا کو وه کی گوتنا سترانان ل بیهت و خه لک نه زانیت کا نهفه بانگه یان سترانه، چونکی نهفه کاره کی کریت و نه ژ هه ژیییه<sup>(۳)</sup>.

۸. سوننه ته بو بانگی سپیدی نه گهر دوو بانگ بهینه دان؛ دوو بانگهلدیژ هه بن<sup>(۱)</sup>، ئیک ژ وان بانگی ب دویمایه ک هاتنا شهقی بدهت و

(۱) موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: ج ۱، ص ۶۰۴.

(۲) أخرجه البخاري: (۵۹۵).

(۳) الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي: ج ۱، ص ۱۱۸.

ئەوئى دى بانگى سپىدى بدهت، ئەقە زى بۆ ھىندى دا خەلك ھەردوو بانگان  
 ژىك جودا بگەن، بەلگەيىن مە زى بۆقى گۆتنى ئەو فەرمودەيە يا ژ  
 پىغەمبەرى خودى ﷺ ھاتىيە قە گۇھاستن كو گوتىيە: (( إِنْ بِلَالًا يُؤَدِّنُ بِلِيلٍ،  
 فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى تَسْمَعُوا أَذَانَ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ ))<sup>(۱)</sup>، ئانكو: ((بىلال دى ب  
 شەقئىقە بانگ دەت، قىجا ھويىن بخۆن و قەخۆن ھەتا ھەو ھەو گۇھ ل بانگى ئىن  
 ئومو مەكتوومى دبىت)). مەرەما پىغەمبەرى ﷺ بانگى بىلالى بانگى ب  
 دويمايىك ھاتنا شەقئىيە، ئەو بانگى بەرى بانگى سپىدى دەيتە دان، بانگى  
 ئىن ئومو مەكتوومى زى بانگى نقىژا سپىدىيە.

۹. ل شەقئىن بارانوى يان سار و جەمەد و كەش و ھەوايىن نەخۆش بىت  
 و ئىمامى بقتى نقىژان كۆم (جەمە) بگەت، سوننەتە ل شان شەقاندا  
 بانگەلدېر پىشتى گوتنا (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) بىژىت: ((أَلَا صَلُّوا  
 فِي الرَّحَالِ))<sup>(۲)</sup>، ئانكو: ((ل جەھن ھويىن لى نقىژى بگەن))، يان زى بىژىت:  
 ((صَلُّوا فِي بُيُوتِكُمْ))<sup>(۳)</sup>، ئانكو: ((ل مالىن خۆ نقىژى بگەن)).

۱۰. سوننەتە كەسەكى ب تىنى ئەركى بانگدانى ب مىلى خۆقە بگىرىت،  
 بانگەلدېر زى بۆ بانگدانى ژ ھەمى كەسىن دى ژ ھەزىتر و ل پىشتەرە بەلن  
 ئەگەر مەرچىن بانگدانى تىدا ھەين<sup>(۴)</sup>.

(۱) الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي: ج ۱، ص ۱۱۸.

(۲) أخرجه مسلم: (۱۰۹۲)، والبخاري بلفظ: ((كُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُؤَدِّنَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، فَإِنَّهُ لَا يُؤَدِّنُ حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ))، (۱۹۱۸).

(۳) متفق عليه: البخاري: (۶۳۲)، (۶۶۶)، ومسلم: (۶۹۷).

(۴) متفق عليه: البخاري: (۹۰۱)، ومسلم: (۶۹۹).

(۵) الموسوعة الفقهية: ج ۱، ص ۸۶.

۱۱. سوننه ته نهو که سنی گوھ ل بانگ و قامه تین بانگهلدیری دبیت، کا بانگهلدییر چ دبیت، نهو ژی ب دویف ویرا وه کی وی بیژیت، ب تنی ل ده می بانگهلدییر دبیت: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) نهو بیژیت: (وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا)<sup>(۱)</sup>، و ده می بانگهلدییر دبیت: (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) نهو بیژیت: ((لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ))<sup>(۲)</sup>، و ده می بانگهلدییر دبیت: (الصَّلَاةَ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ)، نهو بیژیت: (الصَّلَاةَ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ)، سه بارهت وان که سین دبیزن ل فیروی مروف دی بیژیت: (صَدَقْتَ وَبَرَّرْتَ) نهف فهرموده یا ل دور قسی چه ندی هاتی؛ فهرموده یا کا لاوازه و ل دهف زانایان کار پی ناهیته کرن. دیسان سوننه ته بانگهلدییر بو قامه تی ژی چ دبیت؛ مروف ب دویف ویرا وه کی وی بیژیت و ده می بانگهلدییر د قامه تیدا دبیت: (قَدْ قَامَةَ الصَّلَاةِ) نهو ژی بیژیت: ((قَدْ قَامَةَ الصَّلَاةِ)).



(۱) أخرجه مسلم: (۳۸۶)، وهذا لفظ حديثه: ((مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَذِّنَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ)).

(۲) أخرجه البخاري: (۶۱۳)، ومسلم: (۳۸۵).

## بابه تی سیی:

### رامانا په یقین بانگی

رامانا په یقین بانگی<sup>(۱)</sup> یا ب فی ره نگیه:

- گوتنا (اللَّهُ أَكْبَرُ) نانکو: (خودى ژ هه می تشتان مه زنتره)، یان: خودى ژ هندى مه زنتره هه قال و شریکه ک بۆ بهیته دانان کوی ژه ژى وى مه زناهیى نینه، یان ژى ب رامانا: گه له ک مه زن دهیت.
- گوتنا (أَشْهَدُ) نانکو: (نه ز شاهده یی دده م و دزانم).
- گوتنا (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) نانکو: (وهرنه نغیژى، یان ژى: بله ز وهرن).
- گوتنا (الْفَلَاحِ) نانکو: (سهرکه قتن و مانه فه و سهره رازى)، چونکی نه گهر خودى بثیت؛ نغیژکه ر دى چیته به حه شتى، چوونا به حه شتى ژى سهرکه قتن و مانه فه یه و نه وى دچیته به حه شتى دى بۆ هه تا هه تایى تیدا مینیت، گازیکرن بۆ سهره رازیى ژى ب فى رامانى دهیت: له زى بکن وهرن بۆ سهرکه قتن و برنه فه و مانه فه یا هه تا هه تا.
- ههروه سا په یقین بانگی ب گوتنا (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ب دویمه یهک دهین، کو رامانا وى ژى نه فه یه: (ژ نه لاهى پیقه تر، چ خودى نینن ژه ژى په رستن بن)، و نه گهرى ب دویمه یهک هاتنا بانگی ب فى رسته یی نه فه یه دا ب ناقى خودى ب دویمه یهک بهیت و دویمه یهک په یف: په یفا ته وحید و ئیکتاپه رستیى بیت، و کا چاوا ب ناقى خودى ده ستییکر؛ وه سا ب ناقى خودى ب دویمه یهک ژى بهیت<sup>(۲)</sup>.

(۱) موسوعة الفقه الإسلامی والقضایا المعاصرة: ج ۱، ص ۶۰۲.

(۲) کشف القناع عن متن الإقناع: ج ۱، ص ۲۷۳.

- گۆتئا (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) كو د بانگی سپیدیدا دهیته گۆتن، ب رامانا (نقیژ ژ خه و و نفستنی باشتره) دهیت.
- گۆتئا (قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ) كو د قامه تیدا دهیته گۆتن، ب رامانا: (نوکه دهمی نقیژی هات، یان نوکه دهمی دهستی کرنا نقیژییه).



## بابه تی چاری:

### گوتنا (الصلاة خیر من النوم) د بانگیدا

زانایان بۆچوونین جودا ل دؤر گوتنا (الصلاة خیر من النوم) د بانگیدا هه نه و هه می د ئیکده نگ نینن، ههروه کی ئبن روشد (خودی دلؤفانییی پی ببهت) دبیژیت<sup>(۱)</sup>: (بۆچوونین جودا هه نه ل دؤر گوتنا (الصلاة خیر من النوم) د بانگی سپیدییدا کا ئه ری دی هیته گوتن یان نه؟).

جمهووری زانایان دبیژن: (الصلاة خیر من النوم) دی د بانگی سپیدییدا هیته گوتن.

هنده کین دی دبیژن: ناهیتته گوتن، چونکی ئەف گوتنه د ناف رسته یین بانگیدا نینه، ئیک ژ وان زانایین ئەف چه نده گوتی ئیمامی شافعییه (خودی دلؤفانییی پی ببهت) د گوتنا خو یا نویدا (القول الجديد)<sup>(۲)</sup>.

ئه گه ری هه بوونا بۆچوونین جودا ل دؤر قی بابه تی بۆ وی ئیکی دزفریت کو ئه و زانا دبیژن ئه ری ئەف رسته یه د بانگیدا ل سه رده می پیغه مبه ری ﷺ هاتییه گوتن یان ژی ل سه رده می ئیمامی عومه ر (خودی ژی رازی بیت) هاتییه گوتن؟

ئیمامی شه وکانی (خودی دلؤفانییی پی ببهت) دبیژیت<sup>(۳)</sup>: (گوتنا (الصلاة خیر من النوم) د بانگی سپیدییدا ب فه رمووده یا ئه بو مه حذوره ی

(۱) بداية المجتهد ونهاية المقتصد: ج ۱، ص ۱۱۴.

(۲) الأم: (۱۰۴/۱).

(۳) نیل الأوطار: ج ۲، ص ۴۵-۴۶.

(خودى ژى رازى بيت) بنه جه بوويه كو تيدا هاتييه: ((عَنْ أَبِي مَحْذُورَةَ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ عَلَّمَنِي سُنَّةَ الْأَذَانِ؟، قَالَ: فَمَسَحَ مَقْدَمَ رَأْسِي.....، فَإِنْ كَانَ صَلَاةَ الصُّبْحِ قُلْتُ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ))<sup>(۱)</sup>، ئانكو: ((ژ نه بو مه حذورهى دهيته فه گوهاستن كو گوتتیه: من گوت: نهى پیغه مبهرى خودى: سوننه تا بانگی نیشا من بده و من فیر بکه؟ گوت: ئینا پیغه مبهرى پیشیا سهرى من فه مالى و دهستى خو پيدا ئینا...، فَيَجَا نَهْ گَهْر بَانْگَى سَپِیدَى بَايَه، دَا بِيژَمْ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ)).

بۆچوونا زاناين سهردهم ل دور گوتنا (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) د بانگيدا،  
کا نهرى دى د بانگى ئيکيدا هيته گوتن يان ژى د بانگى دوويدا:

شيخ نه لبانى (خودى دلوقانينى پى بهت) ديژيژيت<sup>(۲)</sup>: گوتنا (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) بۆ بانگى ئيکى يى سپيديه كو نهف بانگه ب نيزيکى چاريکه کى بهرى بانگى سپيدى يى دروست دهيته گوتن، نهفه ژى ب بهلگه يى فهرموودهيا عه بدوللاهى کورى عومهري (خودى ژ ههردووکان رازى بيت) كو گوتتیه: ((كَانَ فِي الْأَذَانِ الْأَوَّلِ بَعْدَ الْفَلَاحِ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ مَرَّتَيْنِ))<sup>(۳)</sup>، ئانكو: ((د بانگى ئيکيدا پشتى (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) دهيته گوتن، دى دوو جارن (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) هيته گوتن)).

(۱) أخرجه أبو داود: (۵۰۰)، وقال ابن الملقن في (البدرد المنير): "صححه ابن خزيمة"، (۳/۳۶۸)، و صححه الألباني من المعاصرين في (سنن أبي داود).

(۲) تمام المنة في التعليق على فقه السنة: ج ۱، ص ۱۴۶.

(۳) أخرجه البيهقي: (۱۹۸۶)، وابن حجر في (إتحاف المهرة): (۱۰۷۹۴) وحسنه ابن حجر في (التلخيص والحبير): (۵۰۲۱)، وهذا لفظ حديث للبيهقي: ((كَانَ فِي الْأَذَانِ الْأَوَّلِ بَعْدَ الْفَلَاحِ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، وَرَوَاهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ الْعَدَنِيُّ عَنْ

شیخ ابن باز (خودى دلوفانيى پى بهت) دبيژيت<sup>(۱)</sup>: دروسته گوتنا  
(الصلاة خير من النوم) د بانگى نيكي و بانگى دوويدا بهيته گوتن، به لى گوتنا  
وى د بانگى دوويدا باشته.

شیخ ابن عوسه يمينا ژى (خودى دلوفانيى پى بهت) دبيژيت<sup>(۲)</sup>:  
(الصلاة خير من النوم) دى دوو جارن هيته گوتن د بانگيدا سپيديدا) نانکو  
پشتى (حي على الصلاة، حي على الفلاح) دهيته گوتن.

ههروهسا گوتنا (الصلاة خير من النوم) ب (التثويب) ژى دهيته ناقرن  
کو ب رامانا (خهلات وهرگرتن) دى دهيت و ژ لايى زمانيشه ژ کارى (ثاب -  
يثوب) هاتيبه وهرگرتن، چونكى بانگهلدير خير و خهلاتى ل دهف خودى  
وهردگريت دهمن خه لکى بو کرنا نشيژى گازی دکهت.

ههروهسا دهمن دبيژيت: (في أذان الصبح)، ل فيرى په يفا (أذان) د  
زمانى عه ره بييدا (مضاف له) و (الصبح) دبيتته (مضاف إليه)، کو نه فه ژ  
بابه تى (إضافة الشيء إلى سببه)، نانکو: نهو بانگى نه گه رى وى  
دهرکه فتننا سپيديه، دروسته ژ بابه تى (إضافة الشيء إلى نوعه) ژى  
بيت، نانکو: بانگى سپيدى. بانگى سپيدى: نهو بانگه يى پشتى  
دهرکه فتننا سپيدى (فه جرا راستگو) دهيته دان، و ناقى (التثويب) ل  
سهر هاتيبه دانان، ژ بهر کو د وى ده ميذا پترييا خه لکى يى د خه وا  
شريندا و د نشستينه.

---

التَّوْبَةُ بِإِسْنَادِهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، الصَّلَاةُ  
خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ فِي الْأَذَانِ الْأَوَّلِ مَرَّتَيْنِ يَعْني فِي الصُّبْحِ)).

(۱) فتاوى نور على الدرب: ج ۶، ص ۳۱۱.

(۲) الشرح المتع على زاد المستقنع: ج ۲، ص ۶۱.

خه لك ل ڤى سه رده مې نهم تيدا بين كه قتيه نه د ناه وى شاشييدا كو  
 نه ف گوتنه ((الصلاة خير من النوم)) د بانگي نيكيدا نانكو بهرى بانگي نقيزا  
 سپيدى دهيته گوتن، تشتى بوويه نه گهري گومانى بو وان ژى نه قهيه كو د  
 هنده ك په يقين دى بين فهورده ييدا هاتيه: ((وَإِذَا أَدْنَتْ بِالْأَوَّلِ مِنَ الصُّبْحِ  
 فَقُلْ: الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ، الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ))<sup>(۱)</sup>، واته: ((نه گه ر ته بانگي  
 نيكى بين سپيدى دا؛ هنگى تو بيژه: الصلاة خير من النوم، الصلاة خير من  
 النوم (نقيز ژ نشستن باشتره، نقيز ژ نشستن باشتره))، فيجا ب ڤى رهنگى بو  
 وى نيكى چوون كو خير و خه لاتكرن (التثويب) يا د وى بانگيدا بين ل  
 دويماهيكا شهق و بهرى بانگي سپيدى دهيته دان، ژ بهر هندى ناهى وى  
 بانگى كريبه (بانگى نيكى) و گوتيه: ((الصلاة خير من النوم)) د بانگى دوويدا  
 كاره كى نوى و داهيناويه (بيدهيه).

ژ بهر هندى ژى دى بيژين<sup>(۲)</sup>: پيغه مبهري ﷺ دبيژيت: ((إِذَا أَدْنَتْ  
 الْأَوَّلَ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ)) نانكو: ((نه گه ر ته بانگى نيكى بو نقيزا سپيدى دا))، يا  
 گوتى (بو نقيزا سپيدى) و يا ديار و ناشكراهيه كو نه و بانگى ل دويماهيكا  
 شهق دهيته دان بو گازيكرنا خه لكى بو نقيزا سپيدى نينه، بهلكى بو  
 هندييه وهكى پيغه مبهري خودى ﷺ گوتى: ((لِيَرْجِعَ قَائِمِكُمْ وَيُوقِظَ  
 نَائِمِكُمْ))<sup>(۳)</sup>، نانكو: ((دا كه سى هشار ژ هوه بزقريته مال و كه سى نشستى ژ  
 خه و رابيت))، بهلن بو نقيزا سپيدى دى هنگى بانگ هيته دان دهمن فه جر  
 و سپيدهه دهردكه قيت، و نه گه ر بهرى سپيده بهيت بانگ بهيته دان؛  
 هنگى نه و ناهيته هزمارتن بانگى سپيدى، نه قه ژى ب بهلگه بين وى

(۱) أخرجه أحمد: (۱۵۳۷۶) وقال شعيب الأرنؤوط: "حديث صحيح بطرقه".

(۲) الشرح الممتع على زاد المستقنع: ج ۲، ص ۶۱.

(۳) أخرجه مسلم: (۱۰۹۳)، والبخاري بلفظ: ((لِيَرْجِعَ قَائِمِكُمْ، وَيُنَبِّهَ نَائِمِكُمْ)): (۶۲۱)

فهرموده‌یا ژ پیغه‌مبه‌ری خودی ﷺ دهیته‌ه گوهاستن کو گوئییه: ((إِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤْذِنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ))<sup>(۱)</sup>، واته: ((نه‌گه‌ر ده‌می نغیژئی هات؛ هنگی بلا نیک ژ هه‌وه بو هه‌وه بانگ بدهت))، یا ناشکه‌رایه ژئی نغیژ ناهیته کرن هه‌تا ده‌می وی نه‌هیت، نه‌و ناریشه‌یا دئی بابه‌تیدا په‌یدابووی ژئی ژ بهر گوئنا ((إِذَا أذْنَتَ الْأَوَّلِ)) په‌یدا بوویه.

له‌وا دئی بیژین<sup>(۲)</sup>: نه‌فه نابیته ناریشه، چونکی بانگ و قامه‌ت د زمانیدا ب راما‌نا را‌گه‌هاندن و ناشکه‌راکرنی دهین، له‌وا دئیت بانگدان بو نغیژا سپیدی پستی هاتنا ده‌می وی بیت کو دبیزنی بانگی نیکی.

نه‌ف چه‌نده ژئی ب ناشکه‌رایی د وی فه‌رموده‌ییدا هاتییه یا نیمامی موسلم فه‌گوهاستی کو ژ دایکا باوه‌ردارن عایشایین (خودی ژئی رازی بیت) دهیته فه‌گوهاستن نه‌و به‌حسی نغیژین شه‌فی یین پیغه‌مبه‌ری خودی ﷺ دکه‌ت و دبیزیت: ((كَانَ يَنَامُ أَوَّلَ اللَّيْلِ، وَيُحْيِي آخِرَهُ، ثُمَّ إِنْ كَانَتْ لَهُ حَاجَةٌ إِلَى أَهْلِهِ قَضَى حَاجَتَهُ، ثُمَّ يَنَامُ، فَإِذَا كَانَ عِنْدَ النَّدَاءِ الْأَوَّلِ...))<sup>(۳)</sup>، نانکو: ((ل ده‌ستپیکا شه‌فی دنقس‌ت و دویم‌هیکا وی رابووفه و ساخ دکر، پاشی نه‌گه‌ر کاره‌ک د گه‌ل مالا خو هه‌با دا کارئی خو کت، پاشی دا نغیت، فیجال ده‌می بانگی نیکی...)).

گومان تیدا نینه کو مه‌ره‌م ب رسته‌یا (عِنْدَ النَّدَاءِ الْأَوَّلِ) بانگی سپیدییه و ژ بهر قامه‌تی ناقی بانگی نیکی یی ل سهر هاتییه دانان، هه‌روه‌کی پیغه‌مبه‌ری ﷺ نه‌ف چه‌نده دیارکری و گوئی: ((بَيْنَ كُلِّ أَدَانَيْنِ صَلَاةً))<sup>(۴)</sup>،

(۱) أخرجه البخاري: (۶۲۸)، والنسائي: (۶۳۵).

(۲) الشرح‌المتع‌على زاد‌المستقنع: ج ۲، ص ۶۱.

(۳) أخرجه مسلم: (۷۳۹).

(۴) أخرجه البخاري: (۶۲۷)، ومسلم: (۸۳۸).

ئانكو: ((د نابقهرا هەر دوو بانگاندا نقيژ يا هەي))، گومان تيدا نينه كو مه‌رما وي ب (أَذَانَيْن) بانگ و قامه‌تن، نه كو دوو بانگين جوڊا بن.

هه‌روه‌سا د سه‌حيا بوخاري (خودي دلوقانييي پښ بهت) دا هاتييه كو گوټييه: ((إِنَّ الَّذِي زَادَ التَّأْذِينَ الثَّلَاثَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ))<sup>(۱)</sup>، ئانكو: ((هەوی بانگی سییی ل رۆژا ئەینییی زیده‌کری؛ عوسمانی کوری عه‌فانی بوو (خودی ژي رازی بیت)<sup>(۲)</sup>))، و هوین دزانن كو نه‌ینییی بانگه‌ك یان دوو بانگ و قامه‌ته‌ك تيدا هه‌نه كو ناقی وی کریه بانگی سییی، ب فی ره‌نگی ژي نه‌و گومان ژ ناڤ دچیت و نامینیت، هه‌ر دیسان گوټنا (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) بو بانگی سپیدییه كو دبیزنی بانگی دووی.

بوچوونا دروست د فی بابه‌تیدا بوچوونا شیخ نبن باز و شیخ نبن عوسه‌ییمینییه كو هه‌ردوو دبیزن (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) یا د بانگی دویمه‌یه‌کیدا كو دبیزنی بانگی دووی، هه‌روه‌کی ئەف چه‌نده د په‌یښین فه‌رمووده‌ییدا دیار دبیت، ئەف بوچوونه ژي یا هه‌فرایه د گه‌ل بوچوونا جمهووری زانایین كه‌فن و نویدا، به‌لی ئە‌گه‌ر د بانگی نیکی ژي هاته‌ گوټن؛ وی ده‌می وه‌کی شیخ نبن بازی گوټی چ ئاریشه‌ تیدا نينه. خودی ژي چیت دزانیته.



(۱) أخرجه البخاري: (۹۱۳).

(۲) مه‌رم ب بانگی سییی بانگی دووییه، چونکی دوو بانگ و قامه‌ته‌ك بوون، ب فی چه‌ندی ژي ئە‌گه‌ر بانگ و قامه‌ته‌ك هه‌می ب بانگی بهینه‌ هژمارتن؛ هنگی ب وی پامانی دی بو هیته‌ گوټن: بانگی سییی، ئە‌گه‌ر نه‌ هه‌و ب خو بانگی دووییه.

## بابه تی پینجی:

گوتنا (حَيَّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ) و  
(أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا حُجَّةُ اللَّهِ) د بانگیدا

ئیمامی شه وکانی (خودی دلۆفانییی پی ببهت) دبیژیت<sup>(۱)</sup>: (د)  
فهرمووده یا عه بدوللاهئ کورئ زه دیدا (خودی ژئ رازی بیت) (حَيَّ عَلَى  
خَيْرِ الْعَمَلِ) د ناف رسته یین بانگیدا نینه)).

ئیمامی زه که ریایی ئه نصاری (خودی دلۆفانییی پی ببهت) دبیژیت<sup>(۲)</sup>:  
(ئیمامین هه ر چار مه زه بان د ئیکده ننگن ل سهر هندی کو (حَيَّ عَلَى خَيْرِ  
الْعَمَلِ) پشکهک نینه ژ بانگی)).

جمهوری زانایان ژئ گوتیییه: ئهوا د هه ردوو سه حیچین (بوخاری و  
موسلم) دا هاتی، گوتنا (حَيَّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) تیدا نینه، ههروه سا گوتیییه:  
خۆ نه گه ر راست بیت کو نه و رسته یا هاتی؛ هنگی ئه و بو بانگی ئیکی  
بوویه، ئه فه ژئ یا (نه سخ) بووی ب وان فهرمووده یین د هه ردوو سه حیچین  
(بوخاری و موسلم) پیدا هاتین و ئیدی کار پی ناهیتته کرن.

ئهم دزانین کو ئه و بانگی بیلالی و ئبن ئومو مه کتوومی ل مزگه فتا  
مه دینئ و ئه بو مه حدوره ی له مه که هئ و سه عدئ قوره زی ل قوبائی دای؛  
گوتنا (حَيَّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) تیدا نه بوو، ژ خۆ نه گه ر ئه و گوتن تیدا بایه؛  
هنگی بیگومان دا ب وی په هنگی گه هیته مه ژئ و نه دهاته پشتگوه هاڤیتن،

(۱) نیل الأوطار: ج ۱، ص ۵۰۳.

(۲) أسنى المطالب في شرح روض الطالب: ج ۱، ص ۱۳۳.

لهوا ژ بهر کو ئه و ب رهنگه کي دروست بو مه نه هاتييه فه گوهاستن؛ هنگي ئه فه وي راماني ددهت کو ئه و تشته کي داهينايي و نه دروسته<sup>(۱)</sup>.

ئه فه زيده هيبه که شيعه د بانگيدا دبيژن، د ده مه کيدا کو هه ر چار مه زهه ب ل سه ر وي چه ندي د نيکده نگن کو ئه ف گوئنه (حَيَّ عَلَيَّ خَيْرِ الْعَمَلِ) د بانگيدا ناهيته گوئن.

ههروه سا زانايين هه ر چار مه زهه بان ل سه ر وي چه ندي ژي د نيکده نگن کو رسته يين (أَشْهَدُ أَنْ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ) و (أَشْهَدُ أَنْ عَلِيًّا حُجَّةُ اللَّهِ) د بانگيدا ناهينه گوئن، ئه فه ژي هنده ک تشتين زيده نه ل بانگي هاتينه زيده کرن بيي کو چ به لگه يين دروست ل سه ر هه بن، ئه و فه رموده يين ل دو ر بانگي هاتينه فه گوهاستن ژي ئه ف رسته و په يشه تي دا نينن، هه ر ديسان شيعه قان دوو رسته يان د بانگيدا دبيژن.



(۱) آل رسول الله وأولياؤه: ج ۱، ص ۱۷۷.

## بابه تی شه شی:

### ئه و تشتین سوننه تین پشتی بانگی بهینه کرن

۱. دو عاکرن پشتی بانگی: ئه فه ژى ژ بهر فه رمووده یا جابری (خودی ژى رازی بیت) کو تیدا هاتییه: ((مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةَ التَّامَّةَ، وَالصَّلَاةَ الْقَائِمَةَ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((هه ره که سى ده مى گوهر ل بانگی دیت بیژیت: اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةَ التَّامَّةَ، وَالصَّلَاةَ الْقَائِمَةَ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، لِرَوْثَا قِيَامَتِي دَى مه هه ده را من بو حه لال بیت)).

رامانا دو عایى ژى ئه فه یه: ((خودایى من؛ ئه ی خودانى قى گازییا ته مام و نقیژا بلند، تو پله یا بلند (الوسيلة) و (الفضيلة) کو پله یه کا زیده تره ل سه ر چیکرییان بده موحه مده ی و وى بدانه وى جهى سوپاسیلایکری یى ته سۆز پى دایه وى)).

هه ره و سا حافظ بن حه جهر (خودى دلوفانیی پى بهت) دبیژیت<sup>(۲)</sup>: ((په یفا (حَلَّتْ لَهُ) ب رامانا: ژ هه ژیبوونى و فه ربوونى ده ییت یان ژى بو هاتییه خوار)). هه ره و سا د په رتووکا (الطحاوي) ییدا د فه رمووده یا عه بدوللاهی کورى مه سه وودى (خودى ژى رازی بیت) ب په یفا (وَجَبَتْ لَهُ) هاتییه، ئانکو: (یا فه ربووى).

(۱) أخرجه البخاري: (٦١٤).

(۲) فتح الباري شرح صحيح البخاري: ج ٢، ص ١٢٢.

ههروه سا د وئ فهرمووده یا عه بدوللاهئ کورئ عه مرئ (خودئ ژئ رازی بیت) ب (مه رفوعئ) ژ پیغه مبه ری وَعَلَيْهِ فَه گوهاستیدا هاتییه کو پیغه مبه ری وَعَلَيْهِ گوتیییه: ((إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَذِّنَ، فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنَّهُ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا، ثُمَّ سَلُوا اللَّهَ لِي الْوَسِيلَةَ، فَإِنَّهَا مَنْزِلَةٌ فِي الْجَنَّةِ، لَا تَنْبَغِي إِلَّا لِعَبْدٍ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ، وَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَنَا هُوَ، فَمَنْ سَأَلَ لِي الْوَسِيلَةَ حَلَّتْ لَهُ الشُّفَاعَةُ))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((ئه گهر هه وه گوه ل بانگهلدیری بوو؛ هنگئ هوین ژئ وه کئ وئ بیژن، پاشئ صه لواتان بده نه سه ر من، چونکئ ب راستئ هه ر که سئ صه له واته کئ بده ته سه ر من؛ خودئ دئ ده ه صه له واتان ده ته سه ر وئ، پشتئ هنگئ دو عا بو من ژ خودئ بکه ن نه و (وه سیله) یئ بده ته من، هندیکه نه وه؛ نه و پله یه که ل به حه شتئ کو ب تنئ بو عه بده کئ خودئ هه یه و که سئ دئ ناگه هیتئ و هیشییا من نه وه نه و که س نه ز بم، ئیجا هه ر که سئ بو من دو عایین (وه سیله) یئ ژ خودئ بکه ت؛ دئ مه هده را من بو وئ حه لال بیت)).

ههروه سا حافظ ئبن حه جهر (خودئ دلؤفانییئ پئ ببه ت) دبئژیت<sup>(۲)</sup>: ((به لکئ مه ره م ژ بانگدانئ هه می بو ئئ چهن دئ بیت، شیوازه کئ فهرمووده یئ د صه حیجا موسلمیدا هاتییه کو ئئ چهن دئ پشتراست دکه ت کو تیدا هاتییه: ((قُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ...))<sup>(۳)</sup>، واته: ((هوین ژئ وه کئ وئ یا نه و دبئژیت بیژن، پاشئ صه له واتان بده نه سه ر من...)).

(۱) أخرجه مسلم: (۳۸۴).

(۲) فتح الباري شرح صحيح البخاري: ج ۲، ص ۱۴۰.

(۳) أخرجه مسلم: (۳۸۴).

۲. دو عاڪرن د ناقبه را بانگ و قامه تيدا<sup>(۱)</sup>: د وى ده مييدا دوعا ناهي ته زفرانندن و ره دڪرن، ژ نه نه سى (خودى ژى رازى بيت) ده يته فه گوهاستن كو پيغه مبهري خودى ﷺ گو تيبه: ((الدُّعَاءُ لَا يُرَدُّ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ، فَادْعُوا))<sup>(۲)</sup>، ئانكو: ((دوعاڪرن د ناقبه را بانگ و قامه تيدا ناهي ته ره دڪرن؛ فَيَجَا بَوْ خَوْ دوعا بڪه ن)).

\* تيبينى: هنده ك موسلمان دوعايا (اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ) پشتى قامه تى د بيژن، نه فه چينا بيت و كاره كى خه له ته. چونكى نه ف چه نده ژ لايى زانايانقه نه هاتيبه پشتر استڪرن، نه گهر نه ف چه نده ژ بهر هندى بيت كو فه رموده يه ك ل دور هاتيبه؛ هنگى دقيت نه م بزانيه كو نه و فه رموده يا دروست نينه و پشتبه ستن ل سهر ناهي ته كرن، فَيَجَا نه ف دوعايه يا تايبه ته ب پشتى بانگى نه كو پشتى قامه تى.



(۱) صحيح فقه السنة وأدلته وتوضيح مذاهب الأئمة: ج ۱، ص ۲۸۷.

(۲) أخرجه الترمذي: (۲۱۴)، وقال الترمذي في (سننه): "حَدِيثٌ حَسَنٌ"، وصححه الألباني من

المعاصرين في صحيح الترمذي: (۲۸۴۳).

## بابه تی حه فتی:

### سه لواتدان ل سه ر پیغه مبهری ﷺ پشتی بانگی

ئیمامی ئبن حه جهری هه یتهمی (خودی دلوقانییی پی بهت)<sup>(۱)</sup> دبیژیت: ((مه د چ فهرمووده یاندا نه دیتییه ناماژه ب سه له واتدان ل سه ر پیغه مبهری ﷺ کریت، نه بهری بانگی و نه پشتی گوتنا (مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) د بانگیدا، ههروه سا مه نه دیتییه چ ئیمامان ژی نه ف چهنده گوتیت و چ ژ وان دوو تستان سوننه ت نین ل وی جهی به حس ژی هاتینه کرن بهینه کرن، هه ر که سی سه له واتدان ل وان جهان زیده بکه ت و باوه ری هه بیت کو سوننه ته ل وان جهان سه له وات ل سه ر پیغه مبهری ﷺ بهینه دان؛ دی هیته پاشه برن و ریگری ژی هیته کرن، ژ بهر کو وی کاره ک یی کری چ به لگه ل سه ر نین، و هه ر که سی بی به لگه تشته کی ل دینی زیده بکه ت؛ دی هیته پاشه برن و گازنده ژی هیته کرن)).

ئبن ته یمیه (خودی دلوقانییی پی بهت) دبیژیت<sup>(۲)</sup>: (سه له واتدان ل سه ر پیغه مبهری ئیکه ژ دو عایان ... و سوننه ته دو عا ب نهینی و فه شار تیقه بهیته کرن، نه و تینه بیت نه گه ر ژ بهر تشته کی بهیته ناشکه را کرن، خودایی مه زن ژی که ره م دکه ت و دبیژیت: ﴿ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً اِنَّهُ وَا لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾ [الأعراف: ۵۵]. ئانکو: ((هوین ناشکه را و فه شار تی ب خو شکاندنه دو عایی ژ خودایی خو بکه ن و بلا نه و دو عا یا ب تر سه بیت

(۱)- مجموع الفتاوی الفقهیة الکبری للهیتمی: ج ۱، ص ۳۱۳.

(۲)- مجموع الفتاوی ابن تیمیة: ج ۲۲، ص ۲۷۴.

دویر ژ رویه‌تیی. هندی خودییه چه ز ژ وان ناکهت یین زیده‌گافیین ل  
سه‌ر توخوییین شریعه‌تی وی دکهن و زیده‌گافییا مه‌زنتر شرکا ب خودییه،  
وه‌کی کرنا دو‌عیان ژ مری و سه‌نه‌مان)).

هه‌روه‌سا که‌ره‌م دکه‌ت: ﴿إِذْ نَادَى رَبَّهُ و نِدَاءً خَفِيًّا﴾ [مریم: ۳]. ئانکو:  
(ده‌می وی ب په‌نگه‌کی فه‌شارتی دو‌عا ژ خودایی خو کری؛ دا پتر ئی‌خلاص  
تیدا هه‌بیت و دا هیقییا قه‌بو‌یلکرنا وی پتر بیت)).

هه‌روه‌سا که‌ره‌م دکه‌ت: ﴿وَأَذْكَرَ رَبِّكَ فِي نَفْسِكَ تَضْرَعًا وَخِيفَةً  
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ﴾  
[الأعراف: ۲۰۰]. ئانکو: (و تو د دلی خو‌دا ب خو‌شکاندن و ترسفه خودی ل  
بیرا خو بینه‌فه، ب ده‌نه‌گه‌کی د نابقه‌را بلندیی و نزمییدا سپیده و ئی‌شاران  
دو‌عیان ژ وی بکه و تو ژ وان نه‌به یین ژ زکری خودی دبی ناگه‌ه)).

ئانکو: نه‌و کارئ هنده‌ک موسلمان به‌ری بانگدانی و پشتی (أَشْهَدُ أَنْ  
مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) و به‌ری قامه‌تگرتنی دکهن کو سه‌له‌واتان ل سه‌ر  
پیغه‌مبه‌ری ﷺ دده‌ن، نه‌ف کارئ هه‌نی د دینیدا چ بنیات بو‌نینن و چ  
به‌لگه‌ییین دروست ل دو‌ر نه‌هاتینه و نابیت به‌یته کرن، نه‌وی پشتی بانگی  
ژی ب ده‌نگه‌کی بلند سه‌له‌واتان دده‌ت یی خه‌له‌ته، به‌لکی دقیت بانگهلدی‌ر  
و که‌سین دی ژی ب ده‌نگه‌کی نزم سه‌له‌واتان بده‌نه سه‌ر پیغه‌مبه‌ری ﷺ و  
هه‌ر که‌س بو‌ خو‌ بیژیت.



## پشکا سیی

### چاوانییا قامه تگرتنی و حوکمین وی

ئەف پشکه ژی چار بابەتان ب خوڤه دگريت

بابەتی ئیکى: پیناسه یا قامه تی ژ لایى زمانى و شه ريعه تيشه.

بابەتی دووی: حوکمی قامه تگرتنی.

بابەتی سیی: چاوانییا قامه تگرتنی و شیوازی گوتنا وی.

بابەتی چاری: سوننه تین قامه تگرتنی.





## بابه تی ئیک:

### پیناسه یا قامه تی ژ لای زمانی و شه ریه تیقه

#### تیگه ه و پیناسه یا قامه تی:

قامه تی ژ لای زمانیه: قامه تی د زمانیدا<sup>(۱)</sup>: ژیده ری کاری (أقام) یه، ئانکو نه نجامدانا کاره کی، فیجا نه گهر نه و تشت (کار) نه نجامدا؛ وی ده می دی ب راگرتی مینیت، دیسان چه ند رامانه کین دی ژ ی هه نه، ژ وان: (الاستقرار، والأظهار، والنداء، ئانکو: بنه جهوون، ئاشکه راکرن، گازیکرن).

ههروه سا قامه تی د بنیات خودا ژیده ری کاری (أقام) یه کو ب رامانا راهه ستیان دهیت و راستیا وی ژ ی: راهه ستیان که سه کن روینشتی یان رازاییه، فیجا نه گهر بانگهلدی پیه یقین قامه تی گوتن؛ وی ده می نه و که سین د روینشتی دی رابنه شه و ژ بیاقه راهه ستن و ئیدی روینشتنا وان دی ب دویمه یه هیت<sup>(۲)</sup>.

قامه تی ب رامانا چاقه ری بوونی ژ ی دهیت بو نه نجامدانا کاره کی، فیجا ده می قامه تی هاته گرتن؛ ئیدی نه و چاقه ری بوون نامینیت و دی ب دویمه یه هیت.

(۱) لسان العرب، والمصباح المنیر: (۳۵-۳۶).

(۲) السنن الکبری للبیهقی: ج ۱، ص ۲۳۰.

قامەت ژ لايى شەرىعە تىفە: پەرستنا خودىيە بو ئەنجامدانا نقيژى و  
 كرنا وى ب ريكاً خواندنا چەند گۆتن و زكرين تايبەت و دەستنيشانكرى<sup>(۱)</sup>،  
 زانايان ژى ب چەند رەنگە كان پيناسەيا قامەتن كرىيە، ژ وان ژى:

- راکەهانده بو رابوون و كرنا وى كارى. نانكو: بو رابوونا بو كرنا  
 نقيژى ب ريكاً چەند گۆتن و زكرين تايبەت و  
 دەستنيشانكرى<sup>(۲)</sup>.
- چەند گۆتنە كين تايبەتن بو رابوونا كەسین ئامادە بو كرنا  
 نقيژى<sup>(۳)</sup>.



(۱) صحيح فقه السنة وأدلته وتوضيح مذاهب الأئمة: ص ۲۷۰.

(۲) السنن الكبرى للبيهقي: ج ۱، ص ۲۳۰.

(۳) فقه العبادات على المذهب الحنفي: ج ۱، ص ۷۴.

## بابه تی دووی: حوکمی قامه تگرنتی

قامه ت ژى وه کی مه ل پشکا تایهت ب بانگدانیتفه به حسکری،  
حوکمی وی ژى وه کی بانگی (فه رز کیفایه) سیه بو ههر پینج نقیژین فه رز  
نه گهر ده می نقیژی هاتبیت یان ژى ده می وی ب سه رقه چووبیت<sup>(۱)</sup>، نه فه  
ژى ل دویف به لگه یی وی فه رموده یا ژ پیغه مبه ری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دهیته فه گوهاستن  
کو گوئییه: ((مَا مِنْ ثَلَاثَةِ فِي قَرْيَةٍ لَا يُؤَذَّنُ وَلَا تَقَامُ فِي هُمْ الصَّلَاةُ إِلَّا اسْتَحُوذَ  
عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ))<sup>(۲)</sup>، ئانکو: ((ههر گونده کی سى کهس تیدابن و نه بانگ و نه  
نقیژ د نافدا نه هیته کرن، شهیتان دی ل سه ر وان زال بیت)).

ههروه سا نه نهس (خودی ژى رازی بیت) گوئییه: ((أَمْرٌ بِلَالٍ أَنْ يَشْفَعَ  
الْأَذَانَ وَأَنْ يُوتَرَ الْإِقَامَةَ))<sup>(۳)</sup>، ئانکو: ((فه رمان ل بیلالی هاته کرن بانگی ب  
جوت (دوو دووه) بدهت و قامه تی ب تاك (ئیک ئیکه) بگریت)).

ههروه سا فه رموده یا پیغه مبه ری ژى صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هاتییه کو دبیزیت: ((إِذَا أَنْتُمَا  
خَرَجْتُمَا فَأَذْنَا ثُمَّ أَقِيمَا ثُمَّ لِيَوْمَكُمَا أَكْبَرُكُمَا))<sup>(۴)</sup>، ئانکو: ((نه گهر هوین هه ردوو  
چوونه ژ ده رقه، هنگی بانگ بدهن و قامه تی بگرن، پاشی بلا یی مه زنتر د  
ناف هه وه دا پیشنقیژیی بکهت)).

(۱) منهاج المسلم كتاب عقائد وآداب وأخلاق وعبادات ومعاملات: ص ۱۸۸.

(۲) أخرجه أحمد: (۲۱۷۱۰)، أبو داود: (۵۴۷)، وابن حبان: (۲۱۰۱)، وابن خزيمة: (۱۴۸۶)، وقال

الحاكم: "صحيح الإسناد"، وحسنه الألباني من المعاصرين في الثمر المستطاب: ص ۱۱۷.

(۳) أخرجه البخاري: (۶۰۵)، (۶۰۷).

(۴) أخرجه البخاري: (۶۳۰).

حوکمی قامه تی ژى وه کی حوکمی بانگییه کو بهری نوکه مه به حس  
ژیکر، ب تنی مه نه ف چهند خاله ل سهر زیده کرینه:

۱. پیدفیه قامه ت بلهز بهیته گرتن، د گهل هندى ژى دقیت مافى  
پیتان بهیته دان و چ پیت نه هینه خوارن، نه کو هند بلهز بهیته  
گرتن رامانا وى بهیته گوهارتن یان پیتین وى بهیته گوهارتن و هه  
رسته یه ك ژى ب دهنگه کی بهیته گوتن و رسته یا ب دویفدا ب  
دهنگه کی دى<sup>(۱)</sup>.

۲. نه گهر بانگهلدیرى بانگدا و قامه ت گرت، هنگی سوننه ته نقیژکر  
وان په یقین د بانگ و قامه تیدا ژ بانگهلدیرى گوهلن دبیت وه کی  
وی ب دویفدا بیژیت، نه فه ژى د سوننه تیدا یا هاتی وه کی بهری  
نوکه مه به حسکری<sup>(۲)</sup>.

۳. قامه ت هاتییه دانان بو و ناگه هداکرن و گازیکرنا خه لکی کو رابنه  
نقیژى، لهوا دقیت نه و که سى بانگ ددهت و قامه تی دگریت:  
دهنگی خو بلند بکه ت دا خه لك بزانییت و هشیار بن و بهینه  
مزگه فتی بو کرنا نقیژا خو<sup>(۳)</sup>.

۴. چینابیت قامه ت بهیته گرتن هه تا پیشنقیژ فه رمانی ددهت،  
ههروه کی کا چاوا بیلالی (خودى ژى رازی بیت) قامه ت نه دگریت  
هه تا پیغه مبه ر ﷺ ژ ژوورا خو دهر دکه فت و دیار دبوو، نه گهر

(۱) موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: ج ۱، ص ۶۱۵.

(۲) موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: ج ۱، ص ۶۱۷.

(۳) موسوعة الفقه الإسلامي: ج ۲، ص ۳۹۴.

گه لهك گيرو ببا ژى، دا بيژن: ((الصَّلَاةَ، يَا رَسُولَ اللَّهِ))<sup>(۱)</sup>، ئانكو:  
 ((دهمى نقيژييه نهى پيغه مبهرى خودى صَلَّى)).



## بابه تی سیی:

### چاوانییا قامه تگرتنی و شیوازی گوتنا وی

قامه ت ب چه ندین شیوازان بو مه هاتییه خواری<sup>(۱)</sup>:

شیوازی ئیکن: قامه ت یازده (۱۱) رسته یه<sup>(۲)</sup>، نه فه ژی قامه تا بیلییه کو ب وی پهنگی و ل سه فه ر و ل ناڤ باژیژی ژی ل به رده ستین پیغه مبه ری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قامه ت گرتیه، نه فه ژی بوچوونا دروسته د فی بابه تیدا کو یا ب فی پهنگیه<sup>(۳)</sup>:

اللَّهُ أَكْبَرُ (۱) اللَّهُ أَكْبَرُ (۲)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (۳)

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ (۴)

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (۵)

حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (۶)

قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ (۷) قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ (۸)

اللَّهُ أَكْبَرُ (۹) اللَّهُ أَكْبَرُ (۱۰)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (۱۱)<sup>(۴)</sup>.

(۱) موسوعة الفقه الإسلامي: ج ۲، ص ۴۰۲.

(۲) فتح الباري لابن حجر: (۸۴۱۲)، الثمر المستطاب: (۲۰۹۱۱).

(۳) موسوعة الفقه الإسلامي: ج ۲، ص ۴۰۲.

(۴) أخرجه أحمد: (۱۶۴۷۸)، أبو داود: (۴۹۹)، وقال شعيب الأرنؤوط في (مسند أحمد):

"حديث حسن"، وقال الألباني في (سنن أبو داود): "حسن صحيح"، وقال النووي في

شيوازي دووي: قامته ههفده (١٧) رستهيه، نهفه ژي قامته تائهبو  
مه حذوره بيه كوياب قى رهنگيه:

اللهُ أَكْبَرُ (١) اللهُ أَكْبَرُ (٢)

اللهُ أَكْبَرُ (٣) اللهُ أَكْبَرُ (٤)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ (٥) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ (٦)

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ (٧) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ (٨)

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (٩) حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ (١٠)

حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١١) حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ (١٢)

قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ (١٣) قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ (١٤)

اللهُ أَكْبَرُ (١٥) اللهُ أَكْبَرُ (١٦)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ (١٧)<sup>(١)</sup>.

(المجموع): "مذهبننا المشهور أنها (إحدى عشرة كلمة) كما سبق وبه قال عمر بن الخطاب وابنه وأنس والحسن البصري ومكحول والزهري والأوزاعي وأحمد وإسحاق وأبو ثور ويحيى بن يحيى وداود وابن المنذر قال البيهقي وممن قال بإفراد الإقامة سعيد بن المسيب وعروة ابن الزبير والحسن وابن سيرين ومكحول والزهري وعمر بن عبد العزيز ومشايخ جلة من التابعين سواهم قال البغوي هو قول أكثر العلماء"، (٩٤/٣).

(١) أخرجه أحمد: (١٥٣٨١)، الترمذي: (١٩٢)، وابن حبان: (١٦٨١)، وقال شعيب الأرناؤوط في صحيح ابن حبان: "إسناده حسن"، وحسنه الألباني من المعاصرين في الثمر المستطاب: ص ١٢٠، وقال النووي في (المجموع): "قال أبو حنيفة والثوري وابن المبارك هو سبع عشرة كلمة مثل الأذان عندهم مع زيادة قد قامت الصلاة مرتين واحتج لأبي حنيفة وموافقيه

شیوازی سییی: قامت دهه (۱۰) رستهیه، کو د فی شیوازیدا گوتنا  
 ((قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ)) ب تنی جاره کی دی هیته گوتن، نهو ژی یی ب فی  
 رهنگییه:

- (۱) اللَّهُ أَكْبَرُ (۲) اللَّهُ أَكْبَرُ  
 (۳) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 (۴) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ  
 (۵) حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ  
 (۶) حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ  
 (۷) قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ  
 (۸) اللَّهُ أَكْبَرُ (۹) اللَّهُ أَكْبَرُ  
 (۱۰) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (۱۰)<sup>(۱)</sup>.



بحدیث اَبی محذوره أن النبی صلی الله علیه وسلم "علمه الأذان تسع عشرة كلمة والإقامة سبع عشرة كلمة"، (۹۴/۳).

(۱) مختصر الأحكام: (۶/۲)، والمدونة: (۱۵۸۱۱)، وموسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: ج ۱، ص ۶۱۵، وقال الطوسي في (مختصر الأحكام): "يُقَالُ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ"، وقال الهيتمي في (مجمع الزوائد ومنبع الفوائد): "قلت: روى له ابن ماجه: كان بلال يؤذن مثنى مثنى، والإقامة منفردة فقط"، (۱۸۵۶)، وقال النووي في (المجموع): "قال مالك عشر كلمات جعل قوله قد قامت الصلاة مرة"، (۹۴/۳).

## بابه تی چاری:

### سوننه تین قامه تگر تینی

سوننه تین قامه تگر تینی ژى هر هه مان سوننه تین بانگینه، زیده بارى فان  
چند خالان:

۱. سوننه ته بانگهلدیږ و قامه تگر خۆجهیږ وى باژیری یان وى کولانی  
بن.
۲. سوننه ته بانگ و قامه ت ژ لایږ کهسه کیشه بهینه گوتن، و پېشنقیژ ژ  
هه می که سان ژ هه ژیتره کوب بریارا وى قامه ت بهیته گرتن،  
نابیت بانگهلدیږ قامه تی بگریت نه گهر پېشنقیژ ناماژه یه کى یان  
به ریخودانه کى بو نه که ت یان نه رابیته شه<sup>(۱)</sup>، نه و تینه بیت نه گهر  
به ری هنگی پېشنقیژ و بانگهلدیږ ل سهر ده مین بانگی ریککه فتن  
کا دى ل چ دم بیت و پشتی خوله کان پشتی بانگی قامه ت بهیته  
گرتن.
۳. سوننه ته ل ده م قامه تگر تینی؛ به ری قامه تگری ل قبیل بیت و ژ  
پیاقه قامه تی بگریت، هه روه کى کا چاوا نه شه بو بانگی ژى سوننه ته  
و مه ل ویری به حسکر.

\*\*\*\*\*



## پشکا چاری

کورتیهك ل دۆر ژياننامهيا بانگهلديړين پيغمبهري ﷺ و  
هندهك ژ شاشي و خهلهتییڼ بانگهلديړان، د گهل  
بهحسکرنا هندهك خوارين زياندار بو گهوريي.

ئهف پشکه ژي پينج بابهتان ب خوځه دگريت

بابهتي ئيکي: تايبهتمهندييڼ بانگهلديړان.

بابهتي دووي: ناف و ژياننامهيا بانگهلديړين پيغمبهري ﷺ.

بابهتي سيي: هندهك شاشي و خهلهتییڼ بانگهلديړان.

بابهتي چاري: چاوانبيا راستهکرنا شاشييڼ بانگهلديړان ژ لايي شرعيقه.

بابهتي پينجي: چهند پيزاينهکين مفادار ل دۆر پاراستنا گهوريي.





## بابه تی ئیک:

### ناف و ژياننامه یا بانگهلدیرین پیغه مبهری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

پیغه مبهری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ چار بانگهلدیر هه بوون، دوو ژ وان ل مه دینن بوون، ئیک ل مه که هئ بوو، یی دی ژ ی بانگهلدیر مزگه فتا قوبائن بوو.

۱. بیلالی حه به شی (۱): نائف وی بیلالی کورئ ره باحی حه به شییه (خودئ ژئ رازی بیت)، گه نجه کئ ره شپیست بوو، ده می موسلمان بوونا خوؤ راگه هاندی؛ بیباوه ران نهو ل سه ره رستنا خودئ ب تنئ نه شکه نجه دا و گه له ک نه خوؤشی بوؤ دروست کرن، پاشی ئیما می نه بو به کر (خودئ ژئ رازی بیت) ب کوؤژمه کئ پاره ی نهو ژ کافر و بیباوه ران کړی و ئیکسه ر ئازاکر، بیلال (خودئ ژئ رازی بیت) ئیک بوو ژ وان حه فت که سان بوو یین ل ده ستییکا هه مییان موسلمان بوونا خوؤ راگه هاندی و پیغه مبهری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مزگینیا به حه شتی ژئ دایه وی، ههروه سا پشکداری ده می شه راندا کرییه، ئیکه م بانگهلدیرئ پیغه مبهری خودئ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بوو ل مه دینن، پشتی پیغه مبهر صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مری و چوو یه ده ف خودایئ خوؤ؛ بیلال ب مه ره ما کرنا جیهادی چوو وه لاتئ شامئ، ل سالا بیستئ (۲۰) مشه ختی ل (داره ییا) وه غه را دویمایه یئ کر و چل و چار (۴۴) فه رموده ژ پیغه مبهری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه گوه استینه.

۲. ئبن ئومو مه کتووم (۲): ل لایئ خه لکئ مه دینن نائف وی (عه بدولاهی کورئ ئومو مه کتووم) بوو، به لئ پا دبیزن ل لایئ خه لکئ

(۱) سیر أعلام النبلاء: (۱۱) ۳۴۷-۳۶۰.

(۲) سیر أعلام النبلاء: (۱۱) ۳۶۰-۳۶۵.

عیراقی ناڤی وی (عه مرئی کورئی ئومو مه کتبووم) سبوو، دووهم بانگهلدیڤرئی پیغه مبه رئی خودئی بوو ﷺ ل مه دینی و مرؤقه کئی کۆره بوو، پیغه مبه ر د سیزده (۱۲) شه راندا نهو کره به جیگری خۆ ل مه دینی، پشکداری د شه رئی (قادسیه) دا کره به و پشتی هنگی زفریه فه مه دینی و هه ر ل و پیرئی وه غه را دویمه هیی کره به.

۳. ئه بو مه حذوره<sup>(۱)</sup>: ناڤی وی (ئهوسئی کورئی میعه ر) یه و ب (ئه بو مه حذوره) سی هاتیبه نیاسین و ب وی ناڤی ناقدار بوویه (خودئی ژئی رازی بیت)، گه نجه کئی ده نگخۆشی باژیرئی مه که هئی بوو و هه ر ل مه که هئی مایه و مشه خت نه بوویه مه دینی، ده مئی پیغه مبه رئی خودئی ﷺ ژ شه رئی (حونه ین) سی دزفریه فه: چاڤی وی ب ئه بو مه حذوره ی دکه فیت و گوهداریا ده نگئی وی دکه ت، پشتی هنگی فیڤری بانگی دکه ت و دکه ته بانگهلدیڤرئی باژیرئی مه که هئی، ل سالا پینج و نه هئی (۵۹) مشه ختی ل مه که هئی وه غه را دویمه هیی کر.

۴. سه عدی قوره زی<sup>(۲)</sup>: ناڤی وی (عه بدولره حمانئی کورئی سه عدی کورئی عه ماری کورئی سه عد) ییه، مه ولایین (عه ماری کورئی یاسری) سبوو (خودئی ژئی رازی بیت)، بانگهلدیڤرئی مزگه فتا قوبائی بوو ل باژیرئی مه دینی.

○ ئه بو مه حذوره ی ب شیوازی (ته رجیع) سی بانگ ددا (نانکو: دووباره دزفریه و هه ردوو شاهده دگۆتن) و قامه ت ژئی دوو دووه دگۆت، نانکو بانگ ب (۱۹) په یقان و قامه ت ب (۱۷) په یقان دگۆت.

(۱) سیر أعلام النبلاء: (۳/ ۱۱۷-۱۱۹).

(۲) البداية والنهاية ط الفكر: (۳۲۱۷).

- بیلالی بانگ ب شیوازی (تهرجیع) ددا و قامهت ئیک ئیکه دگرت، ئانکو: بانگ ب (۱۵) په یشان و قامهت ب (۱۱) په یشان دگوت.
- مهزهه بی نیمامی شافعی (خودی دلوقانیی پی بهت) و خه لکی مه که هی ل دویف بانگی نه بو مه حذوره ی و قامهتا بیلالی دچن، ئانکو: بانگی ب (۱۹) په یشا ددهن و قامهتی ب (۱۱) په یشان دگرن.
- نیمامی نه بو حنیفه (خودی دلوقانیی پی بهت) و خه لکی عیراقی ژی ل دویف بانگی بیلالی و قامهتا نه بو مه حذوره ی دچن، ئانکو: بانگی ب (۱۵) په یشان ددهن و قامهتی ب (۱۷) په یشان دگرن.
- ههروه سا نیمامی نه حمهد (خودی دلوقانیی پی بهت) و فهرمووده ناس و خه لکی مه دینی ژی ل دویف بانگ و قامهتا بیلالی دچن، ئانکو: بانگی ب (۱۵) په یشان ددهن و قامهتی ب (۱۱) په یشان دگرن.
- به لی نیمامی مالک (خودی دلوقانیی پی بهت) بهروفاژی وان ههردوو شیوازیه کو ب فی رهنگییه ل دهف وی ته کبیری دووباره دکهت و قامهتی ئیک ئیکه دگریت کو رسته یا (قَدْ قَامَةَ الصَّلَاةِ) دووباره ناکهت<sup>(۱)</sup>، ئانکو: بانگی ب (۱۷) په یشان ددهن و قامهتی ب (۱۰) په یشان دگرن.

ل سهردهمی مه یی نوکه ژی، چه ندین بانگهلدی ریډ ده ننگخوش ل وه لاتین نیسلامی هه نه و ل کوردستانا عیراقی ژی کومه کا بانگهلدی ریډ



## بابه تی دووی:

### تایه تمه ندییین بانگهدیران

۱. ئینانا ئنیه تی بۆ بانگدان و قامه تگرتنی: ئینانا ئنیه تی گرنگترین تشته کو دقیت بهری نه جامدانا هر کاره کی بهیته کرن، ئەف ئنیه ته ژ ی د ی ب دلی بیت و جهی وی دلە نه دهف، ئانکو: د ی د دلی خۆدا ئنیه تی ئینی کو د ی بانگ دهی و قامه تی گری، نه کو د ی ب دهفی خۆ بیژی. پیغه مبه ری خودی ﷺ ل دۆر فی چه ندی دبیزیت: ((إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((ب راستی هه می کار ب ئنیه تی نه)).

۲. هه بوونا ئنیه ته کا پاقر: پیدییه بانگهدیر د دلی خۆدا ئنیه ت هه بیت کو د ی بانگ ده ت و خۆ بۆ خودی ئیکلا بکه ت کو ئەف کاری دکه ت ب تنی بۆ رازیبوونا وی بیت و ب دلسۆزی (ئیحلاص) بکه ت، نه کو تووشییی رویمه تییی بیت ده می ل ده ف هنده ک که سان په سنین وی دهینه کرن، چونکی ب راستی رویمه تی کریارین مروقی یین باش ژ ناف دبه ت و دبیته نه گه ری خوساره تییی.

۳. پاقری ل ده می بانگدانی: سوننه ته بانگهدیر ل ده می بانگ دده ت یی ب ده ستنقیژ بیت و جلکین وی د پیس نه بن و یی ب جه نابه ت نه بیت، به لی نه گه ر هات بانگدا و نه و یی ب ده ستنقیژ نه بوو؛ هنگی چ ئاریشه د بانگی ویدا نین و د ی گه هیته خیرا خۆ،

(۱) أخرجه البخاري: (۱)، ومسلم: (۱۹۰۷).

ژ بهر کو پیغه مبهری خودی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ د هه می ده راف و ده ماندا زکری خودی ذکر<sup>(۱)</sup>.

۴. پیدقیه بانگهلدیری پیزانین ل دور ده مین بانگی هه بن: نه فه ژی بو هندی بانگین وی ل ده مین وان یین دروستدا بن و پیش و پاش د ده مین بانگیدا نه هیته کرن، به لی نه گهر نه و که سنج بانگ ددهت، یین کوره بیت و دونیایی نه بینیت؛ وی ده می بانگی وی دی یی دروست بیت نه گهر که سه ک هه بیت ده می بانگی بو بیژیت<sup>(۲)</sup>، چونکی: ((عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ بِلَالًا يُؤَذِّنُ بَلِيلًا، فَكُلُّوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُنَادِيَ ابْنَ أُمَّ مَكْتُومًا))، ثُمَّ قَالَ: وَكَانَ رَجُلًا أَعْمَى، لَا يُنَادِي حَتَّى يُقَالَ لَهُ: أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ))<sup>(۳)</sup>، نانکو: ((ژ سالمی کوری عه بدوللاهی ده هیته فه گوهاستن کو نه و ژ بابی خو فه دگوهیزیت و بابی وی ژ پیغه مبهری خودی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فه دگوهیزیت کو گوتیه: ((بیلال دی ب شهقی بانگ ددهت، فینجا هوین بخون و فه خون هه تا بنن نومو مه کتووم بانگ ددهت))، پاشی گوت: و نه و که سه کی کوره بوو و بانگ نه ددا هه تا که سه کی دگوتن: سپیده هات سپیده هات)).

۵. پیدقیه دهنگی بانگهلدیری یی بلند بیت ل ده می دانا بانگی و گرتنا قامه تیدا: ههروه سا دهنگی وی یی خوش بیت، وه کی بهری نوکه مه به حسگری، وه کی د فهرمووده یا عه بدوللاهی کوری زهیدیدا هاتی کو پیغه مبهری خودی گوت: ((فَقُمْ مَعَ بِلَالٍ فَأَلْقِ عَلَيْهِ مَا رَأَيْتَ

(۱) أخرجه مسلم: (۳۷۳)، وأبو داود: (۱۸).

(۲) فقه السنة وأدلته وتوضيح مذاهب الأئمة: ج ۱، ص ۲۸۱.

(۳) أخرجه البخاري: (۶۱۷).

فَلْيُؤَدِّنْ بِهِ، فَإِنَّهُ أُنْدَى صَوْتًا مِنْكَ))<sup>(١)</sup>، ئانكو: ((فَيَجَا رَابِعَهُ نَهْوَ تَشْتِي  
 تَه دَخَه وَنَيِّدَا دِيْتِي وَ گوهلَي بُووي بُو بِيْلَالِي بِيْزَه وَ پاشِي بِلَانَه وَ  
 زِي خَه لَكِي ب وَ ان پَه يِفَان بُو نَقِيْزِي گَازِي بَكَه ت وَ بانگ بَدَه ت،  
 چُونَكِي دَه نَكِي وَي ز دَه نَكِي تَه بَلَنْدَتَر وَ خَوْشَتَرَه)). أُنْدَى، أَي:  
 أَبْعَدُ<sup>(٢)</sup>، ئانكو دَه نَكِي تَه بَلَنْدَتَرَه وَ پَتَر دَجِيْت.



(١) أخرجه أبو داود: (٤٩٩)، وصححه الألباني من المعاصرين في صحيح أبي داود: (٥١٢).

(٢) موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: ج ١، ص ٦٠٣.

## بابه تی سیی:

### هندهك شاشی و خهله تییین بانگهلدیران

هندهك بانگهلدی ل ده من بانگدانئ دكه فنه د ناڤ كومه كا شاشی و خهله تییاندا، ههروه سا د بانگدانا خوڊا هندهك سه ریچییان دكه ن ب زیده کرن و کیمرنا د بانگیدا، نه شه ژی ژ نه گه ری نه زانین و نه خوانده قانییی، هندهك جاران ژی ژ بهر (نیجته یادكرنه كا) بی زانینه كو بانگهلدی ل ده ف خو وه سا هزر دكه ن ب ق چهندی دی خیره كا مه زنترب دهست خوڤه ئینن، هندهك ژ قان خهله تییان ژی د نوینه و ق دویماهیکی بین پهیدا بووین، هندهكین دی ژی هه ر د كه فندا هه بووینه و دهاتنه کرن، نه ف خهله تییه ژی دبنه دوو جوړ: (شاشی و خهله تییین ناشكه را (جهلی) و شاشی و خهله تییین فه شارتی (خه فی)) كو نه شه ژی ژ بهر نه خوانده قانییی دهینه نه نجامدان.

ژ وان شاشییین ناشكه را و فه شارتی یین د بانگدانئ دهینه کرن:

۱. گه لهك دریژكرنا بانگی كو وه کی گوتنا سترانئ لی بهیت:

شیخ عه لی مه حفوز د په رتوو كا (الْإِبْدَاعُ فِي مَضَارِّ الْإِبْتِدَاعِ)<sup>(۱)</sup> دا دیژیت: ((ژ وان داهینان و بیدعه یین خراب یین د دینیدا هاتینه داهینان، ئاواز دانانه بو بانگی كو بانگ ژی وه کی سترانئ لی دهیت، نه ف ئاوازه ئیکا هند دكه ت چاوانییا په یقین بانگی بهینه گوهورین بو هندهك لقین و راهه ستیانین زیده و نه دروست، دیسان دی کیماسی د پیتین بانگیدا هیته

پهیدا کرن، ب تنی دا ئاوازا بانگی تیک نه چیت و پاراستن ل سهر خوشی و ئاوازی بهیته کرن)).

ئیمامی بوخاری (خودی دلوقانییی پی بهت) نهو نیک دیار کرییه<sup>(۱)</sup> کو: ((عومهری کوری عهبدولعهزیزی (خودی دلوقانییی پی بهت) گوته بانگهلدییره کی: یان بانگه کی ساده و ب ساناهی بده، یان ژی بانگ نه ده. ئبن حه جهر (خودی دلوقانییی پی بهت) دبیزیت: نهوا ژ فی گو تنی دیار نه فهیه کو نهو ژ هندی ترسیایه نهو کهس ئاوازی بکه ته د ناف بانگیدا و (خشوع) نه مینیت)).

شیخ عهبدوللاھ جبرین ژی دبیزیت<sup>(۲)</sup>: (( (تطریب و تلحین) نه فهیه مروّف دهنگی خو تیز بکهت و دووباره کرن و برینی د دهنگی خودا پهیدا بکهت، ههتا هندهک جاران ژ بهر ئاوازا گهلهک و دهنگی؛ بانگ وه کی سترانی لی دهیت، نهفه ژی کاره کی خراب و (مه کروهه)، راسته د ئیسلامیدا دهنگخوشی د بانگیدا کاره کی باش و داخواز کرییه، بهلی نابیت بگههیته وی ئاستی ژ نهریت و شیوازی بانگی ده رکهفیت)).

هندهک بانگهلدییر هند گرنگییی ب ئاوازا بانگین خو ددهن، ههتا ژ بهر هندی ناگهه ژ رامان و چاوانییا بانگی نامینیت، یان هندهک جاران دی ئاوازه کا خوش بکارینیت و پشتی هنگی خه لک دی دهستخوشییی لی کهن و دی بیژنی دهنگی ته گهله کی خوشه، یان ههر جوړه په سنکر نه کا دی، ژ بهر هندی دی بینی نهو بانگهلدییر دی ژ بهری هنگی پتر هزرا وی چیته سهر ئاوازی دا خو شتر لی بکهت، ب راستی ژی بانگ بو هندی نینه، بهلکی بو ناگههدار کرنا خه لکییه بو هاتن و ناماده بوونا نقیژین فهرز.

(۱) فتح الباری: (۲ / ۸۷ - ۸۸).

(۲) من سؤال وجه إليه في درس من دروس شبرا: (ربيع الآخر ۱۴۱۴هـ).

## ۲. شاشیپین زمانی د پهیځین بانگیدا:

نهف جوړی شاشیپین ژى نهوه دهمی بانگهلدیږ گوهارتنی د پهیځین بانگیدا دکهن، کو پیتته کئ ل جهی پیتته کا دی دبیزن یان دی جهه کی دریژکهن کو د بنیاتدا نهو جه نه جهی دریژکرنییه، یان ژى دی جهه کی کو مافی وی دریژکرنه کا ناساییه به لی نهو دی ژ ناستی وی یی سروشتی دریژتر لی کهت، ژ وان شاشی و خهله تیپین مه گوھ لی دبن ژى نهفه نه:

- دریژکرنا ههمزی د پهیفا (الله) دا کو دبیزن (الله) و ب وی دریژکرنی ژى رامانا پهیځی بو پرسیاری دهیته گوهارتن، ههروه کی تو دبیزتیت: (هل الله اَكْبَرُ؟)، نانکو: نهری خودی ژ ههمی تشتان مهزنتره؟ نهفه ژى خهله تیپیه و نابیت ب وی رهنگی بهیته گوئن.
- گوهارتنا پیتا (ك) بو پیتا (گ) د پهیفا (اَكْبَر) نهفه ژى یا خهله ته.
- دیارنه کرنا پیتا (هائی) د پهیفا (الله) دا و گوهارتنا وی بو پیتا (واو) کو وی دهمی دی ب فی رهنگی هیته خواندن (الْأَوُّ اَكْبَرُ).
- دانانا (فه تحی) ل سهر پیتا (رائی) د پهیفا (اَكْبَر) دا، د دهمه کیدا دقیت (زهمه) ل سهر (رائی) بیت و ب فی رهنگی بیت (الله اَكْبَرُ) بیت، نانکو: پیتا (رائی) د پهیفا (اَكْبَر) یدا (زهمه) یا ل سهر نه کو (فه تحه) و دقیت (مبتداً و خبر) د (مه رفوع) بن.
- دریژکرنا پیتا (بائی) د پهیفا (اَكْبَر) دا کو دهیته خاندن: (اَكْبَار) و د بنیاتدا (اَكْبَر) ه، نهف پهیځه ژى ل سهر شیوازی (أَفْعَل التَّفْضِيل) ه کو رامانا وی نهفه یه (خودی ژ ههر تشته کئ هه بیت مهزنتره)، و نه گهر ب (اَكْبَار) بهیته خاندن؛ وی دهمی دی رامانا وی بیته (تمبلك) و هوسا رامان دی هیته گوهارتن.

- دريژکرنا (هه‌مزی) د په‌یفا (أَشْهَدُ) دا کو دهیته خواندن: (أَشْهَدُ)، ب فی شیوهی نه و رسته بو رسته‌یه‌کا پرسیاره دهیته گوهارتن، هه‌روه‌کی تو یی دبیژی: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟)، ئانکو: نه‌ری نه‌ز شاهده بدهم کو ژ نه‌لله‌ی پیته‌تر چ خودی نینن ژ هه‌ژی په‌رستن بن؟ نه‌فه ژی نه‌یا درسته د بانگیدا بهیته کرن.
- دريژکرنا (زهمه‌) یا (أَشْهَدُ) کو دهیته گوهارتن بو (أَشْهَدُوا)، و نه‌گه‌ر بو فی شیوهی بهیته گوهارتن؛ وی ده‌می رامانا رسته‌یی دی بو رامانا فه‌رمانه‌کا بووری هیته گوهارتن.
- دانانا (شه‌ددی) ل سهر (نون) د په‌یفا شاه‌دیدا: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) کو دهیته گوهارتن بو (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) و د بنیاتدا نه‌و (نونا) د په‌یفا (أن) دا (سکون) یا ل سهر نه (شه‌دده).
- دانانا (فه‌تحي) ل سهر (لامی) د په‌یفا شاه‌دیدا: (أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)، د ده‌مه‌کیدا نه‌و ب خو (زهمه‌) یه و (رَسُول) دبیته خه‌به‌ری (أَنَّ)، نه‌ف خه‌له‌تییه ژی ژ لایی گه‌له‌ک بانگهلدی‌رین نه‌خوانده‌فانقه دهیته کرن.
- دیارنه‌کرنا پیتا (هائی) د په‌یفا (أَشْهَدُ) کو دهیته خواندن (أَشْدُ).
- دانانا (ته‌نوینا زهمم) ل سهر پیتا (دال) س د په‌یفا (مُحَمَّدًا) دا کو ب فی ره‌نگی خه‌له‌ت دهیته خواندن: (مُحَمَّدُ)، هنده‌ک بانگهلدی‌ر ژی ب فی ره‌نگی خه‌له‌ت فی په‌یقی دبیژن.
- دريژکرنا (فه‌تحة) یا پیتا (صادی) د په‌یفا (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) دا و گوهارتنا وی بو (نه‌لیفی)، نه‌فه ژی وه‌کی یا به‌ری وی خه‌له‌تییه و نابیت بهیته کرن.

- نه دانانا (شه ددوی) ل سهر پیتا (یائڼ) د په یفا (حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) و (حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) دا، کو ب فی رهنگی خه له ت دهیته خواندن: (حَيَّا عَلَى الصَّلَاةِ)، به لڼ یا دروست نه و دوو (یائڼ) و یین هاتینه تیکه لکرن (ده مجکرن) د گهل نیک و دهیته خواندن ب (حَيَّ).
- نه خواندنا پیتا (حائڼ) د په یفا (الْفَلَاحِ) دا کو ب فی رهنگی خه له ت دهیته خواندن: (الْفَلَا).
- گوهارتنا پیتا (هائڼ) د رسته یا: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) بُو (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).
- دیارنه کرنا (هائڼ) ل دویماییکا په یقین بانگیدا، وه کی: (رَسُولُ اللَّهِ، الصَّلَاةِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

### ۳. به ریخونه دانانا بانگهلدیران بُو ده میڼ بانگان:

ژ بهر هندی دوی بینی هنده ک هنده ک جاران بانگهلدی زویتر ژ ده میڼ بانگی یان درهنگتر ژ ده میڼ وی بانگ ددهن، ب تایبه تی ژی د هه یفا رهمه زانیدا گه له ک جاران له ز دهیته کرن.

### ۴. زیده کرنا تشته کی د گهل سه له واتدانا ل سهر پیغه مبهری ﷺ:

وه کی دوعا کرنی بُو هنده ک سه حابیین پیغه مبهری ﷺ ژ لایڼ بانگهلدی رانثه کو پشتی بانگی فی چه ندی ب دهنگه کی بلند دکهن.

### ۵. هیلانا بانگی ژ بهر که فتنا ده ستفیژی:

هنده ک ژ بانگهلدی ران ژ بهر نه زانین و نه خواننده قانیین، ده میڼ توشی بیده ستنفیژی بیه کا بچویک دبن د ده میڼ بانگدانیدا، نیکسه ر بانگی رادوه ستینن و مایکی بجه دهیلن، نه فده د ده مبه کیدا کو بانگ ب که فتنا

دهستنیژی (دهستنیژا بچویك) به تال نابیت و بانگ یی دروست و ته مام و  
پیدقییه بهیته ته مام کرن.



## بابه تی چاری:

### چاوانییا راستفه کرنا شاشییین بانگهلدییران ژ لایئ شه رعیه

مرؤف بو ئه نجامدانا ههر کاره کی بقیّت بکهت یان ژئ نه گهر خه له تیه ک دیت و بقیّت راستفه بکهت؛ پیدقییه ئیکه م تشتی بکهت ئه فقه بیت نه و نیه ته خو پاقر بکهت و ب مهرمه کا باش فی چه ندی بکهت، نه کو بو هندی بیت وی که سی بشکیئیت و د ناخ خه لکیدا خو پی مه زن بکهت، ههروه کی ئیمامی شافعی (خودی دلوقانییی پی بهت) دبئزیت: ((مَنْ وَعَظَ أَخَاهُ سِرًّا فَقَدْ نَصَحَهُ وَزَانَهُ، وَمَنْ وَعَظَهُ عَلَانِيَةً فَقَدْ فَضَحَهُ وَشَانَهُ))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((ههر که سی ب نیه نیقه شیره تی ل برایی خو بکهت؛ هنگی نه فقه وی نه و شیرهت کر و جوان کر، به لی ههر که سی د ناخ خه لکیدا شیره تی لی بکهت؛ نه فقه وی هه تکا وی بر و کریت کر)).

ههروه سا نه و که سی دقیت ناریشه یه کی چاره بکهت یان خه له تیا که سه کی بو راستفه کهت؛ پیدقییه بو فی کاری خو حکمهت و دانایی بکار بینیت، کا چاوا پیغه مبه ری خودی ﷺ و سه جابیین قه درگران و زانایین مه زن بو گه هاندنا ههر کاره کی شه رعی ده ستپیکی نیه تا خو پاقر دکر و ب دله کی پاقر نه ف چه نده دکر و پاشی ب دانایی ناریشه یین خه لکی چاره سه ر دکر، لهوا نه گهر مه ژئ بقیّت ناریشه یه کی چاره سه ر بکهین؛ هنگی دقیت چاف ل چاقلیکری و (سه له فین) خو یین چاک و زانایین خو یین مه زن بکهین، ده می مه بقیّت خه له تیا که سه کی راسته کهین؛ دقیت نه م فی چه ندی ب نیه ته کا باش و پاقر فقه بکهین و ب حکمهت و کاربنه جهی

خه له تيبيا وى بو راسته كهين و ب جوانى بيژينى كو خه له تيبه كا ناشكه را يا د بانگى ته دا هه، يان ژى دهنگى ته يى نه خو شه و خه لك نه خو شيبى ژى ديبينيت. يان ژى ده مى نقيژكه رين گونده كى يان مزگه فته كى تووشى ناريشه يه كى دبن ل دور ده مين بانگى يان ده مى نقيژه كى؛ هنگى پيدقيبه پيشنقيژى وى مزگه فتى (نيمام) و شاره زايين دينى بله ز و بى به لگه برپارى ل دور وى بابه تى نه دن، بهلكى دقيت ب هوپرى به ريخودانى بو بابه تى بكن و ب دانايى برپارى ل سهر وى شيوازي بدن يى نيزيكتره بو دينى و باشتره، ههروه كى كا چاوا ل فان سالين بوورى ل وه لاتى سعودديى ناريشه يه ك ل دور ده مى بانگى سپيدى د ناقبه را دهسته لاتى و نه جديان (بريقه به رين مزگه فتى) دروست بوو، ناريشه ژى نهو بوو كو بانگ زويتر ژ ده مى وى ده يته دان، قيچا ده مى بابه تى خو برييه ده ف شيخ بن باز (خودى دلوقانيى پى بهت) كو وى ده مى موفتيى وه لاتى سعودديى بوو، وى له ز د بابه تيدا نه كر و ب دانايى و حيكهت نهو ناريشه چاره سه ركر، چاره سه ريبا شيخي ژى نه فقه بوو وى ده مى بانگى وه كى خو هيلاقه، به لى ده مى قامه تى دريژكر هه تا كو ده مى نقيژى بهيت و پاشى نقيژى بكن، ب قى رهنگى ژى نهو ناريشه چاره سه ربوو، گه له ك جاران ناريشه يين ب قى رهنگى ب سهر حه ره ما مه كه هيدا هاتينه ژ بهر قه ره بالغيا زيده، هه تا وى راده ل روظين ره مه زانى خه لك نه دگه هشتن بچن بيهنا خو فته دن و بو نقيژا عه يشا بزقرنه فقه و ته راويحان بكن، ژ بهر هندى ده مى د ناقبه را بانگى مه غره ب و عه يشادا كره دوو ده مژمير كو نه فقه ژى ب تنى بوو هه ردوو حه ره مين مه كه ه و مه دينى بوو و يا تايبهت بوو ب وانقه و ل مزگه فتين دى يين مه كه ه و مه دينى نهو دم نه هاته زيده كرن، له وا دقيت زانا و ماموستايين

تایینی هه‌رده‌م ب دانایی وان ئاریشه‌یان چاره‌سه‌ر بکه‌ن یپن ژ به‌ر  
تینه‌گه‌هشتنا ل دۆر بابه‌ته‌کی شه‌ری دروست دبن.

\* تیبینی: سه‌باره‌ت رۆژی شکاندنا بانگهلدیڤی ل هه‌یفا ره‌مه‌زانن و  
ده‌می بانگی مه‌غره‌ب، نه‌گه‌ر بانگهلدیڤ به‌ری بانگی بده‌ت رۆژییا خو  
بشکینیت و ناگه‌ه ژ هندی نه‌بیت کو هنده‌ک جاران نه‌ف چه‌نده دبیته  
نه‌گه‌ری په‌یدابوونا ئاریشه‌یان ب وی چه‌ندی کو خه‌لک وی ب قی ره‌نگی  
دبینن له‌وا نه‌و ژی به‌ری بانگی رۆژییا خو د شیکنن، قیجا دا نه‌ف ئاریشه  
دروست نه‌بیت، یا باش نه‌فه‌یه بانگهلدیڤ پشتی بانگی دده‌ت رۆژییا خو  
بشکینیت دا نه‌بیته نه‌گه‌ری په‌یدابوونا وی ئاریشه‌یی، له‌وا دقیت  
بانگهلدیڤین مه‌ ژی گه‌له‌ک ب هشیاری کاری خو یی بانگهلدیڤیی بکه‌ن و  
ب دروست و وه‌کی خو وی عیباده‌تی نه‌نجام بده‌ن.



## بابه تی پینجی:

### چەند پیزانینه کین مفادار ل دۆر پاراستنا گه وریی

هندەك ژ وان خوارنن زیانن دگه هیننه گه وریی بۆ بانگدانن:

پیدقییه بانگهلدیڕیی هشیاری هندی بیت کال دەمی خوارن و شه خوارنن ئەو چ خوارن دخۆت و چ شه خوارن بکار دئینیت، چونکی هندەك خوارن و شه خوارن یین هەین دقیت بانگهلدیڕ خۆ ژ ب پاریزیت، ئەگەر نه ئەو نه شیت بۆ دەمه کی درێژ کاری بانگهلدیڕیی بکەت و دەنگی وی وه کی خۆ بمینیت و تیک نه چیت، ئەو خوارنن زیانن دگه هیننه گه وریی ژ، هندەك ژ وان دقیت بانگهلدیڕ ب دەمه کی درێژ بهری کاری بانگهلدیڕیی بکەت خۆ ژ دویر بیخیت و نه خۆت، هندە کین دی ژ دقیت ب چەند دەمژمیره کان بهری بانگدانن نه خۆت، چونکی ئەو خوارن دی دەنگی بورییین گه وریا وی تیکدەن و نه شیت هەقی بانگی هەمییی ب دروستی بدەتن، هندەك ژ وان خوارنان ژ لاین زانستی و پزیشکی شه به حس ژ هاتییه کەن:

- خوارن و شه خوارنا (دەوی، ئاڤا ساڤ، ته زیاتیان، چەرەزاتان)، ئەفه هەمی زیانه کا مەزن دگه هیننه گه وریی و خۆشیا دەنگی ژ ناڤ دەن و ناھیلن، لەوا ئەو کەسی کاری بانگهلدیڕیی یان پيشنقیژیی دکەت؛ دقیت خۆ ژ ب پاریزیت.
- فیقییی (گندۆر و تری)، ئەف دوو فیقییه ژ دی دەنگی مرۆقی د تەمرین و لاواز دکەن، بانگهلدیڕی ژ ئەگەر بقییت بانگ بدەت؛

دقیقت شەش بۆ حەفت دەمژمیران بەری بانگدانى ڤان فیتقییان  
نەخۆت، چونكى نەشیت ب تەمامى حەقى بانگى بدەت.

○ خوارنا (باجان و بیبەرى)، ئەڤە ژى وهكى فیتقییان بەرى نوکە مە  
بەحسکرى دەنگى د تەمرینن، بەلى بۆ دەمەكئ کیمتر، بۆ نمونە  
دقیقت دوو بۆ سى دەمژمیران بەرى بانگى نەخۆت.

○ خوارنا وان خوارنن (گەلەك چەورى تیدا)، پیدقییه نیزیكى دوو  
بۆ سى دەمژمیران بەرى بانگى ئەڤ جۆرى خوارنى نەهیتە خوارن  
هەتا بانگهلدیڤر بشیت حەقى بانگى هەمیى بدەت.

ئەگەر بانگهلدیڤرى بشیت حەقى بانگى ب تەمامى بدەت و کیماسیى  
تیدا نەکەت و ئەو خیرا بۆ بانگهلدیڤران هەى ب دەست خۆڤە بینیت و  
خودایى مەزن ژ خۆرازی بکەت؛ وى دەمى پیدقییه خۆ ژ ڤان خوارن و  
ڤەخوارنان ب پاریزیت و دویر بیخیت دەمى دقیت کارى بانگهلدیڤریى  
بکەت.



## پشکا پینجی

حوکمی بانگ و قامه تی بۆ ههردوو جهژنان و کوومکرنا دوو  
نقیژان و وهرگرتنا پاره ی ل سهر بانگدانى.

ئه ف پشکه ژى شەش بابەتان ب خوڤه دگريت

بابه تی ئیکى: حوکمی بانگدان و قامه تگرتنى بۆ ههردوو جهژنان.

بابه تی دووی: بانگدان و قامه تگرتن بۆ کوومکرنا (جهمعکرنا) دوو نقیژان.

بابه تی سییى: وهرگرتنا پاره ی ل سهر بانگدانى.

بابه تی چارى: دهركه فتنا ژ مزگه فتى پشتى بانگدانى.

بابه تی پینجى: بانگى ئیکى بۆ نقیژا نهینییى.

بابه تی شەشى: بانگدان و قامه تگرتن د گوھى زاروکیدا.

\*\*\*\*\*



## بابه تی ئیک:

### حوکمی بانگدان و قامه تگرتنی بو ههردوو جهژنان

عادل یوسف عهزازی (خودی دلوفانیی پی ببهت) دبیژیت<sup>(۱)</sup>: د  
 سه حیحا بوخاری و موسلمیدا فهرمودهیه ک ژ بن عهباسی و جابری (خودی  
 ژ ههردوویان رازی بیت) بنه جهبوویه کو ههردووکان گوئییه: ((لَمْ يَكُنْ يُؤَدُّ  
 يَوْمَ الْفِطْرِ وَلَا يَوْمَ الْأَضْحَى))<sup>(۲)</sup>، ئانکو: ((نه بو نقیژا جهژنا ره مه زانی و نه بو  
 نقیژا جهژنا قوربانئ بانگ نه دهاته دان)).

د فه گوهاستنه کا نیمامی موسلمیدا هاتییه کو عهطانی (خودی  
 دلوفانیی پی ببهت) گوئییه: جابری (خودی ژئ رازی بیت) گوته من  
 کو: ((أَنْ لَا أَذَانَ لِلصَّلَاةِ يَوْمَ الْفِطْرِ، حِينَ يَخْرُجُ الْإِمَامُ، وَلَا بَعْدَ مَا  
 يَخْرُجُ، وَلَا إِقَامَةً، وَلَا نِدَاءً، وَلَا شَيْءً، لَا نِدَاءً يَوْمَئِذٍ، وَلَا إِقَامَةً))<sup>(۳)</sup>،  
 ئانکو: ((بانگدان بو نقیژا جهژنا ره مه زانی نینه ده می پيشنقیژ  
 دهردکه قییت، دیسان پشتی دهردکه قییت ژئ هه ر بانگدان نینه و قامه ت  
 ژئ نینه، گازیکرن و خو تشته کئ دی ژئ نینه، د وئ روژیدا نه بانگ  
 و نه قامه ت نینه)).

ئهف فهرمودهیه به لگه نه ل سه ر نه بوونا بانگ و قامه تی د ههردوو  
 جهژناندا.

(۱) تمام المنه في فقه الكتاب وصحيح السنة: ج ۱، ص ۴۲.

(۲) أخرجه البخاري: (۹۶۰)، ومسلم: (۸۸۶).

(۳) أخرجه مسلم: (۸۸۶).

ههروهسا ئبن قهيمم (خودى دلوقانييى پى ببهت) دبيژيت<sup>(۱)</sup>: ((دهمى  
 پيغه مبه ر ژ نقيژى ب دويماهيمك هاتبا؛ وى بى بانگ و قامهت نقيژا خو  
 دكر، ههروهسا رستهيا (الصلاة جامعة) نهدهاته گوتن و سوننه ته چ ژ وان  
 نههينه گوتن)).

\*\*\*\*\*

## بابه تی دووی:

### بانگدان و قامه تگرتن بۆ کۆمکرنا (جه معکرنا) دوو نقیژان

ل سهر بۆچوونا ب هیزا ههر ئیک ژ (مالکییان و شافعییان و حهنبه لییان)، ل ده می کۆمکرنا نقیژی چ ل سه فهر و گه شتیدا بیت یان ژ ی ل مالا خو بیت؛ قامه تکرن بۆ ههر دوو نقیژان سونه ته، به ل سهاره ت بانگدان بۆچوونین جۆدا هه نه، ب هیزترین بۆچوون ژ ی بۆچوونا زانایین مه زه به بی شافعی و حهنبه لییان و ئبن حه زمیه کو دبیزن: ب تن بانگه ک دی هیته دان، چ نه ف نقیژه کۆمکرن و پینخستن (جمع التقدیم) بیت یان ژ ی کۆمکرن و پاشخستن (جمع التأخیر) بیت، چ جۆداه ی نینه.

### ژ به لگه یین وان:

جابر ی کور ی عه بدوللاهی (خودی ژ ی رازی بیت) د حه جا ئیسلامیدا گۆتییه: پیغه مبه ر ﷺ چوو ده ف جهی دا گۆتاری ل ده ت ل رۆژا عه ره فی، گۆتارا ئیک ی بۆ خه لکی دا، پاشی گازی بیلالی کر، پشتی هنگی پیغه مبه ری ﷺ گۆتارا دووی دا و ژ گۆتاردانی ب دویمه یه ک هات، پاشی بیلالی قامه ت گرت و نقیژا نیفرۆ کر، پشتی هنگی بیلالی قامه ت گرت و نقیژا ئیشاری ژ ی کر<sup>(۱)</sup>.

ئه بو سه عیدی خودری (خودی ژ ی رازی بیت) دبیزیت: ل رۆژا شه ری خه نده کیدا لپرسین د گه ل مه هاته کرن ده رباره ی نقیژی هه تا پشتی

(۱) أخرجه الشافعي في (مسنده): (۳۲)، والبيهقي في (سنن الكبرى): (۹۴۵۵)، والبغوي:

(۱۹۲۸)، وقال البغوي في (شرح السنة): "هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ".

مه غره ب كو هه وایي شه قی یی توند ل مه ددا هه تا نه م ب دویمه یك هاتین،  
 نه ف نایه ته ژ ی ل دور قی چه ندی هاته خوار كو خودی كه ره م دكه ت و  
 دبیزیت: ﴿وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا﴾ [الأحزاب:  
 ۲۶]. نانكو: ((و خودی نه و نه گهر په یدا کرن یین شه ری ژ خودان باوهران  
 پاشه لیددهن. خودی هیزداری زال بوویه، كه س د مولکی ویدا نه شیتن)).

پاشی پیغه مبهری ﷺ بیلالی گازیكر و فه رمان لیكر قامه تی بگریت،  
 بیلالی ژ ی قامه ت گرت، پشتی هنگی پیغه مبهری ﷺ نفیژا نیقرۆ ب  
 جوانترین شیوه بو مه كر، پاشی بیلالی قامه ت گرت و پیغه مبهری ﷺ نفیژا  
 نیفاری ژ ی بو مه كر، پشتی هنگی ده می نفیژا مه غره ب ژ ی هات و بیلالی  
 قامه ت گرت و پیغه مبهری ﷺ نفیژا مه غره ب بو مه كر، پاشی بیلالی قامه ت  
 گرت و پیغه مبهری ﷺ نفیژا عه یشا ژ ی بو مه كر، نه فه ژ ی هه می بهری  
 هاته خوارا وی نایه تی بوو یال دور نفیژا ترسی (صَلَاةِ الْخَوْفِ) هاتیبه  
 خوار: ﴿فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا﴾ [البقرة: ۲۳۹]. نانكو: ((و نه گهر  
 هوین ژ دوژمنه کی خو ترسان هوین په یا یان سویار، یان ب هه ره ننگه کی  
 هوین بشین خو نه گهر ب ئیشاره تان بیت، یان به ری هه وه ل رووگه می  
 نه بیت ژ ی، هوین نفیژا ترسی بکه ن)).

نیمامی شافعی (خودی دلوفانییی پی ببه ت)<sup>(۱)</sup> دبیزیت: ((نه م ژ ی دی  
 قی بوچوونی وهرگرین و کار پی که یین (نانكو نه و بوچوونا دبیزیت دقیت  
 ئیک بانگ بهیته دان و دوو قامه ت بهینه گرتن)، نه فه ژ ی به لگه یه ل سه ر  
 هندی كول ده می کومکرنا دوو نفیژان، بو نفیژا ئیکی دی بانگ و قامه ت  
 هه ردوو هه بن، به لی بو نفیژا دووی ب تنی دی قامه ت هیته گرتن و بانگ

ناھیتھ دان، ھەروەسا ئەگەر نقیژ دە دەمى خۆدا نەھاتە کرن ژى، دى ب وى  
 شیوھیی بیت یی مە بەھس ژى کرى)).

\*\*\*\*\*

## بابه تی سیی:

### وهرگرتنا پاره ی ل سهر بانگدانئ

عوسمانئ کورئ ئەبول عاصی (خودئ ژئ رازی بیت) گۆتییه: ((أَخِرُ مَا عَهْدَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ اتَّخَذَ مُؤَدَّنًا لَا يَأْخُذُ عَلَيَّ أَجْرًا))<sup>(۱)</sup>، ئانکو: ((دویمهیک تشت ژ پیغه مبهری خودئ ﷺ بۆ من مای و گۆتییه من ئەقه بوو ئەز بانگهدییره کی بۆ خو بدانم کو کرئ ل سهر ناگهدییریا خو وهرنه گریت)).

ئیمامئ شافعی (خودئ دلۆقانیی پی ببهت) دبیزیت<sup>(۲)</sup>: ((من یببخو شه بانگهدییر خو به خش کارئ خو بکه ن و کرئ وهرنه گرن)).

ههروه سا ئیمامئ مالک (خودئ دلۆقانیی پی ببهت) دبیزیت: ((چ ناریشه تیدا نینه مرؤف ل سهر بانگدانئ کرئ وهر بگریت)).

دیسان ئیمامئ نه وه وی (خودئ دلۆقانیی پی ببهت) دبیزیت<sup>(۱)</sup>: ((هه قالین مه گۆتییه: نه گهر که سه کی ده نگخوش هه بیت بۆ بانگدانئ و

(۱) أخرجه الترمذي: (۲۰۹)، وقال الترمذي في (سننه): "حديث حسن"، ولفظ النسائي وأبي داود قال موسى بن إسماعيل: ((إِنَّ عُمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اجْعَلْنِي إِمَامَ قَوْمِي؟ قَالَ: أَنْتَ إِمَامُهُمْ وَأَقْتَدِ بِأُضْعَفِهِمْ وَاتَّخِذْ مُؤَدَّنًا لَا يَأْخُذُ عَلَيَّ أَجْرًا))، ئانکو: ((عوسمانئ کورئ ئەبول عاصی گوت: ئەی پیغه مبهری خودئ ﷺ؛ من بکه پیشنفیژئ ملله تی من؟ پیغه مبهری ﷺ گوت: تو پیشنفیژئ وانئ، به لئ هزرا لاوازترین که س د نارف واندا و ره وشا وی بکه پیشه بۆ نفیژا خو و بانگهدییره کی بدانه کو کرئ ل سهر بانگهدییریا خو وهرنه گریت)). وصححه الألباني من المعاصرين في الثمر المستطاب: ص ۱۴۶.

داخوآا پارہی و کرئ کر ل سہر بانگدانا خو و کہسہ کئ دہنگ نہ خوؤش  
ژی ہہ بیت داخوآا کرئ نہ کہت ل سہر بانگدانا خو (خوؤبہ خش کار  
بکہت)، باشہ ل فی دەمی ئەم کیژک ژ وان وەر بگرین و کی بانگ بدەت؟

ئەف پرسیارە دوو بەرسقان ب خوؤفە دگریت: بەرسقا دروستتر ژئەو  
کو کہسئ دەنگخوؤش بانگ بدەت و کرئ بدەنئ، ئەفە ژئ گۆتتا ئبن  
شورە یحییە و خودئ چئتر دزانیت)).

ژ زانایئ سەردەم ژئ شیخ ئبن باز خودئ دلۆقانیئ پی بہت  
دبئژئیت<sup>(۲)</sup>: ((زانایان ئەو ئیک دیارکرییە کو ئەو کہسئ (ئەو بانگهلدیرئ)  
پارہی ژ (بیت المال) وەر دگریت و پیدفئ پی ہہ بیت؛ ہنگی چ ئاریشە  
تئدا نینە و پارہیئ وی یئ دروستە، ئەفە ژئ چونکی (بیت المال) بو  
بەرژەوہندی و مفایئ موسلمانان ہاتییە دانان، و ئەو پارئ ئەفرۆکە وەزارەتا  
ئەوقاقئ بو بانگهلدیر و پئشنقئژان تەرخان دکەت؛ چ ئاریشە تئدا نینە  
بانگهلدیر و پئشنقئژ وی پارہی وەر بگرین ئەگەر ببیتە ہاریکارەک بو وان ل  
سەر کارئ خیرئ، و ئەگەر تە ئەو پارە ژ (بیت المال) و وەزارەتا ئەوقاقئ  
وەرگرت (ئەئ ئەو کہسئ تو پرسیارئ دکەئ) کو دبیتە ہاریکارەک بو تە بو  
ب رپقە برنا ژیانئ؛ چ ئاریشە تئدا نینە تو وی پارہی وەر بگری و ئەم دوعا ژ  
خودئ دکەین خیرا خو یا تەمام ل دەف خودئ وەر بگری ل سەر وی کارئ  
تو دکەئ، چونکی تو یئ پارہیە کی وەر دگری کو دبیتە ہاریکار بو تە ل سەر  
بجہ گەھاندن و ئەنجامدانا وی ئەرکی و وی کارئ باش، دبیت ئەگەر تو وی  
پارہی وەر نەگری؛ تو وی کارئ باش بہیلی و ل دویف کارە کی بگہریئ بو

(۱) المنہاج شرح صحیح مسلم بن الحجاج: (۷۷/۴)

(۲) فتاوی نور علی الدرب: (۳۴۸/۶).

ب ریشہ برنا ژيانا خو، نه فہ ژى دى بيته نه گہرى دويرنيخستنا ته ژوى  
کارى باش)).



## بابه تی چاری:

### دهرکه فتنا ژ مزگه فتی پستی بانگدانی

فهرموده یه ك ژ نه بو شه عثائی (خودی دلوفانیی پی بیهت) هاتییه  
 فه گوهستن كو دبیزیت: ((كُنَّا قُودًا فِي الْمَسْجِدِ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ، فَأَذَّنَ الْمُؤَدِّنُ،  
 فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْمَسْجِدِ يَمْشِي فَاتَّبَعَهُ أَبُو هُرَيْرَةَ بَصْرَهُ حَتَّى خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ،  
 فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: ((أَمَا هَذَا، فَقَدْ عَصَى أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ))<sup>(۱)</sup>، نانكو:  
 ((نهم ل مزگه فتی د روینشتی بووین د گهل نه بو هورهیره ی، پاشی  
 بانگهلدیری بانگدا، ئینا زه لامهك رابوو و ژ مزگه فتی دهرکهفت، نه بو  
 هورهیره ژ ی چاقی خو دانا سهر و بهرنه دا ههتا نهو زه لام ژ مزگه فتی  
 دهرکهفتی، ئینا نه بو هورهیره گوت: ((هندیكه نهف كهسی هه نییه؛ ب  
 راستی نهوی سهر پیچیا فهرمانا نه بول قاسمی كر ﷺ)).

ئیمامی نهوهوی (خودی دلوفانیی پی بیهت) دبیزیت<sup>(۲)</sup>: ((مه کروهه  
 كهسهك پستی بانگ دهیته دان، ژ مزگه فتی دهرکهفت ههتا نقیژا فهرز دهیته  
 کرن، نهو نه بیت نه گهر كهسهکی هیجهته کا شهرعی هه بیت)). خودی چیتر  
 دزانیته.

فهرموده ناسین كهفن (متقدمین) وه کی ئیمامی بوخاری و تیرمزی، د  
 هه مان دهمدانانین فقهی ژ ی کویراتییا دهقی فهرموده یین پیغه مبهری ﷺ یا  
 روهنکری و ناقونیشانهك ژ ی بو دانایه کو ههر ژ فهرموده یان ب خو وه گرگییه،  
 ههروه سا ئیمامی تیرمزی ژ ی ناقونیشانهکی بو دانای دهرباره ی نهوا ل دور

(۱) أخرجه مسلم: (۶۵۵)، وابن ماجه: (۷۳۳).

(۲) المنهاج شرح مسلم بن الحجاج: (۱۵۷/۵).

مه کروهبونا دهرکهفتنا ژ مزگهفتی پشتی بانگی) هاتی، پاشی نیمامی تیرمزی ناخفتنا نهبو هورهیره ی بهحسکریه کو ب وی چهندی دستپیکریه بو بابهتی پاشقهبرن (نههیکرنا) ژ دهرکهفتنا ژ مزگهفتی پشتی گوهدانا بانگی، پاشی (نیمامی موباره کفوری) د شروقه کرنا خودا ل سهر پهرتووکا تیرمزی ل سهر ناخفتییه و گوئییه: نیمامی نهحمد د فهرمووده یا نهبو هورهیرهیدا فهگوهاستییه و نهفه یا بو زیده کری کو نهبو هورهیره ی گوئییه کو پیغهمبهری صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ گوئییه: ((إِذَا كُنْتُمْ فِي الْمَسْجِدِ فَنُودِي بِالصَّلَاةِ فَلَا يَخْرُجُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُصَلِّيَ))<sup>(۱)</sup>، نانکو: ((نهگه هوین د مزگهفتییه بوون و بانگ بو نغیژی هاته دان، هنگی بلا کهس ژ هوه دهرنه کهفیت هه تا نغیژی دکهت)). نهف فهرمووده یه بهلگه یه ل سهر نه دروستییا دهرکهفتنا ژ مزگهفتی پشتی بانگ دهیته دان، بهلی پا نه هاتییه گریدان ب وی که سیقه یی هیجهت (عوزر) هه بیت، و نهو فهرمووده یا نهبو هورهیره ی دهیته نینان وهك بهلگه بو کهسه کی هیجهت که شهرعی (عوزرهك) هه بیت کو دبیزیت: ((پیغهمبهر صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ژ مزگهفتی دهرکهفت، د دمه کیدا کو قامهت هاتبوو گرتن و ریزین نغیژی هاتبوونه راستکرن و نه م چاقه ریبووین دهست ب کرنا نغیژی بکهت (نانکو ته کییرا نیحرامی) (الله اکبر) بدهت)، پاشی ل پشت خو زفری و گووت: ل جهی خو بن، نه م ژی کا چاوا راههستیابووین بو نغیژی وهسا ماینه فه هه تا زفری، فیجا دهمی زفرییه دهف مه؛ ناف ژ سهری وی دهاته خوار و سهری خو شویشت بوو)).

نیمامی بوخاری و هنده کین دی نهف فهرمووده یه فهگوهاستییه و نهف فهرمووده یه بهلگه یه ل سهر هندی کو نهو فهرمووده یا بهری نوکه مه بهحسکری وان که سین رهوشه کا تایهت هه بیت و د نه چارین ژ مزگهفتی دهریکه فن

(۱) أخرجه أحمد: (۱۰۹۳۴)، وقال الألبانی فی (ضعیف الترغیب والترهیب): "رواه أحمد

فہناگریٹ، وہ کی (ب جہنا بہت کہفتنی، خوین ژ دفتنی بہیت، رھوشین ژ نیشکہ کیتھہ دھینہ پیش و میزچرکی ... و رھوشین بین وہ کی فائہ))<sup>(۱)</sup>.

ئیمام تیرمذی (خودی دلؤفانییی پی بہت) دیبڑیت<sup>(۲)</sup>: ((ل سہر فی کاری ل دہف زانایین صہحابیین پیغہ مہری ﷺ و یین پشتی وان ژی: نابیت کہس پشتی بانگ دھیتہ دان ژ مزگہفتی بجیتہ دہر نہ گہر چ ہیجہتین شہرعی نہ بن، ہیجہتین شہرعی ژی وہ کی نہ بوونا دہستنیژری یان ہہ بوونا کارہ کی گہلہ کی فہر و پیدفی کو نہ گہر نہ و نہ چیت نہ و کار ب ریقہ ناچیت)).



(۱) تحفة الأحوذی بشرح جامع الترمذی: ص ۵۱۸.

(۲) سنن الترمذی: (۲۰۴).

## بابه تی پینجی:

### بانگی نیکی بو نقیڑا نهینی

د هنده ك فه گوهاستاندا هاتییه كو بانگی نیکی سوننه ته كه نیمامی عوسمان (خودی ژئی رازی بیت) ل سهرده می خیلافتا خو یی نه نجامدای، نه شه ژمی ده می كو هژمارا خه لکی مه دینی زیده بووی و مالین وان ژ مزگه فتی دویر كه قتین، ب قی رهنگی ژمی نه ف چهنده بوو سوننه ت، بو روهنکرنا زیده تر ده رباره ی قی بابه تی، دی گوئنا شیخ نبین باز (خودی دلوقانییی پی بیه ت) به رچا ف کهین وه کی د فه توایا لیژنه یا به رده وام بو تویرانندن و فه توادانیدا هاتی، ژ پیغه مبه ری خودی وَعَلَى اللَّهِ بنه جه بوویه كو دبیزیت: ((عَلَيْكُمْ بَسُنْتِي وَسُنَّةَ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمُهْدِيِّينَ مِنْ بَعْدِي، تَمَسَّكُوا بِهَا وَعَضُوا عَلَيْهَا بِالنَّوْاجِدِ))<sup>(۱)</sup>، ناکو: ((هه وه نه مانه ت دویشچوونا سوننه تا من و خه لیفه یین راشد پشتی من بکه ن، ده ست پیغه بگرن و ب ددانین کورسییی بگرن))... بانگی نقیڑا نهینی ل سهرده می پیغه مبه ری وَعَلَى اللَّهِ و ل سهرده می نه بو به کر و عومه ری (خودی ژ هه ردووکان رازی بیت) ل وی ده می ده اته دان یی نیمام ب سهر مینبه ری دکه فت و د روینشته خوار، به لی پا ده می نیمامی عوسمان (خودی ژئی رازی بیت) بوویه خه لیفه، هژمارا خه لکی زیده بوو، نیمامی عوسمان ژمی (خودی ژئی رازی بیت) فه رمان کر بانگی نیکی بهیته دان، لهوا نه گهر نوکه ژمی نهو بانگی نیکی بهیته دان؛ نابیه تته کاره کی داهینایی و بیده د دینیدا، چونکی نه فه دچیه ت دین چارچووئی دویشچوونا سوننه تا خه لیفه یین راشد.

(۱) أخرجه الترمذي: (۲۶۷۶)، وقال الترمذي في (سننه): "هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ"، ومن المعاصرين الألباني في صحيح الترغيب والترهيب: رقم (۳۷).

د بنياتدا نهوا ئيمامى بۆخارى و نه سائى و تيرمذى و ئبن ماجه و نه بو داودى ژ ئبن شيهابى فه گوهاستى كو گۆتبييه: صائبيى كورى يه زيدى گۆته من: بانگى نقيژا نه يينيى ل سهردهمى پيغه مبهرى ﷺ و ل سهردهمى نه بو به كر و عومهرى (خودى ژ ههر دووكان رازى بيت) ل وى ده مى دهاته دان يى ئيمام ب سهر مينبهرى دكهفت و د روينشته خوار، بهلى ده مى ئيمامى عوسمان (خودى ژى رازى بيت) بوويه خه ليفه و هژمارا خه لكى زيده بووى، وى فه رمان كر بانگى سيى ژى بهيته زيده كرن كو نه و بانگ ل (زوراء) <sup>(۱)</sup> دهاته دان و نه و كار ب وى رهنگى بنه جه بوو، نه گهرى په يدا بوونا وى كارى ژى نه فه بوو ده مى هژمارا موسلمانان زيده بووى؛ ئيمامى عوسمان (خودى ژى رازى بيت) هزارا خو د وى بابته تيدا كر (ئيجتihad كر) و هه مى سه حايبان ژى بۆچوونا وى په سهند كر ب وى چه ندى كو خو بیده نگ كر و ريگرى ل فى چه ندى نه كر، پاشى نه ف چه نده بوو جوړه ئيكده نكيه ك (ئيجماعه كا سكووتى).

كورتيا ناخفتنى نه فه يه: خودى چيتر دزانيت بهلى زانايان نه ف بابته به رته نگ نه كريبه و به رفره هيى ئيخستبييه تيدا، ئانكو هه ركه سى بانگه كى بدهت؛ نه فه يى ل دويف سوننه تا پيغه مبهرى ﷺ و نه بو به كر و عومهرى (خودى ژ ههر دووكان رازى بيت) كه فتى، و هه ر كه سى دوو بانگان بدهت؛ نه فه يى ل دويف وى سوننه تى كه فتى يا ئيمامى عوسمان (خودى ژى رازى بيت) داهيى ناى د گهل وان سه حايبين ئيكده نگ بووين د گهل بۆچوونا وى كو نه فه ژى ژ مشه ختى و نه نصاريان بوون و بهرى هه مييان خه ليفه عه ليى كورى نه بو طالب و عه بدولره حمانى كورى عه وف و طه لحه (خودى ژ

(۱) زوراء: سويكه كه ل مه دينى.

ہمیں رازی بیت) و ب فی رہنگی بوو (ئیجماعہ کا سکوتی). خودی ژى  
چتر دزانیٹ.

\*\*\*\*\*

## بابه تی شه شی:

### بانگدان و قامه تگرتن د گوھی زارۆکیدا

حه فترۆژك یان (عه قیقه) سوننه ته كا مه زنه د ئایین ئیسلام، پیغه مبه ری خودی ژى ﷺ پشتراستی ل سهر نه جامدانا وی کرییه، به لی پا ب مخابنقیه نه فرۆكه نه ف سوننه ته ل ده ف گه له ك ژ خه لكی یا هاتییه ژبیركرن، نه فه د ده مه كیدا پیغه مبه ری خودی ﷺ د ژیی چل (٤٠) سالیی وی ب خو بو خو كر، فیجا (بو كوری دوو په ز و بو كچی په زه ك دی هیته سهر ژیکرن) نه فه ژى ل رۆژا (حه فتی یان چاردی یان ژى بیست و ئیکیدا)، و نه گه ر خو دانی هیجه ته كا شه رعى هه بوو و نه شییا د وی ده میدا بكه ت؛ هنگی هه ر گاڤا شیا و گه هشت بكه ت دروسته، دیسان ل ده می زارۆك ژ دایك دبیت؛ دی نا فه كی شه رعى ل سهر هیته دانان و هه ر د رۆژا ژ دایكبوونا ویدا ده فی وی ب (خۆرمی) هیته شرینكرن كو دی ل پانكا ده فی وی ده ن.

سه باره ت بانگدان د گوھی زارۆکیدا؛ پتربیا شه رعزانان بانگدان د گوھی زارۆکی تازه ژ دایكبووییدا ب كاره كی سوننه ت ددانن، نه فه ژى ده می زارۆك ژ دایك نه كو پشتی حه ف رۆژان یان پشتی هنگی، زانایین فی دویماهیكی قامه ت ژى ل سهر بانگی زیده کرییه، بانگ دی د گوھی وی یی راستیدا هیته دان و قامه ت د گوھی چه پیدا، بو فی گۆتنی ژى زانایان پشتبه ستن ل سهر چه ند فه رمووده یان کرییه كو نه و فه رمووده یا ل دۆر بانگدان د گوھی زارۆکیدا هاتی پله یا هیزا وی یا د نا فه را فه رمووده یا باش (حه سه ن) و لاواز (ضعیف) ادا و د شیاندا هه یه پشتبه ستن ل سهر به یته كرن،

به‌لې پا نهو فهرمووده‌يېن ل دۆر قامه‌تې هاتې هه‌مې د لاوازن (ضعيف) سن و پشتمه‌ستن ل سه‌ر ناهي‌ته كرن، نه‌قه هه‌ر چه‌نده عومه‌رې كورې عه‌بدولعه‌زيزې (خودې دلؤفانييې پې بهت) بانگ د گوهې راستې يې زارؤكي دايه و قامه‌ت د گوهې وي يې چه‌پېدا گرتييه، به‌لې پا شيخ نه‌لباني (خودې دلؤفانييې پې بهت) نهو فهرمووده‌يېن ل دۆر وي ئيكي هاتين هه‌مې ته‌خريج كرينه و هيذا وان د ناقبه‌را (حه‌سه‌ن و ضعيف) پيدانه وه‌كي مه‌ل خوارې نأفې په‌رتووكان و ژماره‌يا فهرمووده‌يان ئينايه<sup>(۱)</sup>، فيجا پيدفييه مامؤستايين ئاييني ئې بابته‌تي بؤ خه‌لكي روهن بكه‌ن دا خه‌لك بزانيت كو (عه‌قيقه) سوننه‌ته‌كا مه‌زنه و ژبير نه‌كه‌ن و جاره‌كا دي ساخبكه‌نه‌قه، ديسان دا راستييان ده‌رباره‌ي بانگدان و قامه‌تگرتنې د گوهې زارؤكيدا بزنان، خودې ژي چيتر دزانيت.



## سوپاس بؤ خودې

ل فيري نه‌م گه‌هشتينه دويماهيكا ئې په‌رتووكي

---

(۱) ضعيف تراجمات للالباني: ص ۱۱. نهو فهرمووده ژي د فان ژيده‌راندا هاتينه: و مسند أحمد: (۲۹۸۱۳۹)، أخرجه أبو داود: (۵۱۰۷)، و الترمذي: (۱۵۱۴)، و عبد الرزاق في مصنفه: (۷۹۸۵)، و أبو يعلى في مسنده: (۶۷۸۰)، وابن عدي في الكامل: (۱۹۸۱۷)، ومن المعاصرين سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة للالباني: (۳۲۱).

## دویمایهك گۆتن

ل دویمایهككا ئى پەرتووكیدا ئەز سوپاسى و پەسنین خودایى مەزن و زالدەست و بى ویتە دكەم كو مننەت ب سەر مندا كر و شىام ئى پەرتووكى ب دویمایهك بىنم، دوعا ژ خودایى مەزن دكەم وى ئەف كارە ژ مە وەرگرتبیت و ب عىبادەت بۆ مە هژمارتبیت و بگەتە خوارنەك بۆ قىامەتا مە و وان كەسین دخوینن.

**ل دویمایهيا ئى پەرتووكى ئەز گەهشتمە فان ئەنجامین ل خوارى:**

**ئىك:** بانگدان و قامەتگرتن پەرستن و عىبادەتەكە مرؤف بۆ خودى دكەتن ب گازىكرن و ئاگەهداركرنا خەلكى بۆ ھاتنا دەمى نقىژى، ئەفە ژى ب رىكا ھندەك پەيئىن ديارىكرى.

**دوو:** بۆچوونین زانايان ل دۆر حوكمى بانگ و قامەتنى ژىك د جۆدانە، بەل بۆچوونا دروستتر ل دەف زانايان ئەفەيە كو بانگ و قامەت (فەرز كىفایە)نە، ھندەكین دى ژى گۆتییە ئەو ژ (سوننەتین موئەكەد)ن.

**سى:** بانگدان ب سى شىوازان گەهشتییە مە: شىوازى ئىكى پازدە (۱۵) رستەيە، شىوازى دووى ھەقدە (۱۷) رستەيە، شىوازى سىيى ژى نوزدە (۱۹) رستەيە، جۆداهىيا بۆچوون و شىوازان ژى ل سەر زقیرين و ئەگىرانا ھەردوو شەھەدانايە و بۆچوونا ئىكى ژ ھەمىيان دروستترە.

**چار:** قامەت ب سى شىوازان گەهشتییە مە: شىوازى ئىكى يازدە (۱۱) رستەيە، شىوازى دووى ھەقدە (۱۷) رستەيە، شىوازى سىيى ژى دەھ (۱۰) رستەيە، و بۆچوونا ئىكى ژ ھەمىيان دروستترە.

**پینج:** بۆچوونا جمهورى زانايان ل سهر رسته يين (حَيَّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا حُجَّةُ اللَّهِ) ئەفەيه كو: هەر چار مەزەهەب د نیکدەنگن ل سەر وئ چەندى کۆزیدەهییین (حَيَّ عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا حُجَّةُ اللَّهِ) د بانگیدا نینن و نهیا دروسته د گەل بانگی بهیته گۆتن، ئەف زیدەکره ژى ژ لایى شیعەیانته هاتینه زیدەکرن و ئەو فئ چەندى دکەن، بەلى وان بۆ فئى کارى چ بەلگه یین دروست نینن و نهشین بسەلمینن.

**شەش:** بۆچوونین زانايان ل سهر گوتنا رسته يا (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) د بانگى سپیدیدا ژيک د جودانه، هندەك دبیژن: ئەف رسته یه دى د بانگى نیکیدا هیته گۆتن. هندە کین دى دبیژن: بانگى نیکى دبیژنى بانگى بەرى سپیدى و بانگى نیکى کۆ دبیژنى بانگى دووى، ئاها دى د ویدا بانگیدا هیته گۆتن، بۆچوونا دروست ژى بۆچوونا شیخ ئبن باز و شیخ ئبن عوسەیمینیە (خودى دلۆفانییى ب هەردووکان بەت) کۆ دبیژن: (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) دى د بانگى دویماهیکیدا هیته گۆتن کۆ دبیژنى بانگى دووى، ئەف چەندە ژى د پەیف و شیوازیڤ فەرموده ییدا دیار دبیت، هەر وه سا ئەف بۆچوونه یا هەفرایه د گەل بۆچوونا جمهورى زانايین کەفن و نویدا، بەلى ئەگەر ئەف رسته یه د بانگى نیکى ژیدا هاته گۆتن؛ هنگى چ ئاریشه نینن وه کى شیخ ئبن باز دبیژت، خودى ژى چیتەر دزانیت.

**هەفت:** بانگ و قامەت دوو پەرستین مەزنن کۆب ئاخفتنى دەیتە کرن (عیباده تین قەولینه)، و دقیت هندەك کەس فئ کارى ئەنجام بدەن کۆ شیانیین وی کارى هەبن و ژ هەژى وی نەرکى گرننگ بن، ئانکۆ دقیت ئەو کاسى کارى بانگهلدیرییى دکەت؛ یى شارەزا و رهوان بیت د بانگداننیدا، دەنگه کى خۆش هەبیت و کەسه کى ئەمین و دەستپاک ژى بیت، سەبارەت

بانگدان و قامه تگرتنا ب ریکا تۆمارا دهنگی (التسجل الصوتی) زانایین سهردهم چهند بۆچوونهك هه نه: پتریا زانایان دبیزن كو نابیت تۆمارا دهنگی بۆ بانگدان و قامه تگرتنی ل مزگهفتان بهیته بكار ئینان، چونکی بانگدان و قامه تگرتنی پیدقییه ئیهت د گهل بیت و ئەف چهنده ب تۆمارا دهنگی ناهیهته جه، دیسان ئەو خیرا مهزن یا د بانگدان و قامه تگرتنییدا هه ی دی ژ دهستین بانگهلدییران چیت، ژ زانایین سهردهم شیخ ئبن عوسهیمین (خودی دلۆفانیی پی بهت) و ژ زانایین کوردستانا عیراقی شیخ نووری فارس (خودی ب پاریزیت) د گهل قی بۆچوونی د ههقرانه و پهسند دکهن. بهلی هندهك زانایین دی دبیزن: ئاریشه نینه بۆ دهمین پیدقی تۆمارا دهنگی بهیته بكارئینان، دیسان ل دهمی نهبوونا بانگهلدییرهکی رهوان و دهنگخۆش و دهستپاك ژی دروسته تۆمارا دهنگی بهیته بكارئینان، بهلی ئەفه بۆچوونا کیمترین هژمارا زانایانه و ئەف بۆچوونه ناهیهته وهرگرتن، چونکی بهروفاژی ئیکدهنگیا زانایانه، خودی ژی چیت دزانیت.

**ههشت:** پیدقییه مهرجین بانگدان د بانگهلدییریدا ههبن پاشی بانگ بدهت، ئەو مهرج ژی ئەفه نه كو دقیت بانگهلدییر: (موسلمان بیت، ژ رهگهزی تیر بیت، کهسهکی ژیر و ب ئاقل بیت، دهنگی وی یی خۆش و بلند بیت، بانگی وی یی رهوان و زهلال بیت و نابیت هندهك شاشی و خهلهتییان د رستهیین بانگیدا بکهت کو رامانا بانگی بگوهوریت، دیسان دقیت ژ پیاقه بانگ بدهت).

○ ئەز پيشنیار دکهم بۆ وان کهسین بانگ ددهن و دهنگی وان یی خۆشه کو بزاقی بکهن شاشی و خهلهتییان خۆ د رستهیین بانگیدا راسته کهن و زیدهتر پویته ب دهنگی خۆ بدهن و خۆشتر بکهن، بهلی ب مهرحهکی زیدهگاڤیی د دریزکرنا بانگیدا نه کهن، چونکی بانگدان و قامه تگرتن خیره کا گهلهك مهزن ل سهر ههیه، ههروهسا

داخوای ژ وهزاره تا نه وقاف و زانایین نایینی دکهم بزاقان بکهن ل مزگهفت و فیگره هان بانگین بانگهلدیران راسته کهن و خوّل و بهریکانه یان بو وان فه کهن دا نه فه بیته هاندانه که سین ژ هه ژیتر بانگ بدهن، دیسان داخوای ژئی دکهم بزاقین لابر و نه هیلانا وان تو مارین دهنگی بدهن یین ل مزگهفتان دهینه بکارنیان، ههروه سا دقیت نهو که سین بانگ ددهن: خو بو خودی ئیکلا بکهن و فی کاری ب تنی بو رازیوونا وی بکهن و ئیه تین خو زه لال بکهن و چ مه ره مین دونیایی پی نه بن.

ل دویماهییی دوعا ژ خودی دکهم نهو فی نثی سینا مه ژ مه قه بویل بکهت و وه برگریت و بکه ته خوارنه ک بو قیامه تا مه، خودی گونه هین وان که سان ژی نه هیلیت یین فی په رتووکی دخوینن و کارپیدکهن، و داخوای ژ خوانده قانین هیژا ژی دکهم نهو مه ژ دوعایین خو بیار نه کهن.

وَأَخْرُ دَعَوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،  
وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ  
عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

## ئازاد فائق کوردی

سلیمانی - ئازادی - شهقا نهینییی

۱۱ / جه مادییا ئیککی / ۱۴۴۰ هـ مشهختی

۲۰۱۹ / ۱ / ۱۷ زایینی

## ژیدەر

۱. مصحف المدينة.
۲. مسند أحمد بن حنبل: أحمد بن حنبل (سنة الوفاة: ۲۴۱)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الأولى.
۳. صحيح البخاري: محمد بن إسماعيل البخاري (سنة الوفاة: ۲۵۶)، المحقق: د. مصطفى ديب البغا، دار ابن كثير - اليمامة - بيروت، الطبعة: الثالثة، ۱۴۰۷ - ۱۹۸۷.
۴. صحيح مسلم: مسلم بن الحجاج: (سنة الوفاة ۲۶۱)، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي- بيروت، الطبعة: الأولى.
۵. سنن أبي داود: أبو داود السجستاني (سنة الوفاة: ۲۷۵)، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، سوريا- دار الفكر، رقم الطبعة: الأولى، بدون سنة الطبعة.
۶. سنن الترمذي: محمد بن عيسى الترمذي (سنة الوفاة: ۲۵۶)، المحقق: أحمد محمد شاكر وآخرون، دار إحياء التراث العربي- بيروت، الطبعة: الأولى.
۷. سنن النسائي الصغرى: النسائي (سنة الوفاة: ۳۰۳)، المحقق: عبدالفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة: الثانية، ۱۴۰۶ - ۱۹۸۶.
۸. سنن الدارمي: عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي (سنة الوفاة: ۲۵۵)، المحقق: فواز أحمد زمرلي، خالد السبع العلمي، دار الكتاب العربي- بيروت، الطبعة: الأولى.

٩. السنن الكبرى للبيهقي: البيهقي (سنة الوفاة: ٤٥٨هـ)، المحقق: محمد عبد القادر عطا، مكتبة دار الباز- مكة المكرمة، الطبعة: الأولى، ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م.
١٠. الأدب لابن أبي شيبة: أبو بكر بن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم بن عثمان بن خواستي العبسي (المتوفى: ٢٣٥هـ)، المحقق: د. محمد رضا القهوجي، الناشر: دار البشائر الإسلامية - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م.
١١. فتح الباري شرح صحيح البخاري: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان، الطبعة: الثانية، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م.
١٢. إتحاف المهرة: ابن حجر العسقلاني (سنة الوفاة: ٨٥٢هـ)، المحقق: عبد الله مراد علي، مجمع الملك فهد - ومركز خدمة السنة والسيرة النبوية، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى- ١٩٩٦م.
١٣. الموطأ بروايتين: للإمام مالك، موقع شبكة مشكاة الإسلامية.
١٤. الأُم: المؤلف: الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبدمنافالمطلبيلقرشي المكي (المتوفى: ٢٠٤هـ)، الناشر: دارالمعرفة-بيروت، الطبعة: بدونطبعة، سنة النشر: ١٤١٠هـ/ ١٩٩٠م، عددالأجزاء: ٨، ج ١، ص ١٠٦.
١٥. نيل الأوطار: أحمد بن علي بن محمد الشوكاني، المحقق: عادل عبدالموجود وآخرون، دار الكتاب العربي- بيروت- لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م.
١٦. البيان في مذهب الإمام الشافعي: أبو الحسين يحيى بن أبي الخير بن سالم العمراني اليميني الشافعي (المتوفى: ٥٥٨هـ)، المحقق: قاسم محمد النوري، دار المنهاج - جدة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.

١٧. الأوسط في السنن والإجماع والاختلاف: أبو بكر محمد بن إبراهيم بن المنذر النيسابوري (المتوفى: ٣١٩هـ)، المحقق: أبو حماد صغير أحمد بن محمد حنيف، دار الطيبة-الرياض-السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥-١٩٨٥م.

١٨. المجموع شرح المذهب ((مع تكملة السبكي والمطيعي)): أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي (المتوفى: ٦٧٦هـ)، دار الفكر، (طبعة كاملة معها تكملة السبكي والمطيعي).

١٩. زاد المعاد في هدي خير العباد: ابن قيم الجوزية، المحقق: شعيب الأرنؤوط و عبد القادر الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة-بيروت-لبنان، الطبعة: الثالثة ١٤١٩هـ-١٩٩٨م.

٢٠. مجموع الفتاوى: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحلیم بن تيمية الحراني (المتوفى: ٧٢٨هـ)، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية ١٤١٦هـ/١٩٩٥م.

٢١. القواعد النورانية الفقهية: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام بن عبد الله بن أبي القاسم بن محمد ابن تيمية الحراني الحنبلي الدمشقي (المتوفى: ٧٢٨هـ)، حققه وخرج أحاديثه: د أحمد بن محمد الخليل، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

٢٢. فقه العبادات على المذهب المالكي: الحاجة كوكب عبید، مطبعة الإنشاء، دمشق-سوريا، الطبعة: الأولى ١٤٠٦هـ-١٩٨٦م

٢٣. فقه العبادات على المذهب الحنفي: الحاجة نجاح الحلبي.

٢٤. فقه العبادات على المذهب الشافعي: الحاجة درية العيطة.
٢٥. موضح أوهام الجمع والتفريق للخطيب: الخطيب البغدادي (سنة الوفاة: ٤٦٣هـ)، المحقق: د. عبد المعطي أمين قلججي، دار المعرفة- بيروت، الطبعة: الأولى.
٢٦. أسنى المطالب في شرح روض الطالب: زكريا بن محمد بن زكريا الأنصاري، زين الدين أبو يحيى السنيكي (المتوفى: ٩٢٦هـ)، دار الكتاب الإسلامي، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.
٢٧. مغني المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج: شمس الدين، محمد بن أحمد الخطيب الشربيني الشافعي (المتوفى: ٩٧٧هـ)، دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ - ١٩٩٤م.
٢٨. اللباب في شرح الكتاب: عبد الغني بن طالب بن حمادة بن إبراهيم الغنيمي الدمشقي الميداني الحنفي (المتوفى: ١٢٩٨هـ)، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العلمية، بيروت - لبنان.
٢٩. القاموس المحيط: مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (المتوفى: ٨١٧هـ)، المحقق: محمد نعيم العرقسوسي، بيروت- لبنان، الطبعة: الثامنة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م.
٣٠. الموسوعة الفقهية: مجموعة من الباحثين بإشراف الشيخ علوي بن عبد القادر السقاف، موقع الدرر السنية، تم تحميله في/ ربيع الأول ١٤٣٣هـ.
٣١. كشف القناع عن متن الإقناع: منصور بن يونس بن صلاح الدين ابن حسن بن إدريس البهوتي الحنبلي (المتوفى: ١٠٥١هـ)، دار الكتب العلمية.

٣٢. نور الإيضاح ونجاة الأرواح في الفقه الحنفي: المؤلف: حسن بن عمار بن علي الشرنبلالي المصري الحنفي (المتوفى: ١٠٦٩هـ)، المحقق: محمد أنيس مهراث، الناشر: المكتبة العصرية، الطبعة: ١٢٤٦ هـ - ٢٠٠٥ م، عدد الأجزاء: ١.

٣٣. الكافي في فقه الإمام أحمد: المؤلف: أبو محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد بن قدامة الجماعيلي المقدسي ثم الدمشقي الحنبلي، الشهير بابن قدامة المقدسي (المتوفى: ٦٢٠هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٤ م، عدد الأجزاء: ٤.

٣٤. المحلى بالآثار: لاب حزم الأندلسي، دار الفكر.

٣٥. بداية المجتهد ونهاية المقتصد: المؤلف: أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن رشذ القرطبي (الشهير بابن رشذ الحفيد)، (المتوفى: ٥٩٥هـ)، الناشر: دار الحديث - القاهرة، الطبعة: بدون طبعة، تاريخ النشر: ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤ م، ص ١١٤.

٣٦. فتاوى الفقهية الكبرى: المؤلف: أحمد بن محمد بن علي بن حجر الهيتمي السعدي الأنصاري، شهاب الدين شيخ الإسلام، أبو العباس (المتوفى: ٩٧٤هـ)، جمعها: تلميذ ابن حجر الهيتمي، الشيخ عبد القادر بن أحمد بن علي الفاكهي المكي (المتوفى ٩٨٢ هـ)، الناشر: المكتبة الإسلامية، عدد الأجزاء: ٤.

٣٧. منهاج المسلم كتاب عقائد وآداب وأخلاق وعبادات ومعاملات: أبو بكر جابر الجزائري، المكتبة العلوم والحكم - المدينة المنورة - دار الغد الجديد، الطبعة: الأولى، ٢٠٠٢.

٣٨. بلغة السالك لأقرب المسالك المعروف بحاشية الصاوي على الشرح الصغير (الشرح الصغير هو شرح الشيخ الدردير لكتابه المسمى أقرب المسالك

لمذهب الإمام المالك): أبو العباس أحمد بن محمد الخلوقي، الشهير بالصاوي المالكى (المتوفى: ١٢٤١هـ)، دار المعارف، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

٣٩. تمام المنة في فقه الكتاب وصحيح السنة: أبو عبد الرحمن عادل بن يوسف العزاوي، دار سبل السلام الفيوم- دار بن حزم القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ-٢٠١١م.

٤٠. تمام المنة في التعليق على فقه السنة: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الأشقودري الألباني (المتوفى: ١٤٢٠هـ)، دار الراية، الخامسة.

٤١. مقاييس اللغة: أبو المحسن أحمد بن فارس بن زكريا.

٤٢. صحيح فقه السنة وأدلته وتوضيح مذاهب الأئمة: أبو مالك بن السيد سالم، المكتبة التوفيقية.

٤٣. الوجيز في فقه السنة والكتاب العزيز: عبد العظيم البدوي، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ.

٤٤. فقه السنة: السيد سابق (المتوفى: ١٤٢٠هـ)، دار الكتاب العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثالثة، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م، ج١، ص ١١٢.

٤٥. موسوعة الفقه الإسلامي: محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري، بيت الأفكار الدولية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م.

٤٦. الشرح الممتع على زاد المستقنع: محمد بن صالح بن محمد العثيمين (المتوفى: ١٤٢١هـ)، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ.

٤٧. آل رسول الله وأولياؤه: محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصمي الحنبلي المتوفى: (١٤٢١هـ)،

٤٨. أحكام الأذان والإقامة: محمد ناصر الدين الألباني، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ-٢٠٠٢م.
٤٩. الفقه المنهجي على مذهب الإمام الشافعي: مصطفى الخن وآخرون، دار القلم- دمشق، الطبعة: الرابعة العشر، ١٤٣٤هـ-٢٠١٣م.
٥٠. موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة: وهبة الزحيلي، دار الفكر- دمشق- برامكة، الطبعة: الثالثة، ١٤٣٣هـ-٢٠١٢م.
٥١. الكتاب: المفيد في تقريب أحكام الأذان: المؤلف: د. محمد بن عبد الرحمن بن ملهي بن محمد العريفي، تقديم: عبد الله بن عبد الرحمن الجبرين، الناشر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد - المملكة العربية السعودية ١٤٢١، عدد الأجزاء: ١، ص ٩٠.
٥٢. تمام المنة في فقه الكتاب وصحيح السنة، كتاب العبادات: المؤلف: أبو عبد الرحمن عادل بن يوسف العزازي، دار العقيدة، ج ١، ص ٤٢.
٥٣. القول المبين في أخطاء المصلين: المؤلف: أبو عبيدة مشهور بن حسن بن محمود آل سلمان، ص ١٨٦.
٥٤. ملخص فقه العبادات: المؤلف: مؤسسة الدرر السنية، مؤسسة الدرر السنية للنشر: المملكة السعودية العربية-الظهران، الطبعة: الثالثة، ١٤٣٩هـ-٢٠١٨م، مجلد واحد.
٥٥. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها: للألباني، مكتبة المعارف.
٥٦. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيء في الأمة: للألباني، دار المعارف، ط ١، ١٩٩٢.

٥٧. تفسير القرآن العظيم (ابن كثير): المؤلف: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي (المتوفى: ٧٧٤هـ)، المحقق: محمد حسين شمس الدين، الناشر: دار الكتب العلمية، منشورات محمد علي بيضون - بيروت

الطبعة: الأولى - ١٤١٩هـ -.

٥٨. أحكام الأذان والنداء والإقامة: للسامي فراج الحازمي، دار ابن الجوزي، ط١، ١٤٢٠هـ.

٥٩. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل: للألباني، المكتب الإسلامي، ط٢، ١٩٨٥هـ.

٦٠. الثمر المستطاب في فقه السنة والكتاب: للألباني، غراس للنشر والتوزيع، ط١.

٦١. فتاوى نور على الدرب: المؤلف: عبد العزيز بن عبد الله بن باز (المتوفى: ١٤٢٠هـ)، جمعها: الدكتور محمد بن سعد الشويعر، قدم لها: عبد العزيز بن عبد الله بن محمد آل الشيخ، عدد الأجزاء: ١٤.

## ناقه پړوك

- ۷..... پيشگوټنا د. محمد طاهر بهرزنجی
- ۹..... پيشگوټنا م. نور الدين ملا عبد الله وهرازی
- ۱۱..... پيشگوټنا م. مهروان كوردی
- ۱۴..... پيشگوټنا م. أحمد محمد رازی
- ۱۵..... پيشگوټنا نفيسه ری
- ۲۱..... إِجَازَةٌ فِي الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ
- ۲۵..... پشكا ئيكي: پيناسه يا بانگی و حوكمين وی
- ۲۷..... بابه تی ئيكي: پيناسه يا بانگی ژ لايي زمانی و شهريغه
- ۲۹..... بابه تی دووی: دروستيا بانگدانې د ئيسلاميدا و خيرا وی
- ۳۴..... بابه تی سيي: حوكمي بانگدانې
- ۳۶..... حوكمي بانگی سه باره ت تاك و كومه لن
- ۳۸..... بابه تی چاری: حوكمي بانگدان و قامه تگرتنی ب تو مارا دهنگی
- ۴۰..... بابه تی پينجي: مهرجين بانگدانې
- ۴۵..... بابه تی شه شي: ناخفتن ل ده مي بانگدانې
- ۴۷..... پشكا ئيكي: چاوانيا بانگدانې و سونه تين وی
- ۴۹..... بابه تی ئيكي: چاوانيا بانگدانې و شيوازی گوټنا وی
- ۵۳..... بابه تی دووی: سونه تين بانگی
- ۶۰..... بابه تی سيي: رامانا په يقين بانگی
- ۶۲..... بابه تی چاری: گوټنا (الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ) د بانگيدا
- بابه تی پينجي: گوټنا (حَى عَلَى خَيْرِ الْعَمَلِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ) و (أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا حُجَّةُ اللَّهِ) د بانگيدا
- ۶۸.....
- ۷۰..... بابه تی شه شي: نه و تشتين سونه تين پشتي بانگی بهينه کرن

- ۷۳..... باهەتى ھەفتى: ھەلاواتدان ل سەر پىغەمبەرى ﷺ پىشتى بانگى
- ۷۵..... پىشكا سىيى: چاوانىيا قامەتگرتنى و ھوكمىن وى.....
- ۷۷..... باهەتى ئىكى: پىناسەيا قامەتنى ژ لايىن زمانى و شەرىعەتەشە .....
- ۷۹..... باهەتى دووى: ھوكمى قامەتگرتنى.....
- ۸۲..... باهەتى سىيى: چاوانىيا قامەتگرتنى و شىتووزى گۆتتا وى .....
- ۸۵..... باهەتى چارى: سونھەتىن قامەتگرتنى.....
- پىشكا چارى: كورتىيەك ل دۆر ژياننامەيا بانگەلدېرىن پىغەمبەرى ﷺ و ھندەك ژ شاشى و خەلەتسىن بانگەلدېرىن، د گەل بە ھسكەرنە ھندەك خوارىن زىاندار بۆ گەورىيىن... ۸۷
- ۸۹..... باهەتى ئىكى: ناف و ژياننامەيا بانگەلدېرىن پىغەمبەرى ﷺ.....
- ۹۳..... باهەتى دووى: تايىھەتمەندىيىن بانگەلدېرىن .....
- ۹۶..... باهەتى سىيى: ھندەك شاشى و خەلەتسىن بانگەلدېرىن.....
- ۱۰۲..... باهەتى چارى: چاوانىيا راستھەكرنا شاشىيىن بانگەلدېرىن ژ لايىن شەرىعەھە .....
- ۱۰۵..... باهەتى پىنجى: چەند پىزانىنەكىن مفادار ل دۆر پاراستنا گەورىيىن.....
- باھەتى پىنجى: ھوكمى بانگ و قامەتى بۆ ھەردوو جەژنان و كۆمكرنا دوو نقىژان و ۱۰۷.....
- ۱۰۹..... باھەتى ئىكى: ھوكمى بانگدان و قامەتگرتنى بۆ ھەردوو جەژنان .....
- ۱۱۱..... باھەتى دووى: بانگدان و قامەتگرتنى بۆ كۆمكرنا (جەمەكرنا) دوو نقىژان .....
- ۱۱۴..... باھەتى سىيى: ھەرگرتنا پارەى ل سەر بانگدانى .....
- ۱۱۷..... باھەتى چارى: دەرگەفتنا ژ مەزگەفتى پىشتى بانگدانى .....
- ۱۲۰..... باھەتى پىنجى: بانگى ئىكى بۆ نقىژا ئەينىيىن .....
- ۱۲۳..... باھەتى شەشى: بانگدان و قامەتگرتنى د گۆھى زارۇكىدا .....
- ۱۲۵..... دووماھىك گۆتن .....
- ۱۲۹..... ژىدەر .....

